

# نامہ می ہوشیار

منتدی اقرا الثقافی  
www.iqra-ahlamontada.com

دانسراوی :

مہ لاجند الکرمی مدرس



چانچانہ می . الحوادث ..

بہ غدا - ۱۹۹۲

یۆدابه‌زاندنی جۆرمها کتیب: سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پەڕەي دانلود کتایبهای مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتيب ( کوردی ، عربی ، فارسی )

# نامہ ہی ہوشیار

دانراوی :

مہ لاجبند الکریمی مدرس

---

چانچانی۔ الحوادث۔

بہغدا - ۱۹۹۲



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پەروردگارا ، تۆی پەروردگار  
 ھەر تۆی خاوەنی چەرخى پوژگار  
 ھەر تۆی بەپراستی ( واجب الوجود )  
 ھەر تۆ خالقى ، ھەر ئەتۆى ئەعبود  
 بۆ تۆیە سەنا ، بۆ تۆیە سۆاس  
 بۆ تۆ پێویستە بەندەیی و ئىتلااس  
 ھەرچى دیارەو ھەرچى نەیانە  
 سەرانسەر ھەمووی ناوی جەیانە  
 ھەمووی تەسبیحى تۆ ئەکا بەسەق  
 مەگەر کافرى نەفامى مۆتلە  
 بە حەق تۆ دارای وەسفى ئەمالى  
 وەسفى جەلالى و وەسفى جەمالى  
 تۆ پەوانەت کرد گەلێ پەھبەران  
 بۆ تەمبى ھوشیار گەداو سەرورەران  
 پشەت تەواو کرد بە کانی کەرەم  
 یەعنى ( محمد ) سەردارى ئەکرەم

جا ئىزىم بىدە بىم بۆ دروودى  
 سەنای مەقامى بەرزى مەحمودى  
 با دلى (نامى) بىتە جۆش و كول  
 پر بە دل بلى : ئەى سەردارى كول  
 سەلامى خودا لەسەر گىيانت بى  
 ھەم لەسەر گىيانتى پەپرە وائىت بى  
 ئەى تاجى سەرى ھەزرەتى ئادەم  
 مايەى پەرحمەتى سەرانسەر عالم  
 لەبۆ زنجىرەى پىشتەى ئەكابىر  
 بە پۆچ ئەوول بووى ، بە بەدەن ئاخىر  
 لە پىنى دوورەو ھاتى بۆ لامان  
 وا بووى بە پەھبەر بۆ ئاخىر زەمان  
 ئەى مايەى نەجات لە تارىكىستان  
 چەند شوپىنى شۆرت كرد بە گولستان  
 دلى تارىكت پووناك كردهو  
 كەعبەت لە ژەنگى بت پاك كردهو  
 يەكيتىنى خودات نىشاندا بە عام  
 داتمەزراند دىن و ئايىنى ئىسلام  
 نەفامىت لاپرد ، ھىتات ھۆش و فام  
 چەندىت پىگەيانند عولەماى ئەعلام  
 ياساى بەدخولقى كز بوو لە دىنا  
 دىنا بوو بە جىيى ئىنسانى وريا  
 لە مەككە دەرجووى بۆ يارمەتى دىن  
 بۆ جىھاد لەگەل كافرى لەعين

ئەي نووري پەرحەت سەلام لە گيان  
لە گيانى پاكي گشت بەپەروانت

## پەزا بە قەزا

لامەدەن لە پتي پەزا بە قەزا  
خۆ مەدەنە بەر ئازاري سزا  
ياساي قەزاي حەق لە عام پەنھانە  
کەي جيگەي باسي شەخسي نەزانە  
ئەوێ لە نەبوون جيهاني هينا  
بەردی بناغەي دانا لە شوينا  
خشتي ديواري لە جيبي خوي دانا  
لە هەر لاو گۆشەو سووچي جيهانا  
شيعاري هوشيار ياساو نيزامە  
ياسا پاگرتن حوکمي ئيسلامە  
شوعوور پتويستە بۆ خواوەن شيعار  
شيعار بي شوعوور کاربکە نابار  
ئەملاک و نامووس نەفس و عەقل و دين  
پاريزگاري يان فەرزه بە يەقين

## ئىخلاص بە دڤه

ئىخلاص پتويستە بۆ کاري ئينسان  
ئىخلاص ئەساسە بۆ خيرو ئىحسان

ئىخلاسلە بۇ دىل وىنەي جىرايە  
 كە دىل پرووناك بوو كارت بالايە  
 ئىخلاسلە خوشويستىن چاترە بۇ تۆ  
 لە ھەزار كىلۆ بۆيەي پەنگە بۇ  
 موخلىس ئادەمى دوور لە ھەوايە  
 ھەوا بەدبەختىي ھەردوو دىنايە  
 ھەواي دىل وىنەي چىلگى سەر دەستە  
 لىي دوور بە ئەگەر پاكىت مەبەستە  
 ھەتا دىل لە چىلگ پاك نەكەيتەو  
 قەت لە زيانا ناھەستىتەو  
 تا چىلگى ھەوا لائەبەي لە دىل  
 زەھمەتە بىگەي بە حوسنى حاسل  
 ئەگەر بۆم بىكرى سەد ەھدو بەيمان  
 سويىندم بۇ بىخۆن بە ياساي زەمان  
 ھېشتا دوو دىل لە ئىخلاسلە گەل  
 قەسەم بە زاتى خۇاي ( عز و جل )  
 كاكەلەي ئەمىشە تەنھا ھەوايە  
 ھەر ھەوا مايە غەوغاي دىنايە

★ ★ ★

كارى موشرىكىن بىت پەرسى بوو  
 ئەويش ھەر لەسەر خۆپەرسى بوو  
 خودا پەرىستان دوورن لە ھەوا  
 كەي ھەوا مايەي ھەق پەرسى بوو !

★ ★ ★

که تو ئاغا بی و منیش هر ئاغا  
دنیا پر ئه بی له ههراو غه و غا  
پرسگای دلسوزان ته رکى هه وایه  
به ته رکى هه و ئه پۆی به باغا

## دنیا پر له ئاشووب

هه رکس هاته ناو له دنیا ده رچوو  
هیچ کس له دهستی دنیا ده رنه چوو  
تیمه بيش ههروه ها ئه پۆین به پێدا  
دهی با بو خودا بینه هاتو چوو  
هه و بازاره ئه م دنیاى دوو به  
ئینسانى هوشیار تیا یا مه جوونه  
یاسای به پراستی پیچه وانه به  
ئه فلاتوون گێژه و گێژه ئه فلاتوونه



لادهن له وانه ی خاوهن کیهان  
به دل بیهوشن ، به زوون وریان  
به پراستی ئه پۆن به پێی لاپی دا  
باریان ته واره له نابارى دا  
ده ماخیان تونده له سه ر داماو ان  
په تکه به ره و پرووی تالیبی تاوان  
وه ر بگره ده رزم پۆله ی به ختیار  
مه به به هاو پێی پیاوی سته مکار



مەبە بە یاری یارۆی بی باوہ پ  
 مەبە بە ھاوپاز بۆ ھەرزە ی بی فەپ  
 مەبە بە برای درۆی بی سەبات  
 لە گەلێا مەژی لە پووی سەرسات  
 مەبە بە دۆستی پوستانی دەم بە تال  
 مەبە بە یاری پووگرژی دەم تال  
 دوور بە لە پیاوی نەفامی بیھۆش  
 چ لە بێگنە چ لە خزم و خویش  
 زیانی دنیا مەحدوودە ، چەند سال  
 حەیفە زایە بی لە گەل بی کەمال  
 ئەگەرچی دنیا پرە لەمانە  
 پریعایت فەرزە بە پێی زەمانە  
 تابیەتی (نامی) لەو ئەترستی  
 کە لە حوقوقی خودا ناپرسی

## ئامۆژگاری گشتی

ئادەمی ئەبی پۆلە ی ئادەم بی  
 چرای پێنومای ئەھلی عەلەم بی  
 ئیو ئەبی بی بە ھۆی فووی زیان  
 ئەک بۆ پەشەبای دەردو ئەلەم بی

★ ★ ★

فەرموودە ی پەھەر وەر بگرە بە دل :  
 یاخود زانا بە یا پەرسای موشکول

ئەرنا نەبوونت چاترە لە بوون  
بۆ جاوی عالم ئەبی بە چقل

★ ★ ★

نە لەبۆ خۆت بی و نە لەبۆ خەلکی  
وینە داریکی بی بەرو کەلکی  
ئادەم ھاتەپوو بۆ دەرزى بەرزى  
بۆ پىشەسازى ھەتا بۆ دەرزى  
چۆن ئەبی بی بە دەرزى بی سەر  
لەبەر بی بەرگى بۆ خۆت بلەرزى

★ ★ ★

(احسن الحديث) ڤیوايەى شەرە  
ئەگەر لە ئەسلە یاخۆ لە فەرە  
ڤەفتارى ئىنسان بەو شەرە بەرزە  
تیرۆ کەوانە ، قەلغانەو دیرە

★ ★ ★

ئادەمى بەرزو جیهان ئارا بی  
لەبۆ دوو بەھرە ئەبی دارا بی  
یە کەم خادیم بی بۆ پەرورەردگار  
دوووم تالییى کارى بالآ بی  
هیمىن بی و زاناو توانا بۆ کار  
بیتە مامۆستای چەرخى پۆزگار  
ئەو دەرزەى ئەیلێ بە نەزانەکان  
هۆی بەرزى یەتی لای پەرورەردگار

ئىنسان بە وىنەى دەرگای سەرايە  
كە كرايەوۈ گەنجى دىنايە

## سكالاۋ پارانەوۈ

خوداى ھەتيۋى بى دەست و بى بى  
داماۋى دەران ، سەرگەردانى پى  
پاكردوۋ بەشۋىن يارمەتيدەرى  
تا بارى كەوتوۋى بۆ بىگەنە دى  
بارت پەھا كىرد ، پارەيشت بى دا  
كىردت بە داراى مالۋ ھالۋ جى  
ئىسە باشكەوتوۋى گەلى يارانە  
بە مېھرەبانى بىگەيتتە دى

★ ★ ★

ھەر تۆى ھەزاران شات كىرد بە شاگرد  
ھەزار بى سەرت بە شاى سەران كىرد  
خوداى دەلىلى زەلىل و بى كەس  
خوداى خاۋەن دەس ، خوداى فرىادپرەس

★ ★ ★

تۆ بوۋى كە مووسلات دەر كىرد لە پروبار  
فیرعەونت خىكاند بە دەر دو ئازار  
تۆ بوۋى كە ئىمەى ناچىزىت خولقان  
تا گە ياندىمانت بە شانۋ بە نان

تۆ بووی نه زانت گيڤا به زانا  
بوو به مامۆستاي ئه ربابي عيرفان

★ ★ ★

تۆ بووی مه قامت دا به بئ مه قام  
عيلمى كه لامت دا به بئ كه لام  
تۆ بووی مولهيمى بئ عيلم و زانست  
كردت به ئوستاد بۆ گروى ئيسلام

★ ★ ★

شهخسى بئ كهسى داكه وتووى ده ران  
كردت به هاوپئى گروى په هبه ران  
بوو به نوورى چاو بۆ ئه هلى نه زهر  
بوو به نوورى دل له بۆ دل به ران

★ ★ ★

ئهمانهى وتم مه بهس (نامى) به  
(نامى) داماوى ناتهمامى به  
په ناي هيتاوه به باره گاي تۆ  
تاليبي به هرهى پئى ئيسلامى به

★ ★ ★

خودا ، به زاتى پاكي يەزدانى  
وجووبى وجوود بوو به نيشانى  
به پينچ سيفه تهى سه ليبي جه لالى  
به جهوت سيفه تى ذاتى جه مالى  
به سپرپى وجوود سيفه تى نه فسى  
كه عهينه له بۆ جه زره تى قودسى  
به (ورحمتى وسعت كل شىء)  
به پرووناكيى تاو ، به بئ شهوقيى فه بى

به غورپړه جبهه‌ی سیمای سولتانی  
 به توپړه توغرای گه‌وره‌ی عهدنای  
 به نووری زاتی زانای هوشمند  
 به به‌ره‌کاتی بینای ثمرجومه‌ند  
 به ټال و یاران ، به ټه‌لو به‌یتی  
 به عیلم و عرفان به چرای زه‌یتی  
 به سه‌فای سینه‌ی گشت موجه‌هیدین  
 به وه‌فای گرو‌ی ټه‌ولای پردین  
 به سه‌ره‌رزانی ته‌ریقه‌ی پاکان  
 له‌گه‌ل عرفانی حقیقه‌ی چاکان  
 به پیری گه‌یلان میری ثمرجومه‌ند  
 به کانی عرفان شاهی نه‌قشبه‌ند  
 به‌وانه‌ی له‌پښی دینا مه‌جووین  
 له‌ټه‌سل و فه‌سل دینا مه‌رغووین  
 به ټه‌هلی ټه‌دوب وینه‌ی نیزامی  
 سه‌عدی و حافظو مه‌ولانای جانی  
 پروونا که‌ره‌وه‌ی ده‌روونی (نامی)  
 تا بمرئ له‌سه‌ر یاسای ټیسلامی  
 هه‌تا داخل بی له‌و پشته‌ی نوورا  
 پښه‌ی ون‌نه‌کا له‌و ده‌شته‌ی دوورا  
 هه‌تا دله‌که‌ی مات و مه‌لوی  
 شاد بی به‌ سیمای سافی په‌سولی



## نامۆژگاری

جیهان دهشتیکه گهشت نه کهن پئیدا  
جینگهی ههنگاوه نه پۆن به پئیدا  
با ئاگادار بن له بهرزی و نشیو  
له ئادهم سیمای به تهبیعت دبو  
(قدموا الخروج من قبل الولوج)  
(قدموا النزول من قبل العروج)  
نهووی پیشینی نه کا له کارا  
نه کهوئ به سهه باری خهسارا  
هه رگیز دل مهدهن به هوسه وهوا  
مه پۆنه گێژی ته نوورهی غهوغا  
دووور بن له ههوای نه فسی ئه مباره  
په شه بائیکه ههوای ناباره  
ته لیبی شه تان مایه ی ئیفساده  
ته لیبس ئه ساسی فهتای په شاده  
قهت تالیب مه بن بو زیانی کهس  
به قهدری ئیمکان تا ئاخه نه فهس  
(ان ربك بالمرصاد)  
پزگاری نابی ئینسانی عادی  
(وخاب کل جبار عنید)  
نه کا به ده لیل ئینسانی په شید  
پروانه عالم به وینهی برا  
بو دل تاریکان بین به چرا

موئمين ههركهس بئى بۆ تۆ برايه  
 دلى چاوهپنى نوورى چرايه  
 ئهگەر پرووناكى نادهى به دلىان  
 تاريكى موده به ناو مهنزلىان  
 ياران براى تۆن له پۆزگار  
 يارمهتيت ئهدهن له كاروبارا  
 ئهگەر بۆ ئهوان خۆت ناكهى به قۆل  
 مهبه به گورگى هارى جىگهى چۆل  
 مهن به ياوهر له بۆ پىنگهپر  
 پامهگرن سهگى نهپىنگرى دپ  
 كاتى سهگ وهپى له پىبوارى  
 مهنى پىويسته به دم يا دارى  
 مهنه دزدهسهك بۆ پياوى دهسپ  
 مهن به هاوادم بۆ پياوى دم شپ  
 مهنه كهشتىوان بۆ دلخوازى جهنگ  
 مهنه پشتيوان بۆ مارى بهدپهنگ  
 مهنه هاوكاسه له گهڤ فېتهجۆ  
 با ههزار گهوههر پاكىشى بۆ تۆ  
 تىكهلى مهكهن له گهڤ نامهردان  
 هاودلى مهكهن له گهڤ دل مردان  
 له لاي كهللپهق دلت پهق ئهپى  
 هاوادمى ئهحمهق زوو ئهحمهق ئهپى  
 له گهڤ بهدگومان مهپۆنه كايه  
 كايه له گهڤيان ئهنجامى كايه

له ئەرزی خەلق خەلفە مەنئىز  
 ئارەقى بى سوود بۆ كەس مەپىزىن  
 مىوان مىوانە نەك خاوەن خانە  
 فەرقىان زۆرە بە دىل بىزانە  
 قەت مەزىن لە گەل شەخسى بەدناوا  
 شەرەقى خۆتان مەدەن بە ئاوا  
 قەت بە بى پراوئىز دەس مەدەنە كار  
 مەبەس كارىكە موھىم بى و ديار  
 ھەم ئىستىخارە سوتنەتى دینە  
 دوو پركات نوپزەو دوغاو ئامینە  
 بە بى وەسىلە مەچنە بارە گاه  
 ديارى فەرزە لای مەردى ئاگاہ  
 بە عەرزەى پرووت ناگەى بە كەمال  
 ديارى مەزبووت ئەتبا بۆ ناوماى  
 مەپۆن بەگزی شەخسى سەردارا  
 پىويستە بۆمان حەياو مودارا  
 دانى كۆر بى و بىشى ، بىكىشە  
 دار بىخى نەما دەردى لە پىشە  
 دلىكت تەوساند ئەتەوسیتەو  
 نەفست لەوكەسە ناحەسیتەو  
 سىفەتى بەرزى ئىنسانى وریا  
 وتارى نەرمەو حەياو مودارا  
 زانیت سەرپەو لەگەلیا بپۆ  
 بۆ خۆى دیتەو بە بى گفتوگو

حوقوقى وەفا پابگرن بە دل  
 حوقوقى نىعمەت بۆ شەخسى فازل  
 قووت و زىوارى ئىنسانى شەرىف  
 خولقى جوانە و تارى زەرىف  
 زمان و پرووى خۆش دەھندەى كەرىم  
 ئەبەن بۆ ماواى (جنت النعم)  
 گەر نانت وشكە با خولقت تەپ بى  
 مال بى قەپە بوو چش فەرشت بەپ بى  
 هۆش و دەسندە و شورەت و نەژاد  
 بۆ مالى شەرف ئەبن بە يونياد  
 درەختى باخچەت ئەگەر بى بەر بى  
 قەى ناكا مادەم خاوەن سىيەر بى  
 نە بەرى بى و نە ساو نە سايە ،  
 ماندوو مەبە بۆى بى سوودو مايە  
 كە تۆ كەرىم بى بە جوينى لەئىم  
 بەرز ئەبىتەو بە پايدى تەعزىم  
 دارى سەمەردار بەردى بۆ ئەخەن  
 دوژمن و دوژمن ھەر دەستەويەخەن  
 ھەر كارى ئەكەن با بە ئىخلاىس بى  
 بۆ پەزاي خوداي خاوەن سوپاس بى  
 ئىخلاىس بۆ خدا نوورە لەبۆ دل  
 نوورى دل قووتە بۆ پۆحى كامل  
 بە وىنەى خوينە بۆ پۆحى ئىنسان  
 پەگى بى خوين بى ناشى بۆ زيان

ده خیل سه د ده خیل ټومو خوداتان  
 سوپاسی نېعمهت بڼی له لاتان  
 سوپاسی نېعمهت پیروزی مېرده  
 نه دنیاو دینا وه زیفه ی فېرده  
 مېن به مېستی پيالهی هېوا  
 تا بگا یتان به راتی خودا  
 مېستی پيالهی هېوا ی فېساد ی  
 قهت گوئی شل ناکا بو (یا عبادی)  
 وتهی قه دیمه شه خسی بڼی سوپاس  
 پایه ی که مېره له هېی سه گی پاس  
 بگه پڼ به دوای نایکی پا کا  
 له شوینکی خوش ، له که سې چا کا  
 نانې شیرینه بڼی سه داو ده نگ بڼی  
 نهك نانې نانې ته قه فنه نگ بڼی  
 نانې شیرینه به دل داری بڼی  
 نهك نانې نانې دل نازاری بڼی  
 له شوینکا بن خاوه ن نزام بڼی  
 نهك شوینی شه پو هه رای عوام بڼی  
 له شوینکا بن جڼی عیادهت بڼی  
 جڼگهی ټیامی پر جه ماعهت بڼی  
 له شوینکا بن بو کاسب بشی  
 هه ر کاسب کاری جڼی به جڼی نه بڼی  
 به دل وه ربگرن وتاری (نامی)  
 به سووده له بو گرو ی ټیسلامی



## پاستی و ناراستی ناهیزی یه کن

ته زانی به دل ئینسانی وریا  
لهو سهرده مه وه هاته پرووی دنیا  
خیرو شهر به حق دژی یه کترن  
دوژمنی خوینی له بهد به دترن  
هر یه کئی بو خوی سوپا جهم ته کا  
هر کام له شوینی تۆزو تهم ته کا  
سهر سوپای پاستی ته ری یه ماله  
لهو باوکو دایکهی خاوهن که ماله  
تهم جاره ده رزی به رزی ماموستا  
تهو ماموستایه ی بو قیله وهستا  
جا هاوده می پاك له دهرو له مال  
له دهرو دهشت و کوستانی خالخال  
ته مجار مه جلیسی ئونسی مهردانه  
تهو مهرده ی له ناو دل زیندووانه  
دل پر له نووری عیلمو مه عریفهت  
خاوهن خو لقی بهرز ، ساحیی ئولفهت  
هموو ته مانه له گدل عیلمی شهرع  
به یاسای ته حقیق له تهسلو له فهرع  
جا موتاله عه ی کتیی پیروژ  
کتیی گهلی ته سفای دلسوز  
ته مانه هموو یار مه تیده رن  
ئادهم له ده ریای فساد ده رکه رن

عه كسى ئه مانه سوپاي فساد  
 كه دين و دنياي پتوه بهر باده  
 گيزى و نه زانى و نه فامى ئىنسان  
 مانىعى پياون له خيرو ئىحسان  
 ئه مانه هموو چه كدارى پىسن  
 سهربازى سوپاي مه كرى ئىيليسن  
 جا ورده ورده پروانه له بو  
 نه نجامى ههردوو دینه پروو بو تو

## ئه ساسى فساد

بنچينه ي فساد نيشانى ههيه  
 يه كه م بئى باكيى دايه و بابيه  
 ئه و دايه و بابيه ته مئى نافامن  
 نا ئاگدارى پوهشبي ئه پيامن  
 پو له ي بئى ته ده ب چيى به سه را دي  
 له كوئى به چه سه رت ته زى تا ته مرئى  
 دوو م ئيه مالى ماموستاي مه كته ب  
 زيانى زوره بو عه قل و ته ده ب  
 سه رى كه ر بكه ن به شاخى گادا  
 له سه رشتى خو ي هه رگيز لاناذا  
 ماموستاي بپهوش به ره لالا له دهشت  
 چون قوتابى خو ي ئه با بو به هه شت

که تهمی نه ما له دانشگادا  
 قوتابی عومری نه دا به بادا  
 هندی به ره می پیری بیگانه  
 چواره مین مایه ی گوره ی زیانه  
 مه به ست به ره می پیری گومپ اهان  
 بوو به به نرین و ناگر بو جیهان  
 نه دین نه یاسای خوشی نیشتمان  
 نه وه فا بو حق نه عه دو په یمان  
 نه سه روبه ره و نه گوره و بچووک  
 نه سینگى ماقوول ، نه قورس و نه سووک  
 هموو له ده ریای پانی دنیا دا  
 پی مه له نه کن به ناو هه وادا  
 جا نه خواز له دل بهر بیته پروو  
 یاری شهنگو شوخ بیته هاتوچوو  
 به عنی ئاره زووی مادده ی بی مایه  
 یا هه وای پایه و جاهى بی پایه  
 شیخی بایه زید بیته پرووی دنیا  
 دهستی نه بهستن نه یخه نه ده ریا

## پژگاری له شه پ

نه گهر پژگاریت له شه پ مه به سته  
 لاده له هه وای نه فسی خوت ، به سته

ئە كەس مەترسە ئەوئەندەى نەفەست  
 ھەر نەفسە ماىەى زىيادى و نەقەست  
 بە ھەوا ئەتبا لەبۆ ئاسمان  
 جا ئەتخاتە خوار لەسەر بۆ دامان  
 نەفس جىوہ بە جىلوہ بازى  
 جىنى خەلۆتە بۆ جىلە سازى  
 ھەر كەس ئەو جىوہ بە دل بكوژى  
 ئاوى حەياتى پىرۆزى ئەمژى  
 چۆنى ئەكوژى ؟ دوور بە لە ھەوا  
 بپا پىرەوہ لە نيوە شەوا  
 قەناعەت بىكە بە زىوارى خۆت  
 مەروانە بۆ كەس دنيا يىتى بۆت  
 دوور كەوہرەوہ لە ھەراو ھۆسە  
 لە خۆ دەر خستى ، لە كۆسە كۆسە  
 بىكەوہرە دواى دىنى پىغەمبەر ( د )  
 لە دنياو لە دىن نابىنى زەرەر  
 ئەلەىن دەرمانى نەفسى وەك جىوہ  
 داوینى پىرى دنيا نەديوہ  
 پىرىكى وەھات ئەگەر دەست كەوئى  
 جوان ئەبىتەوہ بە تاقە شەوئى  
 بەعنى بە يەك شەو بە كارەباى دل  
 گەش ئەبىتەوہ ھەروەك بەپەرى گول  
 نەفس و پۆح و دل گەرم ئەكاتەوہ  
 ھىزى لاوى يان پى ئەداتەوہ

وايان داخ ئەكا ساردەوۈ نابن  
پوو لە خوا ئەبن ھەتاكو مابن  
بەھرە بێ بەرزە لە لاى خوداوە  
ئەگەر ھەلکەوئى لە پرووى دىناوہ  
(نامى) ئەپوانئى بۆ بارە گای غەيب  
بەھرە لاى ئەو بە بى شوبھەو پەيب

## جیھان جۆرجۆرە

دىنا بە وئەنى حوجرە كەى منە  
جار بە جار پرى دېوو ئەرجنە  
جار جارىش چۆلەو ، جار يىكى دىكە  
پرە لە مروى خوو مەلائيكە  
لە گەل ەالە ما مودارا سەھلە  
مودارا لە گەل نەفسى خۆت ئەسلە  
پۆژى دلخوازی بالآخانەيە  
بۆ زیادە پەوى بە بەھانەيە  
پۆژى تەقالاى جىبەو كەوايە  
داواى مېزەرەو فۆتەو عەبايە  
پۆژى مەجلىس و مەقامى ئەوئى  
لە مەراقەدا ناخەوئى شەوئى  
پۆژى لە برسائەتە نەگىزە  
ئەلئى فەتوئى سەر بەرەو لئىزە



پۆزى بە تىرى ئەۋەندە مەستە  
 ئەللى سەرۆكى سوپا بەدەستە  
 كاتى دامالەو ، كاتى گریانە  
 دلى بە گریان دىزەى بوریانە  
 كاتى سەرکەوتن ئەۋەندە بايى يە  
 ئەللى نىشتەجىي تەختى شايى يە  
 نە ئەۋسا بىرى ئەم ساتەى ھەيە  
 نە ھالى سبەى ئەزانى چى يە  
 وىنەى تەسەلسول زنجىرە دارە  
 ھەمووى لە ھەۋاى نەفسى بەدكارە  
 چار ھەر ئەۋەيە بىنە دىراسە  
 پزگار ئەۋەيە ھەقىقەت ناسە  
 ھەقىقەت چى يە زانستە و کردار  
 ميانە كارىي توولى پۆزگار  
 ميانە كار بىن بۆ دىن و دنيا  
 بە قەدەر توانا و رىا بىن و رىا  
 قەت مائىدوو مەبىن لە عىلمى بەسوود  
 قەت مائىل مەبىن لە داۋاى مەقسوود  
 گەر تۆزى شوعوور ھەيە لەلاتان  
 فەرمانۆش مەكەن ھەققى خوداتان  
 ئىنسانى نەزان بە دل ھەيرانە  
 لەبەر بى دلى زۆر سەرگەردانە  
 كە زانست بوو بە يارىيى خودا  
 چاك بۆ كەردەۋە ئەكەى بە لادا

له بو بېگانه و گه لی خزم و خویش  
 ته بی به ههنگوین به بی ټیښی میښ  
 نه وند بزائن زانستی ټادم  
 چین له سهر چینه له سهر پرووی عالم  
 په کم چینه که ی زانستی بزنه  
 پائه کا له گورگ چونکه دوزمه  
 دووهم چینه که ی هدر هی ټیښانه  
 گه شه کردنی ټمه ټاسانه  
 سپهه چینه که ی له مه عقوولانه  
 تا بالآتر بی هه مووی خیراته  
 عیلم ټه ویه بټا له بو غه یب  
 له سهر ده لیلی قاتیعی بی پریب  
 قهت پامه وسته له سایه ی هواس  
 قهت پامه وسته به شوړه تی ناس  
 عیلمی ټاسارو ته ټیښرو شوو عوور  
 دهر کی تاریکی و بهر قی هیزی نوور  
 دهر کی جاذبه ی مه جمووعه ی شه مسی  
 باش پات ټه کیشن بو عیلمی قودسی  
 هدر که سی له سهر مادده مایه وه  
 دووره له مه عناو نه جه سایه وه  
 فدرزه بقامی جامیدو (نامی)  
 له سهر پاستی به دینی ټیسلامی

## ئاسارى پيشينان نامىنى

بە قوربانت بىم قازى زەكەريا  
عالى عامىل بۇ دىن و دىنيا  
باسى مەفھوومەت نەما لە چەرخا  
كىي بىي ھەول بەدا ئەفكارەت سەرخا  
(قەددورى) قەدرى نەماوہ لەناو  
(مىنھاج) بەجاری فەوتاوہ فەوتاوہ  
لامەزەبى يە مەزھەبى ئەعلام  
لامەنھەجى يە مەنھەجى كەلام  
ئەمەيە دلخواز لەسەر ياساو عورف  
مەحو بۇ نەحوہ و بىي سەرفى بۇ سەرف  
با لاچى باسى عىلمى بەلاغە  
(ما على الرسول الا البلاغ)  
مەنتىق بىي نوتقەو ئاداب نەماوہ  
ئوسوول بەجاری لاما ن فەوتاوہ  
بۇ چىتە شەرحى شىخ ئىبنو حەجەر  
(فتح القدیر) یش بىر وادە رەبەدەر  
ھەتا كەي باسى ئەحمەدو مەحمود  
كەي لەو باسانە ئەگەي بە مەقسوود  
عیارە ئىككى عەرەبى سافى  
ھەرچۆن بىي مەعنای ، كافی يە كافی  
ھاوار بۇ عىلمە ، ئەم عىلمە نەما  
عىلمى تر داھات ، ئەو چوو بۇ سەما

چەندەم بێ وێن مەسلەك بە دەستە  
 شت هەلناگرێ دەستی شکستە  
 بناوان پرووخوا جووگە وشکانە  
 زەمان زەمانەو مەکان مەکانە  
 هۆ هۆ بە بێ گا لە بێ سەرانە  
 مێگەل چاوەپێی کەل و بەرانە  
 پان و گاگەل و گەلە ی بێ شوان  
 بۆ گورگی پۆژە یا دزی شەوان

## سألني سائل

سألني سائل من ذوي المشارب  
 عن العمر المفدى للمآرب  
 وعما نلته في دور كسبي  
 وعن جهدي الى نيل الرغائب  
 فقلت بلهفة مني وغم  
 وآساف على فوت المطالب  
 نعم انا فتحنا عين جهـد  
 الى نيل العلا فوق المراتب  
 وقد نلنا كثيرا من حظوظ  
 وآمال وخيرات المكاسب  
 وسرنا في بساط الارض شوطا  
 طويها بكـد في المتاعب

وعارضنا المخالف حيث كانا  
وعادينا الاقارب والاجانب  
ولم يك حاصل المحصول الا  
قليل لا يعد من الرغائب  
ولو كنت عليما بالعواقب  
صرفت العمر في خير المكاسب  
فياأسفا على عمر نفيس  
صرفناه كمصروف الملاعب  
وكان الواجب المشروع جدا  
سلوكا في المحاسن والرغائب  
وتركا للهوى في كل حال  
وبعدا عن خسيس في المطالب  
فان الخير في اعلاء شأن  
بكسب الخير من اهل المواهب  
ولم يبق المجال سوى جمال  
لمولاي الشفيح لدى المصائب  
ورحمته التي وسعت وعمت  
جميع المؤمنين أولي الرغائب

## نادهى پيوستى به ياسا ههيه

نادهى نازين بى ياساو نيزام  
نيزامى دنيا پيوسته بو عام



بېجگه لهو ياسا ياسايي بو دين  
 پيوسته بېي به (علم اليقين)  
 ياساي دنيايي دنيا پرائه گري  
 هه تا بيدادو ستم داينه گري  
 نيزامي دينش بو ئه مانه ته  
 له بو چاوډيري حه ياو عيفه ته  
 ئه گه ر ئيمانن نه بېي به حساب  
 هه زار كاري به د ئه كه ي له غياب  
 چا هه ركه س بو خوي تېكوشي به حه ق  
 ئه گا به سوودي دوو دنيا موله ق  
 كه س زامن نې به بو نه وه ي خوي  
 هه ر چيني به شي دانراوه بوي



پېغه مېره كان هاتن بو به شه ر  
 له بو ته ربي يه و ته ميي هه ردوو سه ر  
 له گه ل ئينسانا به ئي حسان بزین  
 له گه ل خودايشا به حه ياو ته مكين  
 بوون به پيروزي بو به نې ئاده م  
 به وينه ي هه تاو بو هه موو عالم  
 بوون به مه ره مي دلي بريندار  
 بوون به هو ي شيفا بو دلي بترار  
 كه چي پاش ئه وان خه لقې ده ركه وتن  
 له سه ر گه ر دنه ي هه وا سه ركه وتن

نه دين نه تهمکين نه تهمي پرهېهر  
 نه ناموزگاري مهردى باخهېهر  
 (الا من تاب) وا له قورئانا  
 تهمه سهرمه شقه له پرووى جيهانا  
 پيره کاني دين به حقه پهرستى  
 به شهربان لادا له پړنگه پهرستى  
 بو به رزى پرهوشت بوون به ماموستا  
 به شهر له خوى غه فله تى هستا  
 له سهر تهم ياسا بوون به گه وره مال  
 بوون به داراي عام بو مال و بو حال  
 که چى پاش تهموان نه ته وهى تهمان  
 بوون به دوژمنى سیره تى باوان  
 ده رچوون له ياساى خودا پهرستى  
 پروويان کرده پنى پهرستى و سهرمه ستى  
 بابا تهمونده سوودى بوو بو دين  
 تهمان بوون به دژ بو ياساى تهمکين  
 جا تيمه نابى چاو بکه ين له وان  
 نه بو کارى پوژ نه کارى شهموان  
 ههر که سى بو خوى تهم سووپه تهموه  
 تهمه زووى نه نفسى تهمه دوژ تهموه

★ ★ ★

ميره گه وره کان خان و خه وانين  
 هممو خاوهن بوون بو دنياو بو دين

ئەگەر ستميان بېوايە جارى  
ئەيگىرتە بەر خۆي كەرەميان شارى  
عەلاۋەي ئەۋە خاۋەن نيزام بوون  
تەبەقەي عاممە بەۋان ئارام بوون  
كەچى پاش ئەۋان وردە مېرەكان  
بوون بە شىرى شەپ بۆ فەقىرەكان  
بوون بە جەردەي پى ، بوون بە دىزى مال  
بوون بە دوزمنى شوعوورو كەمال  
ئەگەر تۆ باسى باپىرى بىكەي  
خۆت بە نىشانە بۆ تىرى ئەكەي  
ھەركەسى بۆ خۆي ئەسووپتەۋە  
بەشو بەھرى خۆي ئەبىنئەۋە

### ئىمان چەند جۆرە

يېنى مەلئ ئىمان ئىمان بۆ ياسا  
يانئى تەقلىدى پەساۋ ناپەسا  
تەقلىدى باۋكو باپىرە ئوستاد  
تەقلىدى عاممە بى شىۋەي پەشاد  
يېنى مەلئ ئىمان بۆ پايدە مايدە  
لەلاي خاۋەنى سوودو سەرمايدە  
يېنى مەلئ ئىمان لەبۆ ئارەزوو  
ئارەزووى نەفسى بۆ پىكەۋى زوۋ  
بەكورتى ئىمان ئەبى زاتى بى  
ھەموو ھالى بى ھەموو كاتى بى

ئيمان مەۋەيە نوۋرى نەفسى بىي  
 يۈەندى پاستى زاتى قودسى بىي  
 ئيمان لە دلدە پرووناكىي دلدە  
 چراى دائىمى مال و مەنزەلە  
 مەمەش دوو پىنگەي ھەيە بە ميزان  
 يەككى ديارى و دوۋەمى پەنھان  
 يەكەمىن تەمى و دەرزى منالى  
 جىي بگرىي ۋەكوو شىرى يەك سالى  
 دوۋەم سۈجەتەي دلىكانى پاك  
 خاۋەن لە تىفەي دەروۋنى پرووناك  
 مەمانەن شاباز لە بورجى دنيا  
 مەمانەن دلىان پانە ۋەك دەريا  
 دلىان تەنوۋرە نەك تەنوۋرى نان  
 نەفس مەبرژىيىي بە تىنى ئيمان  
 دەخىلە مەگەر لەمانەت دەسكەوت  
 بزائە پۇخت بۇ ئاسمان سەرکەوت  
 دلىان ەمارى نوۋرى پەحمەتە  
 دەميان پلوۋسكى عىلم و چىكمەتە  
 مايەي پىرۋزىيى زىيانى دنيا  
 مايەي نەورۋزىيى ئىنسانى وريان  
 بە بىي سۈجەت و ھاۋكارىي مەردان  
 كەس نابىي بە مەرد مەردى تاۋ فەردان  
 سۈجەت بە پاستى تەمىي مەرواحە  
 بۇ پرووناكىي دل شەۋقى مىسباحە

(صدیق) به سوختهت بوو به یاری غار  
 بوو به یه که می کوهمه لی جوار یار  
 ده خیل گوئی مه گرن قهت له هه رزه گو  
 مه کهن هاوپی یی پیاوی فیتنه جو  
 سپری نهولیا گه لی له تیفه  
 تیشکی هه تاویان بو دَل شه ریفه  
 دَل و پوحو سپر ، خه فی یو مه خفا  
 به وان مه که ونه ذیکری پر سه فا  
 له پاش تم پینجه جا نه فس دینه کار  
 نه ویش پر نه بی له فه یزی نه نوار  
 به نه فی و ئی سبات مونه ووهر نه بی  
 نه مجار (سلطان الاذکار) دینه جی  
 نووری دَل نه پژی به سه ر وجودا  
 وجودت نه با به لای شو هوودا  
 زه پر پاتی وجود به وینه ی زوبان  
 دینه ته سیح و ته حمیدی سوبحان  
 له پاش نه مانه به یارمه تی زات  
 نه بی به کانی نوورو به ره کات  
 چه ند موراقه به هیه له ناوا  
 نووریان له دَلدا به رقه له ناوا  
 به فه یزی مورشید مه گهی به ته مکین  
 له بو ئیتاعه ی ( رب العالمین )  
 (نامی) شاگردی حه لقه ی سه ماعه  
 بیستی خیریش بو دَل مه تاعه

## خير أمة أخرجت للناس

(خير أمة أخرجت للناس)

تهبى قهومي بن پاست و خوداناس  
له پئی خوادا به پاست تیکوشین  
له گهل دلسوزی بو دنیاو بو دین  
تامیر بن هموو به کاری مهعرووف  
ناهی له مونکهر ئاشکراو مهکشووف  
قورئان بخوتین به زمان و دل  
لانهدن له پئی تا نهچنه ژیر گل  
بهو شیوهی پههبر به یانی فهرموو  
برپون به پئیدا لانهدن به موو  
بپارینهوه له باره گای خوا  
له نیوشهواو وهختی سهحه رگا  
خو پاریزن له کاری تاوان  
به پاکي بچنه باره گای یهزدان  
کهسانئ وا بن چاترین گهلن  
له پرووناکیدا ناگری سه رکه لن  
هه رکهس تهوانه ی خوش نهوئ به دل  
گومپایه و کونیره و ناگاته مه نزل

★ ★ ★

وهجه ی یه که میان هاوپئی حه زره ت بوون  
لای خودای گه وره خاوه ن حورمهت بوون  
گیانیا ن فیدا کرد له پئی خودادا  
دینیا ن دامه زراند له پرووی دنیا دا

بوون به گولۆپى سهد نمره ی پرووناك  
 لایاندا له دڤ غوباری ناپاك  
 عادل و عاقل عالم به مهفهووم  
 ( لکل منهم مقام معلوم )  
 عیسمهت له خاسمه ی پیغه ممه رانه  
 هه موو مهحفوز بوون باشی بزانه  
 هه ركهس نهوانه ی خوش نهوئى به دڤ  
 كویره و گومپایه و ناگاته مه نزل

★ ★ ★

هه تا حه زه ته ی په سوول مه وجود بوو  
 هه ر فه رمانی نه و به حق مه قسوود بوو  
 پیو یستیان نه بوو باسی عام و خاس  
 مو تله ق ، مو قه یبه د ، یا باقیی نه بحاس  
 یه کهم چون نهوان به یاسای ئیستیلح  
 دوور بوون له بابی لوغه و ئیستیلح  
 جه ماعه تی بوون وینه ی شیرى خاو  
 دوور له و باسانه ی پاشان هاته ناو  
 نه وه یش پیو یست بوو په هبه ر نه یفه رموو  
 چیی بی نه فه رموون حق هه ر نه وه بوو  
 تا نه و زه مانه که ته یری شه خسی  
 فپی بو ماوای عالمی قودسی  
 پاش ده فنی زاتی پیروزی په هبه ر  
 دامه زرا حوکمی سیددیقى نه که به ر  
 له بو هه ر کارى نه هات به سه را  
 ئاسان بوایه جی به جی نه کرا

گران بوايه به شیوهی شوورا  
 بپياری حوکمی شهرعی تیا نه درا  
 بهم جوړه نه حکام جي به جي نه کران  
 هه تاکو چيني یاران پابووران  
 دهوړی تابعین که هاته ناوان  
 ده رکه وتن گه لی زانا له مهیدان  
 چاویان کرده وه بو عام و بو خاص  
 کهوته چاره ی دهردی ټیلتیاس  
 عالمی زانا گه لی ده رکه وتن  
 به لووتکه ی عیلما به حق سهرکه وتن  
 نه بواب و فوسوول باش ته رتب دران  
 هه تا حالی بن گشت براده ران  
 پروونا که وه بوو پیگای مه عریفه ت  
 له بو تالیبی فه همی شهریه ت  
 ټیر که س نه لی چون دهوړی نه سحاب  
 ته و او بوو له سهر سوننه ت و کیتاب  
 ټیمه یس به و جوړه نه پوین له سهر دین  
 پیوستان نی به به موجه هیدین  
 هه تا تی بگن نه سحابی کیرام  
 له نه فسی په هبه ر و دریان گرت نه حکام  
 حه زره ت به یانی نه سسی دین بکا  
 کتی به بمیتی له شینی شکا  
 کاتی زاتی نه و چوو له نارادا  
 پیوسته بمرین له بهر نارادا



ئېتىر مەخلەتتىن بە واتەي نەقام  
 لامەدەن لە پىئى سەلەفى كىرام  
 سەلەف كۆمەلى موجتەھىدانن  
 خاوەنى عىلم و عەقل و ئىمانن  
 لەسەر ياساى حەق فەرمانيان ئەدا  
 لەبۆ دەركى حەق تەقەلايان دا  
 بە ئىجتىھاد و سەعى و ئىھتىمام  
 پروونيان كردهووە ئەحكامى ئىسلام  
 سەلەف بەوجۆرە ئاينيان هێنا  
 بە ياساو ئوسوول ئەحكاميان دانا  
 ھەندى لەوانە بە يارىي خودا  
 بۆ تەدوينى دين تەوفاقيان درا  
 ئارايان گەشت بە ھەموو عالم  
 بوون بە چراى نوور بۆ بەنى ئادەم  
 ھەندى مانەوہ بى جەمەع و تەدوين  
 بە فەكرى خويان ئەچوون لەبۆ دين  
 ئېتىر گوئى مەدەن بە فېتنەي نەزان  
 ئاخەرزەمانە ئامان سەد ئامان  
 ھەركەس ئەئىمەي خوشنەوئى بە دل  
 كوئىرەو داماوہو ناگاتە مەنزىل

★ ★ ★

ئەو ئىمامانە لە تابەين بوون  
 زاناو ئەمىن و موخلىسى دين بوون  
 بە يارمەتبى حەق پروويان كرده دين  
 كىتاب و سوننەي (خير المرسلين)

لهسه چاودېږي كړدهوهی چه زړه ت  
 پرونيان كړدهوه مه غای عياره ت  
 باب و فوسوول و فورووغيان دانا  
 لهسه عورفي شهر عورفيان داهينا  
 دينان هونيه ههروه ك مرواري  
 زور به دلسوزي و به فيداكاري  
 ناسخ و مه نسوخ له فزي عام و خاس  
 قانونيان دانا به بي ثيلتياس  
 له موته شايه يا ثايه مو حكه م  
 باسيان كرا باز (بالوجه الأتم)  
 هوی ده لاله تي له فز بو مه غنا  
 مه تنووق و مه فهوم به گوږه ی توانا  
 لهسه ر نازادي عوقول و تفكار  
 پروون كرايه وه به عه قلی هوشيار  
 ته مجار ته دويني ته حاديس كرا  
 به پي ثيحتاج بابيان دانرا  
 پاوی يه كي بي يا دوو يا زياتر  
 نه خوینده وار بي يا زانای زاهير  
 مه شهوور بي وه يا موته واتير بي  
 عه زيز يا غه ريب ، فهردي نادر بي  
 دايانه ده سمان بو فه همي ته حكام  
 ( جزاهم الله المولى العلام )  
 ههركه س ته مانه ی خوش نه وي به دل  
 كوږه و گو مړايه و ناگاته مه نزل

## نەحوو سەرفو عولوومی تری ئیسلامی

بۇ فەھمى لەفزو مەعنای کەلىمات  
بۇ فەرقى جامید لەگەل موشەققات  
بۇ فەھمى مەعنا بە وەجھى سەواب  
کە زۆر پۈیۈستە بە فەھمى ئىعراب  
لەبۇ مەسادیر بۇ نەقلی ئەفعال  
تا فەھمى ئەحکام بکرى بە کەمال  
عیلمى نەحوى ساغ ، سەرفى پرمەعنا  
لەلای ئەعلامى کیرامى زانا  
دانران بە حق بۇ ئىستیفادە  
چونکە پۈیۈستى فەقى و ئوستادە  
جا بۇ بەیانى بەلاغى قورئان  
یاخود حەدىسى پەسوولى عەدنان  
(عبدالقاھر) و ئەعلامى زانا  
عیلمى بەلاغە ھاتە پرووی دنیا  
عیلمى مەنتیقش لەبەر ئىستیدلال  
بۇ ناسینى ذات بە شیۋەى کەمال  
تەرجەمە کران بۇ ئەھلى ئىسلام  
تا بە ئىستیدلال بگەن بە مەرام  
جا لەبەر کەشف و ئیزھارى سەواب  
دانرا عیلمى ئەبحاس و ئاداب  
ئەمانە ھەموو پۈیۈستى دینن  
ھەموو وەسیلەى پۈنگەى یەقینن

ئەو كەسەى دژە بە فەهەمى عولووم  
 ئەيەوئ بژى بە جەهەلى مەحتووم  
 ئەگىنا عىلمى ئىسلامى گىشتى  
 مایەى پەشادە بۆ وردو دشتى  
 ھەركەس عولەماى خۆش نەوئ بە دۆل  
 كوئىرە و گومپايدە ناگاتە مەنزىل

### عىلمى ئوسوولئى فېقھ

زانا بەرزەكان خاوەن ئىھتىمام  
 بۆ زەبى ياساى دەلىلى ئەھكام  
 بۆ وئىنەكە ئەمەر لەبۆ ئىجابه  
 نەھى بۆ تەھرىم پاستەو سەوابە  
 دەلالەتى عام قەتئى يا زەننى  
 خاس لە جىگەى عام بە شىوئى فەننى  
 سوننەت قەول و فېعل كاتى ئىستىدلال  
 كاميان پاجىجە لای ئەھلى كەمال  
 ئىجماع حوججەتە يا حوججەت نىيە  
 ئەنجامى قىاس لە دىنا چىيە  
 عىلمى ئوسوولئى فېقھى موبارەك  
 دانرا لەسەر ياساوتەدارەك  
 ئىمامى بەرزى شافىئى زانا  
 لە ئوسوولەدا (رسالەى دانا  
 تەرجەمە كرا بە گەلئى زمان  
 خويندرايەو لە زۆر ولاتان

ئەم عىلمە گەلىڭ بەرزو شەرىفە  
 ھۆى شارەزايىي ئەھلى تەكلىفە  
 يەككى بىزانىي ۋى پروانىي لەبۆى  
 ئەيسكا بە جوزئى ئىمان لەبۆ خۆى  
 جا لەم فەتھەدا فۇقەھای دىنيا  
 كىتئى زۆرى بەكەلكيان دانا  
 خودا جەزايان يىڭى بدا زياتر  
 بە پەرحمەتى خۆى باتىن ۋى زاھىر  
 زەخىرە يىڭى بوو ئەم عىلمە بە ھەق  
 پرووناكىي دۆلە بە وىنەى شەفەق  
 خودا پازى يىڭى لە ئەسلى ئوسوول  
 عىلمى ئەوانە ۋەسىلەى وسوول  
 ھەركەس ئەمانەى خۆش نەوئى بە دۆل  
 كوڭرە ۋى گومپرايە ۋى ناگاتە مەنزىل

## **عىلمى ئوسوولنى دىن**

باش عەھدى ئەسحاب ، عەھدى تابىئىن  
 (رضي الله عنهم اجمعين)  
 ھەندى پەيدا بوون بە ھەوا ۋە ھەۋەس  
 دەمىيان درىزىڭىز كۆر بۆ تەئويلى نەس  
 زىيانى زۆرىيان گەياند بە ئىسلام  
 عالمىيان پىڭى كۆر لە ھەۋاى ئەۋھام  
 واسىلى كۆپى عەتتا دەرىپەرى  
 لە ئەلقەى دەرزى ھەسەنى بەسرى

خۆی و ئەوانەى كەوا بەپەلە  
 دواى كەوتن ، ناويان نان (موغتەزىلە)  
 چەند فەكرى ناجۆر ، چەند عەقیدەى لار  
 كەوتە ناو خەلكى مزگەوت و بازار  
 سەرەتای قەرنى چوارەمى هيجرى  
 ئەبولحەسەنى لەقەب ئەشعەرى  
 لە شارى بەسرە ناوبانگى دەركرد  
 هېرشى بۆ سەر ئەهلى بىدعت برد  
 بە عىلم و دىن و فەلسەفەى ئىسلام  
 مەهتووكى كردن لەناو خاس و عام  
 عەقیدەى بە حەق تازە كردهو  
 گرەوى لەوان هەموو بردهو  
 جا هات بۆ بەغدا بێتەختى ئىسلام  
 بۆ دەرخستى عەقیدەو ئەحكام  
 هەم ئەبوومەنسور ماتورىدى خاك  
 خاوەن دەروونى خاوين و پرووناك  
 ئەمىش وەكوو ئەو لە سەمەرقەندا  
 بېشانی خەلكى ئەدا پێى هودا  
 ئەم دوو ئىمامە بوون بە پێشمەوا  
 لە خۆرەلەتۆ هەتا خۆرئاوا  
 عىلمى كەلامیان گەيانە بە عالم  
 بوون بە ماىەى خێر بۆ بەنى ئادەم  
 هەركەس ئەوانەى خۆشەوێى بە دڵ  
 كوێرو گومپرايه ، ناگاتە مەنزڵ

## زانایانی دین

لەو پۆزانەو تا پۆزی ئەمپۆ  
زانا پەهەر بوون بۆ من و بۆ تۆ  
ئەوان چرا بوون بۆ موسولمانان  
بۆ پوونکردنەوی ئەحکامی ئیمان  
گەلی زانای بەرز بەگوێرەي توانا  
عومری عەزیزی خۆی بۆ دین دانا  
وەکوو ئیمامی بەرزى غەزالی  
یا فەخری پازیی مەرتەبە عالی  
وەك سەید شەریف زانای جورجانی  
سەعدی مولەققەب بە تەفتازانی  
وەکوو ئەسەدی دەووانی نەسەب  
وەکوو جەلالی کوپی خۆش مەشرەب  
وەکوو زەینەددین کوردی بەلاتی  
وەك حەیدەری یان لە خۆشناوەتی  
وەکوو مەولانا خالیدی دڵبەند  
یەكە مورشیدی پێگەي نەقشبەند  
وەکوو شێخ قەسیم ، وەکو مزووری  
وەك بنەمالەي ناو شارەزووری  
وەك ئینوپەسول ، وەکوو زەهاوی  
كە لە عالەما مەشهوورە ناوی  
وەك ئینوئادەم ئەگەر بنوینی  
وەکوو نۆدشی و مەلای یتجوتی

وەك مامۆستاكەى پاىە برنجى  
 يانتى مەولانا عەلى قزىلجى  
 وەكوو مامۆستاي لىوان گولباغى  
 شىخ عومەر مەشھوور ئىنوقەرەداغى  
 وەكوو نۆدشىيى لە مالى ئاوارە  
 يا قوتابى يەكەى : مەلاى ييارە  
 مەرکەس ئەمانەى خوشنەوى بە دل  
 كۆپرەو گومپرايەو ناگاتە مەنزىل

## **ئەولياو خاوەن تەرىقە تەكان**

ديارە لاي زانا بە شىۋەى تەحقيق  
 چۆن بوو ئەحوالى بووبەكرى سىددىق  
 چۆن بوون عومەرو عوسمانو عەلى  
 بۆ زىكرى سىپرې ، بۆ زىكرى جەلى  
 ئەو ئەسحابانەى (أفضل البشر)  
 بە ئىتتىپاقى ھەزرەتى پەھبەر  
 نوورى دەروونى ھەزرەتبان بۆ ھات  
 بوون بە چراى دىن بۆ كاتى زولمات  
 جا وا دل بەدل ياخود دەم بە دەم  
 ھاتە خوارەو ئەو ذىكرە سەرجم  
 سەلمانو قاسم جەغفەرى سادق  
 نە سىددىقەو بە شىۋەى لايىق  
 ھەسەنى بەسرى لاي ئىمام عەلى  
 بوو بە خاۋەنى نوورى تەجەللى



ئەو نوورە کەوا لەلای ئەوان بوو  
 باعەسی نووری پۆژو شەوان بوو  
 گەشت بەمانەیش بە فەزلی خودا  
 جا لەبۆ عەلم بوون بە موقتەدا  
 ھەمووی خولاسە ی ئیسیاعی دین  
 لەسەر سوننەتی (خیر المرسلین)  
 شەوقی دایەو بە پرووی دنیا دا  
 خەلکی پاکیشا بەلای خودا دا  
 بە ئیخلاسی دڵ کەوتە کردەو  
 بۆیە گرەویان لە عام بردەو  
 پەفتاریان ھەموو بە وێنە ی پەھبەر  
 دايم ملکہ چ بوون بۆ قەزاو قەدەر  
 دوور بوون لە دنیای بی بەھای فانی  
 مەگەر پێوستی ژینی ئینسانی  
 دەم بە زیکری حق ، دڵ لای خوداوە  
 سەریان نایەو بە تەجەللاو  
 ئیرشادیان ئەکرد بە دەم بە قەلەم  
 خزمەتیان ئەکرد بە عەتاو کەرم  
 دلی عەلمیان پێ کرد لە پرتەو  
 بوو بە پۆژ بۆیان کاتی نیو شەو  
 بەھرەیان بۆ ھات بە کەشفی ئەستار  
 شەوی تاریکیان لێ بوو بە نەھار  
 دلیان ئەبرزا بە ناری ئەنوار  
 نەقشیان ئەکرد بە نەفتی ئەسرار

بۆيە (محمد) پىرى ئەرجمەند  
 مەشھۇر بوو بە ناو (شاھى نەقشەند)  
 پۇڭيان پەروازى ئەكرد وەكۈو باز  
 بە بىئەفاوت بۇ شامو شىراز  
 لەبەرئەمەيە كە بازى ئەشەب  
 بۇ غەبدولقادر بوو بە لەقەب  
 زۆر زۆر توانا بوون لەسەر تىكۆشین  
 بۇ تەسفىيە دىل بە جەفا نۆشین  
 يەككى بە خەلۋەت ، يەككى بە ئەزكار  
 يەككى بە پۇژوو بۇ پەزاي جەبار  
 يەككى بە غەتا ، يەككى بە خزمەت  
 يەككى بە پەندو وەغزو نەسىحەت  
 خزمەتيان فەرموو بە دىنى ئىسلام  
 بە بىئەجاوازى بۇ خاسو بۇ عام  
 بەم بەھرە بەرزە بوون بە خاوەن جاہ  
 بۇ داماوان بوون بە پشتو پەناہ  
 ئەمانە ھەموو خاسسەي ئوممەتن  
 مەورىدى نوورو فەيزو پەحمەتن  
 ھەركەس ئەمانەي خۇش نەوئى بە دىل  
 كۆپرەو گومپايەو ناگاتە مەنزل

★ ★ ★

زيارەتى پياوچاك بەھرەيە بۆمان  
 بۇ ھىزى دىل و بۇ نوورى ئىمان

خوږې به کړې ناو موسولمانان  
 سوننه تی دینه و نه ریتی ژيان  
 ( المتحابان في ظل العرش )  
 بخوښه وه له بو دلخوشي  
 ده رزی ئادابی زیکری خوداوه ند  
 وه رېگره لږيان ته بی بهر مه ند  
 ده رزی به سوود یی بو دینی ئینسان  
 فهرزه و مایه به بو خیر و ئیحسان  
 واجبه له سهر ئینسانی عاقل  
 موبالات نه کا به قسه ی غافل  
 دوعای خیریشیان له حال ی حیات  
 دیاره له دینا ، پی ناوی ئیسپات  
 پاش وه فاتیشیان غیره مه منو وعه  
 ته سل ی ئیباحه به حق مه سمو وعه  
 ( ولا تشد الرجال ) له بو  
 نوژی مزگوته حال ی به زوو  
 به نه سی ئایه ت نه بی پرووداره  
 تکا به سندی لای کردگار  
 خاوه نی جاهه له باره گادا  
 دوعای قوبووله له حوزوور خوادا  
 ( ئیستیمداد ) معنای داوای مه دده  
 مه دده یارمه تی ته رواحی عه بده  
 هیسمه ت بو پوچه ، پوچ پایه داره  
 قه دری هه میشه و به ئیعتیاره

بەراورد كرا نەك جار ئچەند جار  
 بۆ چارى موشكول بۆ شىفائى ئازار  
 ئىستىغاسە ھەم داواى نەجدەيە  
 نەجدەي پۆجى پاك لەبۆ بەندەيە  
 تەوەسسول بە پرووى كەردەو كەي خۆي  
 ھەدىس ئەفەرمى سوودى ھەيە بۆي  
 ھەروا بە ھەقىقى گشت يىغەمبەران  
 قسەي ھەزرەتە سوود بەخشە بۆمان  
 لە كاتى دەفنى والىدەي ەلى  
 شوبەھى تيا نىيەو پرووناكەو جەلى  
 بە ھەق ئەوانەي ئەپۆن بۆ مزگەوت  
 وىردى گشتىيە نەك لەسەر ھەلگەوت  
 تەوەسسولەكەي عومەر بە ەبباس  
 بۆ دلى عاقل ناھىلى وەسواس  
 داواى صەحابە بۆ دوعاى ھەزرەت  
 باران ببارى ، ئەشى بۆ عىيرەت  
 ئەم دوعا لەپاش وەفاتى ئەو بوو  
 پۆزى پۆشن بوو ، نەوەك بە شەو بوو  
 خۆلاسە دوعاو ھىمەت بۆ پۆجە  
 پۆجىش خالىدەو خاوەن فوتووحە  
 ئىنسان بىقامى و نەمرى بە خامى  
 بە ھەق وەرئەگرى پاىەو مەقامى  
 (وكان أبوہما صالحا)  
 موزدەيە لەبۆ دەستەي سولھا

لَقَى دَارِي تَهْپَ تَهْگَر به سووده  
 دوعای پَوَحي پاك بُو نامَه قسووده  
 (حجر الاسود) به ردی دیواره  
 له لای حاجی یان به ئیعتیاره  
 که ئیستیلامی سوننهت بی بۆمان  
 فهرزه تی بگهین له کاری خۆمان  
 ئیجادو ته ئیسیر هه ر بُو خودایه  
 ماباقیی ته سباب وینهی دوعایه  
 وه ها دامه زرا ئادابی سه له ف  
 له سه ر سوننه تی په هه ر بُو خه له ف  
 عوله ما وه ها ته می یان کردین  
 کاتی یکه وه مه شغوول بووین به دین  
 چوار ته ده ب هیه بُو دینی ئیسلام  
 هه تا هه تایه به توولی ته پیام  
 یه که م فهرزی عهین ، دووه م کیفایه  
 سیه م سوننه تی موئه ککه د مایه  
 چواره م ته ته ووو ع ته ویش سوننه ته  
 نه ک وه کوو ته وان خاوه ن قیسه ته  
 هه ر ته ته ووو عی به تو بته جی  
 بیکه بُو خوداو گویت له کهس نه بی  
 به لئ ته گه ر نه می وارید بوو له وا  
 مه یکه وه دانیشه بُو خۆت مالآوا  
 ده لیلی دینی یش کتابة و سوننهت  
 ئیجتیهاد له گه ل ئیجماعی ئوممهت

بیدعت له عورفی شهرعا بزانه  
 نه بی خار یج بی لهم چوار به شانه  
 نهك بو شیکه نهوسا نه بو بی  
 ئیسته موسولمان بیهیتته جی  
 نه گینا چایی یا خوشاوی سیو  
 نه بی حه رام بی نه نیسته سه ر لئو  
 ئیمه تابعی عوله مای دینین  
 به عنی تابعی موجهه یدینین  
 نهوان زانا بوون بو مه عنای قورئان  
 نهوان خادیم بوون نهك خه لکی نه زان  
 نهوان به ته فسیل هاتن به ده لیل  
 نهوان مانع بوون له ده ردی ته زلیل  
 نهوان له نه هلی (خیر القرون) ن  
 خاوه نی نه جری نه یره مه منوون  
 هه رکهس نه وانهی خوش نه وی به دل  
 کویره و گومر ایه و ناگاته مه نزل

## **ئیمان و ئیسلام و مه حه بیهت**

خه سلته نی ئیسلام دوا زده خه سلته تن  
 وه دریان بگره لیم مایه ی په حمه تن  
 ئیمان به خوداو فریشته و په بهر  
 به و کتیانه ی وا هاتن له سه ر

به قهزاو قهدهر لای خودای ئه کبهر  
 به پۆژی جهزا ههمووی سه رانسه ر  
 ئه مانه ههموو بیرو باوه پرن  
 وان له ناو دلدای باعسی فه پرن  
 ئیسلامی یه ته به شه هاده تهین  
 پێنج فهرزی نوێزه فهرزن له سه ر عهین  
 زه کاتهو پۆزوو و جهجی به یتوللا  
 دوا زده ههم ئیحسان حالی (مع الله)  
 یه عنی عیادهت بکهی بۆ خودا  
 (کأنک تری أو هو یری)  
 ئیتر ماباقی ئیخلاسه به دل  
 ئه گینا ئیفلاس بۆت ئه بی به جل  
 وه کوو ئه مانه پێویستن بۆ تو  
 پێنج مهحه به تی دوور له گفتوگۆ  
 مهحه به ت له بۆ خوای پهروهردگار  
 مهحه به ت له بۆ په سوولی نازدار  
 له بۆ ئه سحابه یش (مع الابتهاج)  
 شامیله له بۆ ئال (مع الازواج)  
 مهحه به ی ئه علام له موخته هیدین  
 ههروا سایی عوله مای عامیلین  
 مهحه به ی ههموو ئه ولیای کیرام  
 سه رۆکی عادیل وه لی یه بۆ عام  
 به بی مهحه به ت سه عی عه به سه  
 ئه و که سه ی که سه جه رفیککی به سه

ئەمەيە دەرزى بەپىزى (نامى)  
 بۇ چىنى پۇلەي بەرزى ئىسلامى  
 قەت بەرناگرى درەختى ئىمان  
 ھەتا ئاۋ نەدرى بە ئاۋى زىيان  
 واتە ئىخلاسى ئىنسان بۇ خودا  
 بۇ پەھبەر واتە بۇ (رسول اللہ)  
 بۇ كىتى حەق ، بۇ گەورە ئىسلام  
 لەپاش ئەمانە بۇ عامەي ئەنام  
 ئەبوۋپوقىيە تەمىمى دارى  
 پازى بىي لەو حەزرەتى بارى  
 ئەللى خۇم بىستەم لە دەمى حەزرەت  
 دىن نەسىحەتە لەسەر حەقىقەت  
 نەسىحەت واتە دىلئۆزى و پاسى  
 يەكەمجار بە حەق بە خودا ناسى  
 لەبۇ پەھبەرۈ كىتبۇ ئەمىر  
 بۇ تىكراي بەشەر سەغىرۈ كەبىر  
 تو خودا دىنى دىلئۆزى نەبى  
 پىمبلىن چىلۇن پىرۋىزى ئەبى  
 ھەر كەس ئەمانەي خۇش نەۋى بە دىل  
 كۆپرە و گومپرايەو ناگاتە مەنزىل

★ ★ ★

تەمى و تەربىيە بۇ پۇلەي ھوشيار  
 ئەيكا بە فەردى فەردى پۇژگار



به بچی تهری یهت کهس نه بوو به کهس  
 وه هایه یاسای خودای فریاد پردهس  
 خیر و شهر همه مووی له سهر عاده ته  
 له بو مه عسی یهت یا عیاده ته  
 پو له مندا له هه تا جهوت سالی  
 له م تهری خه وه هه تا که مالی  
 واته تا بولوو غ ته و جار ده ماره  
 هه تا بیستو پنج وینه ی پرده ماره

## خودا خاوه نی هه موو شتی که

خودا تو ذاتی بهر وهر دگاری  
 دارای گو پینی پرووی پوژگاری  
 خاوهن سیفاتی سه لپی و ئیجایی  
 خاوهن نه حکامی حورمه و ئیجایی  
 باران نه پوژینی به سهر بساتا  
 نه بی به پرده مهت له کائیناتا  
 بو دار ، بو گیا ، له بو کشتو کال  
 له بو واریدات بپرته وه مال  
 که لی شت دهردی له قوولی زه وی  
 نه بی به ژیوار بو بهرزو نه وی  
 له هه ندی جی خار ، له هه ندی جی گو ل  
 نه بری بو جوانی له مال و مه نزل  
 گو لی خاوهن بو ن گو لی بی بو یه  
 گو لی زینه تی بهرچاوی تو یه

بۆ جىنسى جەيوان ئەنواع و ئەسناف  
 بۆ ھەركام تەبىئى سافە يا ناساف  
 ئەو غەريزەيە خەلانىي واىە  
 لىي ناپىتەو ھەتا ھەتاىە  
 ديارە ھەمووئىي لەگەل جىكمەتە  
 نىسبەت بە خالق شىرىن سنعەتە  
 بە پرەحمەتى خۆت عەقلىت بەخشىوہ  
 بە چاوو بە گوئى شەخست نەخشىوہ  
 پرەھەريشت تارد زياد لەوانە  
 لەگەل ئوسوول و ياساى زەمانە  
 عوزر نەماوہ بۆ ئىنسانى ژىر  
 بەرەبەر بە حق لای خوداى خەبەر  
 ئەو نەندە ئەلیم بە پرەحمەتى خۆت  
 بمانباريزە لە زەحمەتى خۆت  
 (نامى) شەوو پۆژ ئەپارپتەوہ  
 بە تاوانەوہ قەت نەتلىتەوہ

## **ھوشيار ئەزانى**

ھوشيار ئەزانى لەم پرووى جىھانە  
 جىيە مەبەستى پىسى بىگەنە  
 مەبەستى پراوى موسولمانانە  
 تا خۆى بىتە باشاى زەمانە

ئىنسان پۈيۈستە قەدرى خۆى بگرئ

تا له عالەما بژئت و نەمرئ

تېكۆشئ له بۆ ئىسلاخى دەورى

تا دوژمن نەئى شوئنى دابگرى

بەرباد کردنى ئوممەتى گەورە

ئەسبابى زۆر بوو بە ياسای دەورە

يەكەم ئىيادەى ياسای تەعلیمە

تەعلیمى کەلام خودای عەزیمە

ئەوہى پۈيۈستە بۆ قامى قورئان

نەیانھىشتەوہ لەسەر پرووى جیھان

دووم تەفرەقەى گەلانە ھەموو

تا بئە دوژمن بۆ يەك يەکو دوو

سېھەم گۆپىنى ياسای خانەدان

لە دەرو لە مال زاهىرو پەنھان

لە ناو مالانە ئەسبابى عوشرەت

لە دەر دوورکەوتن لە ياسای حورمەت

پۈيۈى ئورووبا شىرى مەيدانە

شىرى نىشتەمان پۈيۈى کىوانە

نەزانى ئەوان پۈفیسۆرە

زانای نىشتەمان لە شوعوور دوورە

ھەتا نەزانين مەعنای قام چىيە

نازانين ئەوان شوعوورىان نىيە

هه تا يه كنه گرین به دڻ و به گيان  
 ناكه وينه سهر شه قامی ژيان  
 (نامی) مه به سستی خاوينی دله  
 دڻ خاوين دارای مال و مه نزله

## به ختيار کي يه

سه عيد له ژينا واته به ختيار  
 ته ووی له ژينا وريا بي و هوشيار  
 ئاموزگاری و پند وه ربگری به دڻ  
 له پرووداوه کان ته و اوو کامل  
 له بهندی خه لکی بهندی وه ربگری  
 چ جای بهندی خوی هه تا کو ته مرئ  
 هه رکس له پرووداوه عيرت وه رنه گری  
 به هه سره ته وه ته ژری تا ته مرئ  
 فه رزه بزائن ته ووی قه زايه  
 ته بی بیه جي حوکمی خودايه  
 (يمحو الله ما يشاء ويثبت)  
 له سهر موعه للهق واريده و سابيت  
 بي فدرقه له واهه داو پادشا  
 (يجري بحكمه كل ما يشاء)  
 كه واته پاريز قه زالا نادا  
 هوشيار له قه ملی بانادا



چەند سیاچارە قەزا وەرگەپرا  
 بوون بە پادشای ناو کۆشک و سەرا  
 بپروانە (ئەياز) داماوو نابوود  
 گەپرا بە وەزیر لای سولتان مەحمود  
 چەندیش وەزیران کەوتتە ناو زنجیر  
 بە حەسەت مردن بێچارە و تەدبیر  
 قەت غافل نابێ ئینسانی هوشیار  
 لە قەزای خودای بەدەست و قەھەار  
 ئەغەلب ئەسبابی ھێرشێ نەگەت  
 دێتە سەر ھەواو کوفرائی نەعمەت  
 ئەزانی ئەگەر حەقیقەت ناسی  
 شەپ نی یە بگا بە ناسو پاسی  
 پاش ناسو پاسی ھەر ستمکاری  
 ئەبێ بە مایە بۆ گرفتاری  
 خودا بە کەرەم لا بەدا (نامی)  
 لە ھەرچی ھۆیە لەبۆ ناکامی

## **دنیا بۆ تۆیە**

ھەتاوی بەرزێ چەرخێ ئاسمان  
 بوو بە مایەیی جوانی بۆ جیھان  
 مانگ یاوەریەتی بۆ کاتی شەوان  
 بەم دوو پرتەوہ خۆش ئەبێ ژیان  
 ئەستێرەکانی ئاسمان ھەموو  
 مایەیی پزگارین لانا دەن بە موو

شه مسه قه لاده پشته ئه صفيا  
 به غني (محمد) خه ئه ئه نيا  
 ئه و زاته كهوا سه ركهوت به ميعراج  
 له لاي خوداوه بوو به خاوهن تاج  
 له گه ل خوله فاو ياراني به رزي  
 خاوهن مه قامي هموو سه ر ئه رزي  
 هموو بو سوودي ئاده مي هاتن  
 هموو بو ئيمه مايه ي نه جاتن  
 مايه ي پزگارين له تاريكي دَل  
 مايه ي پرووناكين بو پيگه و مه نزل  
 بيجگه له به هره ي پيئوماكانت  
 ئه هلي ته عليمي دين و ئيمان  
 بيجگه له مه ردي فه ردي خانه دان  
 خانه داني دين خاوهن ته قواكان  
 بيجگه له ده شت و پرووباري سارا  
 كه گه دا ئه كهن به شه خسي دارا  
 بيجگه له به فرو باراني قه وي  
 دپته خواره وه بو ته ختي زه وي  
 هموو خزمه تي تو ئه كهن به دَل  
 هه تا له گوپا دائه گري مه نزل  
 بو ئينساف ناده ي لايكه يته وه  
 جه زاي نيمه تي حق بده يته وه  
 له شه وو پوژا ماوه ي بهك سعات  
 خوت مه شغوول بكه ي به مايه ي تاغات

## دامه زراوى مەرچى پىرۆزىيە

پەنگىڭم ئەوئى بۆيە كار نەبئ  
دەنگىڭم ئەوئى بەدوتار نەبئ  
عەقلىڭم ئەوئى ھەرزە كار نەبئ  
نەقلىڭم ئەوئى بئى مەدار نەبئ  
خاوەن دەنگە كەم خاترى جەم بئى  
دلى مەربووتى مېرى ئەكرەم بئى  
بە دلى بانگ بكا لە دلى نەك بە دەم  
دلى بەو ئاوازە خالى بئى لە غەم  
يانئى ئەو دەنگە قوولەى كۆ نەبئ  
بە وئەى دەنگى من و تۆ نەبئ  
ئەم ھەمە ھەرا ئەكرئى لەم سەرا  
بۆ سوودئى نادا بە خزم و برا  
دەنگۆدەرە كان بئى ئاگان لە خو  
چۆن سووديان ئەبئى لەبۆ من و تۆ  
نازانى خەوئى ئەبىنى بە شەو  
دلت پى ئەبئى لە نوورو پىر تەو  
چونكە ئەو لىقا لىقائى ئەرواحە  
ئەرواح بە ئەرواح ئەگا بە پاخە  
ئەگىنا سىرنا گونچكە كاس ئەكا  
لە خەوى شەوان تۆ ھەراس ئەكا  
گەلئى ھەيرانم لەم دەنگە - دەنگە  
لەم كاروانەى مل پىر لە زەنگە



به تابهت نه گهر سه رقه تار کویر بی  
 تابه لد له پی و ده روازه ی دیر بی  
 برا بو په زای خودای عالمین  
 له بو یتاعه ی مهولای مورسه لین  
 بگه پنه وه له هه وای غه فلهت  
 به ره و پرووی سه فاو ده روازه ی په حمهت

### یه کیتی و تیکۆشین

سه روکی تاجی سه ری تیکۆشه  
 داماو ی باجی له شی نه خۆشه  
 دوو برا یه ک دڵ نه بنه دوو چرا  
 پرووناکی نه دهن به ده ورو به را  
 یه کیتی تاجه ، یه کیتی ته خته  
 یه کیتی نه جمه ی شانی خۆش به خته  
 زانست و پشه و تیکۆشین بو کار  
 کومه لی بی سه ر نه کهن به سه ردار  
 گه لی بی سامان دائیم مل کزه  
 گه له ی بی شوان بو گورگ و دزه  
 گه لی به خیار به هۆش و گوشتن  
 به یاسای په سا دائیم دڵ خۆشن  
 به ته وازوع و به شه رم و حه یا  
 به سه برو نه رمی نه بن به ده ریا  
 به پراوێژ نه پۆن بو کساری موشکول  
 یه کیان له بو حه ل دیته جینگه ی کول

ئەمانەن ئەبەن بە بەندەى خودا

چرايان ئەگرى لى نىو شەودا

★ ★ ★

گەلى بەدبەختىش ھەوا يەرستىن

بە شەوو بە پوژ سەرخۆش و مەستىن

ھەوا بە نەوعى كەللەيان ئەگرى

پىنگەى ھەناسەى دەماخيان نەدرى

بەرگيان ئەبى ھەموو سوندوس بى

گۆزەلەى دەميان ئەبى لى مس بى

بشيلەى مالىان ئەبى پىنگ بى

لەگەل گەمالا مەيلى لى جەنگ بى

ھىلكەى مريشكيان دوو زەردىنەبە

بزنيسان مانگەى گوان پەبە

كاتى ھەبەاتىش بزنى گەپۆلە

تەقەپىكى بىست داماوى دۆلە

## حەق و ناحەق

لەو كاتەو ئەرز ئاوەدان بوو

ئادەمىزادى تىا دروست بوو

ھەمىشە جەنگە لەناو دىيادا

بە وىنەى شەپۆل لى پرووى دەريادا

بەشى لەسەر حەق بەشى بە ناحەق

بەشىكى ژىرەو بەشىكى ئەحمەق

بهشتیکی لهسهر حهق داوا ئه کا  
 بهشتی به ناحهق هه ر غه و غا ئه کا  
 ناحهق تاریکه تاریکتر له شهو  
 حهق پروونا که و جوان کانه بو پرتو  
 خودایش هه میسه بو فامی وریا  
 پۆل پۆل ناردوو یه گرۆی ئه نییا  
 په بهرانی بهرز له یته به بهران  
 مهردانی په سا له موخته به بهران  
 یانی بزانی که به شهر سهیره  
 دوو بهشتی شه پوه بهشتیکی خهیره  
 ئایه ی ( بعضکم لبعض عدو )  
 ده لیله بو تو به یی یه کو دوو  
 کاتی که ئادم هاته خواره وه  
 به کهرامهت و ئه عیاره وه  
 هه ندی نه ته وه له وه له هه ووا  
 پهیدا بوون لهسهر ئه رزی پر هه ووا  
 هایل و قایل که دوو برا بوون  
 به سافی ناوچا و وینه ی چرا بوون  
 یه کهم پرووداوی ناباری هایل  
 قه تلی ستم بوو بو زانی قایل  
 جا وهره مه مره له و په شه بایه  
 که برا برا بکوژی بی مایه  
 ئه ئه ته سه بهب هیزی هه ووا بوو  
 ئه نا به ناحهق بوچی ئا ووا بوو

لهو پۆژهوه وا دنیا دنیایه  
 ئه مه ئه زانی ئه وهی وریایه  
 هه می شه جهنگه له پووی دنیا دا  
 چ له وشکان و چ له ده ریادا  
 حقه و به تالی تاریکه شه وه  
 ئه و هیرش بو ئه م ، ئه م له بو ئه وه  
 خودا هه می شه بو عه ونی وریا  
 پۆل پۆل ناردوویه گرۆی ئه نیا  
 له ( وصف الحال ) به بی یه کو دوو  
 ئایه ی ( بعضکم لبعض عدو )  
 پاش هاته خواری باپیره ی هه موان  
 له گه ل هه ووا دا بۆ سه ر ئه رزی بان  
 یه کم پروو داوی ناپه سه ندو زوشت  
 ئه وه بوو هایل چوو قابیلی کوشت  
 جا وه ره مه ره له ده ست کاری وا  
 برا بی سه ری برای خۆی بخوا  
 هاته خواره وه تا نووح پیغه بهر  
 به کاره ساتی بی سه رو بی بهر  
 هه یچ چاره نه ما مه گه ر به تۆفان  
 ئه و گه له گورگه هه موویان فه وتان  
 وه ره خواره وه له بو قه ومی ( عاد )  
 ئه هلی سته م و بی دادی ( شه دداد )  
 بگه پیره وه بو ختلی ( ته موود )  
 بو ژیراو ژیری ولاتی نابوود

ئەمجار بېرە سەير بۆ سەر ئىبراھىم  
 نىزاعى لەگەل نەمروودى لەنیم  
 بېرە خوارۆتر بۆ فیرەونەکان  
 ستمیان گەییە گشت کەون و مەکان  
 ھەرکەسێ عیرەت بەمانە نەگرێ  
 نەبوونی چاکە ، با پروا ، بمرێ

★ ★ ★

یادى پێویستە بۆ زاتى خەلیل  
 باوکی ئىسحاق و باوکی ئىسماعیل  
 باوکی ئەنیای غەربى ئاسیا  
 پەری کرد لە نوور سەرئەسەر دنیا  
 ھاتە دنیاوہ لە خاکی عێراق  
 لە (کووتای بابل) (أحسن الآفاق)  
 یاخود لە (شەرقات) یا (شووش)ی عەقرە  
 بۆ ھەركامیان بێ بەھانە مەگرە  
 لە بنەمالەى (بیت الاصنام) بوو  
 مەركەزى عیززو جێى ئىختیرام بوو  
 خوا تەوھىقى دا پووى کردە خودا  
 کەوتە کێشەوہ لەگەل نەمروودا  
 پاش گێرەو کێشەو دەمەقالەى زۆر  
 فەرمانى دەركرد نەمروودى ناجۆر  
 ئاگرێکی زلیان کردەوہ بە تاو  
 بۆ ئىبراھیمی دل بۆ حەق سووتاو

به پیتی دابی وهخت بههوی مهجهنیق  
 توو پیان دایه ناو ئاگری هه ریق  
 بهلام به لوتقی خالقی سهتار  
 ئاگری لی بوو به باغو گولزار  
 له پاش چهند پوژی بی دوردو مهینهت  
 هاته دهره وه ساغو سهلامهت  
 نه مروود لهم کاره کهوته ناو موشکول  
 مهسهلهی خهلیل بوو به باری دل  
 نه مری دا خوی و تاقی ههموان  
 ده رجن له عیراق بو خاکی کهنعان  
 نه م کۆچه بوی بوو به خیر و پهمهت  
 بو خوی و نهوهی له گهڵ گشت ئوممهت  
 هه رکهس بهمانه باش عیرهت نه گری  
 هه نهزی باشه ، با پروا ، بمری



له پاش ئیبراهیم دهوری ئیسماعیل  
 ئیسمحاق و یهعقوب له قههب ئیسرائیل  
 ئیسماعیل له سههه پرشتهی عهره به  
 باپیره ی حهزرت ( فخر النسب )  
 یهعقوب باپیره ی ( بهنی ئیسرائیل )  
 مه علومه باسی یوسفی جهلیل  
 که له میسهردا دامهزرا تهواو  
 باوک و برای خوی گشت هتیا به ناو

بهم هه موه گه لی بهنی ئیسراییل  
 مانه وه له میسر ( جیلا بعد جیل )  
 ئهم میسره یش جینگه ی فیرعه ونه کان بوو  
 جیی زولم و زورو تاوو ته کان بوو  
 فیرعه ونی میسری که ونه سه ر سته م  
 له گه ل نه ته وه ی یه عقووب به سه رجه م  
 (موسی بن عمران) یه کئی بوو له وان  
 بوو به په سوولی خودای لاهه کان  
 په وانه کرا بو لای سته مکار  
 ده سه ردار بی له کاری به دکار  
 ده سه ردار نه بوو ، خنکا له ناو نیل  
 میسریان به جی هیشته بهنی ئیسراییل  
 له ئاوی ده ریا گشت په پینه وه  
 به ئیش و ئازار ، به برینه وه  
 زوری پی نه چوو له بهر سه رمه سته ی  
 پوو یان وه رچه رخانه بوو بت په رسته ی  
 گویره که یه کیان دا پشت به بوختی  
 له زیرو زیوی قه یله ی قیتی  
 دنیا یان تیکدا له مووسای هوشیار  
 خویشیان بوون به په ند له بوو پوژگار  
 هه رکه س به مانه باش عیرمه ت نه گری  
 نه مینی باشه ، با پروا ، به مرئ

★ ★ ★

حیکایه‌ی ده‌وری به‌نی ئیسرائیل  
 پ‌یوایه‌تیکه عه‌ریزو ته‌ویل  
 تا ده‌وره گه‌یشت به عیسای مه‌سیح  
 زاهیدی عالم ، په‌به‌ری فه‌سیح  
 جوو ده‌وره‌یان دا بیکه‌ن به دارا  
 خودا و‌نی کرد له‌ناو دیارا  
 به‌ری کرده‌وه له‌بۆ ئاسمان  
 پرزگاری فه‌رموو له جووله‌که‌کان  
 ئه‌م زاته موژده‌ی فه‌رموو به ئه‌حمه‌د  
 په‌به‌ری عالم ئه‌سه‌ده‌و ئه‌م‌ج‌ه‌د  
 له‌پاش پ‌نج‌سه‌ده‌و که‌س‌ر‌یک‌و حه‌فتا  
 (ختم الانبیا) هات و پ‌او‌ه‌ستا  
 قورئانی پ‌ی‌کرد بۆ مه‌ردی هوشیار  
 شیریش بۆ سه‌ری ئینسانی غه‌ددار  
 دینی ئیسلامی بل‌او کرده‌وه  
 گره‌وی له گشت مه‌ردان برده‌وه  
 ئه‌م‌ج‌اره‌یش خودا هاته سه‌ر که‌ره‌م  
 ئه‌م په‌به‌ره‌ی نارد بۆ عالم سه‌ر‌ج‌ه‌م  
 یه‌غنی (محمد) ساحیب عیزو تاج  
 خاوه‌ن خه‌لانی ئیسرا تا میعراج  
 له شه‌رق و غه‌رب و جونووب و شیمال  
 هه‌ر باسی ئه‌وه به به‌خت و ئیقب‌ال  
 ئه‌س‌ح‌ایکی بوون له (خیر الأصحاب)  
 کیتابیکی بوو ( أفصح الکتاب )



چوار یاری بوو يهك له يهك چاتر  
 عیلمی له عیلمی عالم زیاتر  
 له گهل نهو ههموه ههراو غهوغادا  
 ئیسلام باقی یه له پرووی دنیا دا  
 ههركهس بهمانه زوو غیرت نه گری  
 نه میتی باشه ، با پروا ، بری

★ ★ ★

له پاش جیهادو میخه تی ئه پیام  
 پرووناکی داکهوت بو خه لکی به عام  
 ههركهس بزانی ئه حوالی په هه بهر  
 هه میسه ئه لئ ( الله اکبر )  
 ( الله اکبر ) له وقومه پاکه  
 که پی یان دانا له سهر ئه م خاکه  
 ( الله اکبر ) بو یاره کانی  
 له بو ئه سحابه ئه خیاره کانی  
 به ماوه ی سی سال دنیا بوو به باخ  
 هه رده و دهشت و شیو له گهل شاخ و داخ  
 بنیاده م ده رچوو له تایی سهرمهستی  
 ئاگر به رستی یا بت به رستی  
 پروویان کرده حق له سهر حه قیقه ت  
 له سهر ئوسوولی دین و شه ریمهت  
 له گهل نهو ه شدا که فیته زور بوو  
 دنیای په شبه لهك له په شو بوور بوو  
 به لام به هیزی ئه نواری ئیسلام  
 ئیسلام مایه وه به ئاینی عام

له بهر پرۆزیی ئیمامانی دین  
 زانای شه ریعت له موجته هیدین  
 له سه ر پرۆزیی عوله مای زانا  
 که نه حوو سه رفو عهرووزیان دانا  
 لوغت ، به لاغه ، مه نتیق و ئاداب  
 ئوسوولی دین و ته فسیری کیتاب  
 ئوسوولی فقهی به رزی به مه عنا  
 په حمت له وانه ئه وه یان دانا  
 هه تا ئه و یاسا بمیتی بو دین  
 ئیسلام په رستان به خو شی ئه زین  
 خودا نه خواسته جوړیکه تر بی  
 پرۆ به پرۆ ئه بی ئاین کز تر بی  
 له پاش خوله فای به رزی مه عه نوی  
 په یاسه ت که و ته ده ستی ئومه نوی  
 به ماوه یی که م له شه رق و غه ربا  
 فه تیان پرۆ شت وه کوو بای سه با  
 سه دو سی ویه کی هیجری به پاسی  
 خه لافه ت که و ته ده ستی عه بیاسی  
 ماوه ی یتجسه د سال بو خزمه تی دین  
 بوون به عیادی به رزی ئاسنین  
 پاش سه دری حوکی عه بیاسی یه کان  
 (بووه یه ی) هاتن بوون به حوکمران  
 پاش ئه وان حوکی سه لجووقی ده رجوو  
 بو عیلم و ئاین زور به خزمه ت بوو

(نیزامی به) یان له بهغدا دانا  
 دانشگاههك بوو پر بوو له زانا  
 هشت هزار نهفر قوتایی تیاوو  
 بو زانست و دین پشت و پهنا بوو  
 فیتنه ی سهیلی له دزی ئیسلام  
 پرووی کرده خاکی فهلمستین و شام  
 صهلاحه ددینی کوردی ته ییوویی  
 خودا بو ده فعی شه پریان هه ناردی  
 زور شوینی له چنگ هینانه و دهه  
 هه تا سه ره نجام ئیسلام کهوته سهه  
 له پاش ماوه یی موغوولی غه ددار  
 خاکی ئیسلامیان داگرت به کوشتر  
 بهغدایان داگرت ، عاله میکیان کوشتر  
 خوینیکی زوریان به بی گونا ه پشت  
 خهلیفه کوژرا ، خهلافهت تیکچوو  
 له هر لا ورده ده ولت پهیدا بوو  
 له پاش ماوه یی سه له جووقی یش فهوتان  
 تورکی عوسمانی هاته پرووی مهیدان  
 به شیکی زوری ولاتی ئیسلام  
 کهوته ژیر دهستان سه رانسهر به عام  
 به دهردی ناوخوا فیتنه ی ئوروپا  
 ئەمانیش فهوتان تۆزیان چوو به با  
 جا دنیا گۆپا به باریکی تر  
 خولووس کهتر بوو و فولووس زیاتر

له خودام ئه‌وئ سهر به‌رزی بۆ دین  
به جاهی چه‌زهرت ( خیر المرسلین )  
هه‌ر کەس به‌مانه‌ زوو عیبه‌رت نه‌گرئ  
با بروا هه‌تا به‌ چه‌سهرت ئه‌مرئ



سیرپی شو‌پرش و غه‌وغای ئه‌م دنیا  
نه‌فسی ئینسانه‌و زانسته‌و هه‌وا  
به‌که‌شمه‌که‌شه‌ وه‌زعی عاله‌می  
ژیان زه‌حمه‌ته‌ له‌بۆ ئاده‌می  
له‌سه‌ر به‌راورد خانه‌دانه‌کان  
به‌عه‌قل و به‌عیلم که‌وته‌ ته‌کان  
هه‌تا که‌یشتن به‌ پایه‌ی بالā  
له‌سه‌ر بانی دڵ هه‌ل‌یانکرد ئالā  
هه‌تا به‌ ئه‌خلاق زیان له‌سه‌ر حه‌ق  
هه‌ر به‌رزوه‌ بوون ته‌به‌ق به‌ ته‌به‌ق  
کاتی پاش ئه‌وان ده‌رکه‌وتن ئه‌ولاد  
نه‌ته‌وه‌ی به‌دخووی به‌دکار و نیهاد  
هاتنه‌ ده‌ره‌وه‌ به‌ وینه‌ی شه‌یتان  
شه‌یتان بوو به‌ برای هاو‌یشتی ئه‌وان  
هه‌زار ئاشووبیان ناوه‌ بۆ عاله‌م  
نه‌که‌ هه‌ر بۆ خو‌یان ، بۆگشت بنیاده‌م  
جا فیتنه‌ بۆ عام په‌ره‌ ئه‌سیتی  
دوژمن بوختانی زۆر دائه‌هیتی

ههتا ئه و چينه ئه پۆن به ناکام  
کهس ئارام نایى له فیتنهى عهوام  
جا چارى چینی داهاتووی تازه  
پازیکه ، به لام شیرینتر پازه

### ياسا به هیز ته بی

هیزیکى تونده به دل و به گیان  
پێك بخا بۆ عام یاسا بۆ زیان  
یه کهم به ته می و ته ریهی ناو مال  
بۆ کوپو بۆ کچ بۆ گه وره و مال  
ئه و جا خوێندنێ باش له دانشگا  
له لای مامۆستای مه رته به بالآ  
له گه ل چاودیری پێگه و شوینی دین  
له سه ر مه نه هجی ( خیر المرسلین )  
به م جوړه چینی تازه پێ ته گا  
هه ر کهس به پێی خۆی له حه ق تێ ته گا  
هه تا به مێنی ئه م وه زعه چاکه  
سه ری ئه و چینه به ره و ئه فلاکه  
هاتو گۆپی یان خودایش ئه یگۆپی  
هه موو دنیا شی لێ وه ر ئه گه پێ

★ ★ ★

کورت و موخته سه ر گه لێ پێسته  
بزانن به رزی له سه ر زانسته

زانستی عیلمه ، عیلم بو عمهل  
 عمهل بهدهوام تا کاتی مهجهل  
 فهنو سنعته و پیشه‌سازی تو  
 پادشا مه‌کا به هاوپازی تو  
 سوودی مه‌مانه‌یش به‌قده مه‌خلاقه  
 مه‌خلاق باعیسی خویشی ئافاقه  
 هه‌روه‌کوو زیان مه‌پيامی نه‌وئ  
 مه‌خلاقى پاکیش ده‌وامی نه‌وئ  
 ماده‌م که نه‌رزو هه‌واو ئاسمان  
 هه‌موو هه‌ر پامن له‌بو هه‌موومان  
 له‌سه‌ر ده‌ریاش بی کاسه‌ت یئ نه‌وئ  
 بو پارێزی مال قاسه‌ت یئ نه‌وئ  
 (نامی) به ئیخلاص نه‌نووسی بوتان  
 ئیتر خو‌تانو غیره‌تی خو‌تان

## **ئه‌ده‌ب به‌سووده**

مه‌نجامی ته‌مئ نووری ئه‌ده‌به  
 نه‌گه‌ر عه‌جه‌مه‌و نه‌گه‌ر عه‌ره‌به  
 ئه‌ده‌ب نه‌سه‌به‌و ئه‌ده‌ب جه‌سه‌به  
 ئه‌ده‌ب بو ئینسان تاجی زه‌هه‌به  
 ئه‌ده‌به ئه‌هلی فهرش مه‌با بو عه‌رش  
 یئ ئه‌ده‌ب له‌ عه‌رش دایئ له‌بو فهرش

ئەدەب بەرگتیکى پەسای پەحمەتە  
 ئەدەب سەرچاوەی ناز و نەعمەتە  
 بە ئەدەب بێ مەل بوو بە خاوەن مەل  
 بە ئەدەب بێ مەل بوو بە خاوەن مەل  
 ئەدەب نامەحرەم ئەکا بە مەحرەم  
 بێ کەرەم ئەکا بە خاوەن کەرەم  
 ئەدەب سوپاسە بۆ خەداو بەندە  
 ئەدەبە لایان زۆر ئەرجومەندە  
 ئەدەب وەرێگرە لە خاوەن ئەدەب  
 ئەبى بە یارى عەجەم و عەرەب  
 مۆتەدەب ئەبى بە خاوەن جەسەب  
 بێ ئەدەب ئەبى بە ئەبولەهەب  
 ئەدەب وەرێگرە لە بێ ئەدەبان  
 دوور بە لە خۆلق و پەشتى ئەوان  
 ئەدەب چاودێرى حەدد و حودودە  
 ئەگەر حامیدەو ئەگەر مەحمودە  
 بە ئەدەب ئەياز گەشتە مەحمود  
 مەحمود بە ئەدەب گەبى بە مەقسود  
 بۆ بەرزى ئەدەب نەبى عەرەبى  
 جاپى دا کەوا (أدبى ربه)  
 مەحەببەو سوجەت بە مەرجى ئەدەب  
 ئینسان ئەباتە سەر بانى جەسەب  
 (نامى) بە ئەدەب گەشتە پایە  
 سەد ھەزار شوکر بەم پایەو مایە

## مه عنای وجودم نازانم

نازانم بهر ره و سوودی وجودم  
بی بهش له فیزی که ره و وجودم  
ناساریکی وام نی به لایق بی  
په سه ندی دهر گای خودای خالق بی  
نه تاعه تیکه مایه ی جهزا بی  
نه عیاده تیکه مایه ی پهزا بی  
گشتی بی بهر ره و پر له دپرک و دال  
مشتی په زیله ی پر له خهوش و خال  
بی شو عوور ، بی نوور ، بی مایه و پایه  
داریکی بی سوود ، بی بهرو سایه  
نه شه هاده تی پرووناکی دَل بی  
نه شه هاهمه تی سوودی کامل بی  
نه ده سیتی بهرز بو سوودی عالم  
نه دوعاو دهرمان بو جاری نه له م  
نه نویژی که وا پر وحم هه لپری  
ده ستم له لیتهی دنیای دوون بپری  
یه عنی مانع بی له فحشاو مونکه ر  
نزیک بیته وه له خودای نه نوهر  
نه پروژی که به تیخلاس و سۆز  
بنگه یه تته مه قاسی پرۆز  
نه جه جیکی ساف بو مالی خودا  
نه عهره ییکی بی قپه و هه را



نە دروودى پاك لە دەردى پيا  
بۆ بارە گاهى خواوەن كىريا  
نە بىرىكى پاك لە كاتى مردن  
نە تەدبىرىكى لايىق بۆ كردن  
بەپراستى شەيئى وىنەى لاشەيشم  
دوور لە هەتاوى نزيك لە فەيشم  
(نامى) گەر شەيشە وە گەر لاشەيشە  
بە فەداى كالائى بالائى بىي فەيشە

## خودا تۆ خوداى

خودا تۆ خوداى بۆ هەموو عالم  
ئەرواح و ئەجسام گياندارو ئادەم  
بۆ ئەرزى وشكان ، بۆ دەرياي ئەمواج  
بۆ گەداى داماو ، بو شاي خواوەن تاج  
بۆ كۆسارو دەشت ، بۆ باغو گولزار  
بۆ دارى بىي بەر ، لەبۆ بەهرەدار  
ئەوێند پەرحمەت پان و گوشادە  
دلى تاوانبار بە عەفوئ شادە  
بە حەققى لوتف و پەرحمەتى عامت  
بە فروستادەى دينى ئىسلامت  
بە حەققى ئەوێ مەجبور و بەحەق  
فرىشتە و پەرى و ئادەمى موتەلق

به جیلوهی بهستی بههرمه‌ندان  
 به شیوهی قه‌بزی دهرمه‌ندان  
 به نمی بارانی هه‌وری که‌رمت  
 به جه‌می جوودو فه‌یزی نی‌عمت  
 ماده‌م له عه‌ده‌م هینامته و جوود  
 به ئیراده‌ی خۆت به ئی‌حسان و جوود  
 له نه‌بوونه‌وه بو بوونه‌وه‌ری  
 کردمت به ئی‌نسان بو به‌خته‌وه‌ری  
 با لهم و جوودهم به جوودو ئی‌حسان  
 فه‌یزی وه‌ربگرم بو به‌رزیی ئی‌نسان  
 گۆپه‌ که‌م بئی به گۆپی که‌رم  
 نه‌ك جیی کرم و مار بو ئیش و ئه‌له‌م  
 هاوپی گۆپه‌ که‌م پۆ‌حی پا‌کان بئی  
 هاوپی‌م له زینا ده‌سته‌ی چا‌کان بئی  
 ته‌وبه‌م له تاوان وه‌ربگری به‌ حه‌ق  
 نه‌مخه‌یه‌ کۆپی نه‌فامی سه‌رشه‌ق  
 (نامی) نامی بئی هه‌تا هه‌تایه  
 سامی بئی هه‌تا سه‌ما سه‌مایه

## هۆی زه‌فه‌ری بی‌گانه

پ‌نگه‌ی زه‌فه‌ری بی‌گانه ییمان  
 که‌ل‌که‌ ، یه‌ که‌م یاسای ته‌می‌مان

ياننى لايانبرد ياساي دامه زراو  
 له بو زانستى ئاينى خوش ناو  
 له سەرف و نەحوو مەنتىق و ئاداب  
 بەلاغە و ئوسوول ، تەفسىرى كىتاب  
 دەرزى تەجويدو تەفسىرى قورئان  
 فامى سوننەتى جەببى پەحمان  
 دووهم ئىهمالى تەربىيەى منال  
 له خويندنگادا بەدرىزى سال  
 نه نويز ، نه پوژوو ، نه بيروباوپ  
 نه پەوشتى بەرز حەزرىت يىغەمبەر  
 سىنهم تىكەلى پولى نىرو مى  
 گوپىنى بەرگىش سا مەگەر كەمى  
 چوارەم وەسىلە بو غايەى پەستى  
 دامە زراىنى پەگەز پەرسى  
 لەسەر زمانو ئىقلىم و ياسا  
 بەپى ئىمكانى تەمى مامۇسا  
 نەزاد پەرسى بوو بە زارى مار  
 داي له جگەرى منالى هەزار  
 پۇل پۇل براكان بوون بە شادوژمن  
 نه بو سوودى تو ، نه بو سوودى من  
 پىنجەم يارمەتى بو ئەقەللىيات  
 له بيروباوپ ولات بە ولات  
 ئەقەل پەرىسەند گەلئ له ئەكسەر  
 له حەددى ئەكسەر هەم پوشتەدەر

شه شه شه هادهی خویندنگای درۆ  
 نه فامی کۆمهڵ بوو به وهستای تۆ  
 ئهم شه هادهیه بوو به نیشانه  
 بۆ گهوره مهردی چهرخێ زه مانه  
 هه و تهه ئازادی بۆ بیرو باوه پ  
 چاک بوو به خراب لای زومرهی به شه به  
 هه رچی له لای خه لک جوان یی باشه  
 باقیی بری چاک پووش و په لاشه  
 کتیب ده رته چوو له هه موو بابی  
 هه رچی تیا به هه ر ته بی وابی  
 ورده کتیی هه له ی ئوروو پا  
 بوو به سه ره شقی خه تی چه لیا  
 په سمی بی شه رمیی شه خسی نائینسان  
 بوو به قیله گای عاله م به ئاسان  
 ژنو پیاو هه موو له بهر سه ره مستی  
 چوونه سه ر پێگهی هه واپه رستی  
 سه ره پای نادى و سینه مای ده رۆ  
 سینه مای ناو مال گه یشته به رۆ  
 هه شته م ته قدری به رزی ئوروو پا  
 گه یشته هه ددی ده رزی تر فه و تا  
 نالین ئه و ده رزه ده رزی مادی ده یه  
 خویندنی مادی به یی عاده یه  
 تۆش فه رموو وه کوو مامۆستای ئه وان  
 عیلم وه ربگره بخوینه جوان

نه وټ پي ټه گا له وان عالي تر  
 عالي تر نه پي با که مټي که متر  
 ټيستا وای لي ټات ټاسيا سووتا  
 هه زاران پايه ي عولوومي فهوتا  
 زانياري ټيمه بوودي نابووده  
 هه زانياري ټه وان به سووده  
 واته هه له يان پراستو به سووده  
 واته ي پراستمان هه له و نابووده  
 ټه گه مه حاليش پي به ده ميستانا  
 ټه پي واجب پي له پرووي جيهانا  
 نوهم تالاني متمانو باوه پ  
 باوه پ نه ماوه ټه پي تا ټه و پي  
 برا به برا ، باوك به ټه ولاد  
 باوه پي نه ما ، گوپا به فساد  
 ټه مېش هه له بهر تاريكي دله  
 که له په فقي به ددل حاسله  
 ده هم داناني ده سته ي پي مايه  
 ټاگري به ردا له هه مو لايه  
 ټاگري به ردا له نيزامي دين  
 ( اعاذنا الله رب العالمين )  
 بزائن هه رچي پرووي دا له دنيا  
 تايست ټه فريقاو ناوچه ي ټاسيا  
 هه مو به نه خشي بيگانه گانه  
 چهند سال له مه و بهر تا ټه م زه مانه

گهلى موسولمان سادە و غافلن  
 ھەرچەند لہ عیلم و عقلا کاملن  
 حیلہ نازانن ، بہ دل بی گہردن  
 لہ گہل عالمہ بی تیش و دہردن  
 ئەسبایان زۆرہ • یەکم دەست و زۆر  
 دووھەم زەپو زیو بۆ مەردی ناجۆر  
 زۆرن موغری یات لہ بۆ تەفرەدان  
 کئی بی خۆی بگری وەك مەردی مەیدان  
 بەلام خۆ ئیمە هیوامان بەرزە  
 بەوخودا کەوا ئیتاعە ی فەرزە  
 وەعدە ی بی داوین ھەرکەس تیکۆشی  
 جامی کامی دل بہ حەق ئەنۆشی  
 سەعی بەردەوام فەرزە لەسەرمان  
 بەدەوام لەسەر ئادابی ئیمان  
 تەمینی دانشگا ئەگەر نەماوە  
 تەمینی بارەگا پاستە وەستاوە  
 زانیار بانگ بکەن بۆ مالی خۆتان  
 بۆ تەمینی منداڵ قازانجە بۆتان  
 ئوسوولی ئیمان شەش بەندە مەشھوور  
 خوداو فریشتە و پەھبەری پرنوور  
 کتیبەکانی خودای لامەکان  
 کە ھاتە خواری بۆ پیغەمبەرەن  
 ئیمان بە قەزاو قەدەری خودا  
 ھەرچی مەیلی بی ئەبی پرووبدا

ئيمان به پۆزى بهرزى قيامەت  
 به زىندەوہ بوون بۆ ھەموو ئوممەت  
 ئەپۆن گەرد ئەبن لە مەحشەرگادا  
 حیسابیان ئەکەرن لەلای خودادا  
 ئەوجا گواستنەوہ بۆ مائەكەى تر  
 وەکوو دۆزەخ بۆ بۆ مروى کافر  
 یا مالى بەھەشت لەبۆ موسولمان  
 کە ژینە لەسەر ئىسلام و ئيمان  
 لەپاش ئەمانە ئەرکانى ئىسلام  
 دوو شەھادەتە مەعلوومەن بۆ عام  
 بە شەو و بە پۆز پێنج فەرزى نوێژە  
 یەکیکیان بە شەو ، چواریان بەپۆژە  
 ئەمجارە پۆزووی مانگی پەمەزان  
 ئەمجارە کاتى دارایی و سامان  
 ئەمجارە ھەجى ( کعبە اللہ ) یە  
 لەسەر ئەو کەسەى داراو توانایە  
 بەتایبەت کاتى پشوو سائەکان  
 ئەم دەرزە بۆلەن بە مائەكان  
 واجبى (نامى) دەرزى ئىسلامە  
 ئەمجارە ھىوای خوێنى خیتامە

## ئەو ياسا دژى دىنى نەبى بى

ئەو ياسا دژى دىنى نەبى بى  
ھەزاران ملبار نەفرىنى لى بى  
دىنى ئەو ھەقەو باقى بەتالە  
تامى شىرىنى لە تال مەھالە  
ئەگەر دىلخوازى مېوۋى شىرىنى  
ئەبى لە باغى ئاين بېھتى  
ئەوۋى لايدا لەو دىنە بە دل  
دۆزەخ جىيەنى لە پاش ئاۋو گل  
ئەوانەى دەرجوون لە پىي ئەنیا  
نازانى چۆن بوون بە ۋەھشى جىيا  
يەككى بۆ پىياۋ يەككى بۆ پىيا  
يەككى بى كەشتى پروۋى كرده دەريا  
ئەو مالى دزى ، ئەم تالانى كرد  
يەككى ناموۋسى ھاۋمالانى برد  
لە دىنيا دەرجوون بە بى تفاقى  
بى بەش لە پاىەى بلىند ئەخلاقى  
ئادەمى ئەبى پۆلەى ئادەم بى  
لەسەر ئوسوۋلى دىنى خاتەم بى  
جا فەرموۋ بۆ ئەم پەۋشتە پاكە  
كە پىي پەسوۋلى خواۋەندى تاكە  
( كىما تەحيون تەموتون ) بە ھەق  
( كىما تەموتون تەموتون ) ئەلھەق



ئەلا ئىسەۋە لى بارە گادا  
 بە ئىستىعدادى دىل لى ئارادا  
 چون زمانى دەم بە وىنەى ئەبىكەم  
 واتەى بۆ سەمە نەك پۇجى ئەكرەم  
 زمانى ئىستىعداد بە حەق زمانە  
 شايستەى لوتقى ذاتى يەزدانە  
 (نامى) زمانى ئىستىعدادى خۆى  
 ھىۋايە بىي بە ھادى لەبۆى



بە ( لا اله الا الله )  
 قەسەم بە خىۋاى تاقى تەنىيا  
 خىۋايە تۆ حەى و قەيۋومى  
 ئەزەلى و ئەبەدى بىي ئىتتىھا  
 خەللاقى عەين و عەرەزى  
 بىي سوورەت و بىي ھەيۋولا  
 واقىقى پازى نىھانى  
 كاشىقى چەند ئەسرارەھا  
 ھەر تۆى بە حەق يارمەتى دەر  
 ھەر تۆى لەبۆ بەندە يەنا  
 پەخمى فەرموۋ بە ئەحوالم  
 يا ( ارحم من رحما )  
 بە پاىھى خۇشەۋىستە كەت  
 بە نەفسى پاكى پىر بەھا

به جاهی ئهحمه دو مهحموود  
 موحمهدهی ئهرزو سهما  
 شافیهی پۆزی مهخشهه  
 خاوهنی ههوزه ( للظما )  
 بهو قوبوول بوو تهوبهی ئادم  
 مهخسووسی ( علم الأسما )  
 (نامی) گهلی تاوانباره  
 دووری خهرو له جای سیا  
 (نامی) به تو بوو به ئینسان  
 ( یا من خلقت آدمما )  
 (نامی) تو کردت به زانا  
 ( یا من علم العلمما )  
 تو داته دهستی دوستان  
 دهرجوو له جای عیداو عه  
 با پزگار بی له دهردی دل  
 دلی بی به حهقنوما



دهریای هادی به قورئانی پیرۆز  
 چهند فهرعی ههیه ههیشه دلسۆز  
 بهکم فهرعهکهی تهخویلی نهبی  
 لهبو بهیانی بو موکتهسیبی  
 به واتهه پرهفار ئههجا به تهقریر  
 بو وهفا به حال بهشیرو نهزیر

فەرعی دووهممه تهقریری ئیجماع  
 که ئیجماع پیکهوت نامیتی نيزاع  
 هدرکس له ئیجماع لابدا به دَل  
 بی دهسته و کویره و ناگاته مهترَل  
 سینههم فەرعهکهی به ئیجتیهاده  
 (نفقه) بۆ دین مایهی پهشاده  
 بهم فەرعه نهبی سوودی ئیستینبات  
 نهحکام نهگاته پایهی ئینزیبات  
 ئاینی ئیسلام عاممه و نهبهدی  
 ئیجتیهاده فەرزه به پای ئامودی  
 چوارهم فەرعهکهی عیلمی زانایه  
 بۆ تهعلیمی عام له پرووی دنیایه  
 نهو زانایانهی خادیم بوون بۆ دین  
 ناویان نووسراوه لای موختههیدین  
 تهعلیمی ده‌رزی دینی موحه‌مه‌د  
 جیهاده و فەزله و شه‌ره‌فی نه‌به‌د  
 پێنجهم فەرعهکهی له ئیعتیسامه  
 شه‌شم ئیتاعهی گه‌وره و ئیمامه  
 جه‌وته‌م ئیعدادی عودده بۆ خیسام  
 هه‌شته‌م ئیقتیساد له‌بۆ خاس و عام  
 نۆهم خولقی به‌رز نه‌علاکهی سه‌بره  
 جا سیدق و سه‌فا ده‌وره به ده‌وره  
 ده‌هه‌مین سیدق و عه‌هدو وه‌فایه  
 خۆزگه‌م به‌وه‌که‌سه‌ی دوور له‌جه‌فایه

یازدهم فەرعی تیماری بیمار  
 بهرزی ئهم فەرعه دیاره و ئاشکار  
 دوازدهم سیلهی گهلی ئه رحامه  
 سیله بنه مای پرهمه تی عامه  
 سیازده سنهت و کارو کاسی  
 ئه گهر پیاویکی بۆ حهق تالیی  
 ئهمانه ههموو دوو شتیان ئه وی  
 بی ئه دوو شته په کتان ئه که وی  
 په کم تهویری ئه ویای کیرام  
 له بۆ دهروونی خاوهن ئیعیسام  
 تا بهر له ههموان پرووبکه نه خوا  
 ته نهیای بی وینه و میسال ئه به دا  
 دووهم ئیداره ی ئیمامی عادل  
 عالم و سالم خوش دهروون و دل  
 بهم دوو فەرعه نه عالم ئه مینی  
 ئهمانه نه بوون دنیا نانویتی  
 دنیا به بی نوور یا به بی ئیلهام  
 یا به بی فەرمان ناگاته ئه نجام  
 ئهم دوو فەرعه ی بوو وهك چراخانه  
 سه راسه ر جیهان مانگی تابانه  
 ئه وه ی به ئاوی موجیتی هادی  
 ده می ته پ نه بی شه خسیکه عادی  
 عادی به معنای ماددی تاریکه  
 پښگوزده که ی گه لی باریکه

ھتمن ٺه ڪه وٽي و ٺه ڪه وٽه خوار  
 جيئي جههه نمهو ٺاگرو ٺازار  
 پير وڙيي ٺينسان به ٺيغي داله  
 دين و دنياي بوو خاوهن ڪه ماله  
 هه مووي له قورٺان وه رٺه گري (نامي)  
 شوين ڪه وٽووي پڻگهي پاڪي ٺيسلامي

## خولا دان له ههوا

خودايا به حق به هري يه ڪيئي  
 لامانده له پئي لاري و نه گهتي  
 پڻگهي نه گهتي پڻگهي ههوايه  
 لادانه له وه ي ٺه مري خودايه  
 پڻگهي نه گهتي تاوا تياري يه  
 ڪه پايهي سهختي شهرمه زاري يه  
 ڪه ٺينسان له پئي خوداوهند لاي دا  
 سه فاهمت ٺهيدا به هردو بهردا  
 ناميئي له لاي ٺيمان و باوه پ  
 به خواو به يغمي خوداو پڻغه مبهري  
 جا له پڻگهي حق لائدا بي سوود  
 ٺه گهر دارايش بي ناگه به مهق سوود  
 ڪه ٺيمان ڪزبوو ناميئي ويچدان  
 ڪه ويچدان نه ما ٺهوجاره جيهان

ٺهين به جيئگه ي درنده و ده عبا  
 خه لك به ئاشكرا به كرى ٺه خوا  
 كه پڻگاي به ههشت گوم بوو له بهرچاو  
 خه لكى بو دؤزه خ غار ٺه دن به تاو  
 پڻي يئ ويجداني و كاري ناپه وا  
 په نجى ئينسان گشت ٺه دا به ئاوا  
 ٺه يكا به وه حشى و درنده ي كيوان  
 ٺه يگويز ٺه وه بو به رى ديوان  
 كئ ديويه به در له وه حشى و له ديو  
 ده ستي خوئناوى و ده مى پر جنيو  
 بهم جوړه ٺه پروا ٺه گاته ٺه و په پ  
 كفنه كه ي ٺه يئ به خراپه و شه پ  
 جا خودا هر تو په ناي ٺاده مى  
 بمانخه يته سهر پڻگه ي سالى  
 (نامى) له حالى وا په نا ٺه گريئ  
 هه تا له گوشه ي قه برا جيئ ٺه گريئ

★ ★ ★

بنيادم وه ها دروست كراوه  
 خاوه ن به هره يئ له هه مو لاوه  
 به لاي خودادا ته يري قودسى يئ  
 شابازى بورجى به رزى كورسى يئ  
 يه عنى به پاستى ئاگاي له دل يئ  
 ئاوينه ي چراى مال و مه نزل يئ  
 پاكي كاته وه له خولقى خراب  
 دوور يئ له قين و عيناو عتاب

دوور بئی له ههرچی نهی لئې کراوه  
 وایې به پراستی بووترئې پیاوه  
 به لای دنیا پاشا خواوېن به هره بئی  
 هوشیارو ټېکوش خوش عیاره بئی  
 زاناو توانا بئی ، خواوېن صنعت بئی  
 خواوېن غیرت و به مرووت بئی  
 نه وند دلدار بئی دهشتی یا کیوی  
 شیرئې دابنئې به به چکه پړوی  
 بدا له جادوو به هئزی عاسا  
 بدا له دریا به وینهی موسا  
 نه ترسئې مه گهر له خدای عزیم  
 پرواته ناگر وینهی ټیراهیم  
 له هه مو کارا میانه کار بئی  
 میانه پړوی و نه و کردار بئی  
 نه خوا له بیری خوی بپاته وه  
 هه تا پالنه دا به نه هاته وه  
 نه دنیای پوښن تاریک کا له خوی  
 تا مارو میروو هه لمهت دینن بوی  
 پوښته ټینسان هه میسه وایې  
 بو دینی شیخو بو دنیای شا بئی  
 نه دین بئی دنیا ، نه دنیا بئی دین  
 پړېوار نابهنه سهر ( حق الیقین )  
 ( نامی ) له داخی ئاده میی نابار  
 وهخته شیت بئی و بداته کوسار

## ئىنسان بە ئەخلاقە

گوئى بگرە لە من ئەى پۆلەى پەسەن  
لە حەدىسايە بە پاىەى (حەسەن)  
ئىنسانى پەسا لە پوووى دنيادا  
ئەبى و بىرى لەم بارەگادا  
حيلم و حەوسەلە وەزىرى ئەو بى  
عيلم دۆستىكى لە كۆنەو نەو بى  
سيفەتى نەرمى زال بى بەسەريا  
بەرگى بى شەرمى نەكرى بە بەريا  
سەبر سەرسوپاى ھىزى كارى بى  
نەك ھەلەو پەلەو بەد كردارى بى  
تېكۆشان بۆ كار بەگوڤرەى ئىمكان  
بكا بە پىويست لەسەر پوووى جىھان  
ئەم فەرموودەيەى ھىتاو بە پاس  
حەكىم لە زاناي نەتەووى عەبباس  
ئادەمى وئەى پەيكەرئى واىە  
بىن بۆ تەماشاي لە ھەموو لايە  
پەيكەرئىكى وا پر لە جەوھەرئى  
سەرتاپاي لەئى ھەموو گەوھەر بى  
گەوھەرى سەرى لە شەجاعت بى  
گەوھەرى سىنەى عيلم و سنعەت بى  
گەوھەرى تەختى تەوئىلى پانى  
پازايتەو لەبەر جوانى



ماوهى پروخسارى به وينهى ههتاو  
 پرووناكى بدا ، دل بېتته بهر چاو  
 گهوههري دهم و زماني وايي  
 وتاري شيرين چهشنى ههلاوا يي  
 گهوههري دهستى كيسه ي كه رهم يي  
 به يي دهسلات زور يي يا كه م يي  
 دوو گهوههري يي ههروكه په وپروه  
 پتي چا كه بپي ، پوزه يان شهوه



جهوههري ئينسان زور به قيمه ته  
 چون داراي عيلم و عقل و هيمه ته  
 نه خلاقي به رزي يه كه ميان سه به  
 نه مجاره پاستي و چاوديري قه دره  
 وه فا به وه عده و په يماني پاسي  
 نه كه په يماني به د وهك خوا نه ناسي  
 به ده وام له سه ر نه م حاله تانه  
 نه بي به مه ردي فه ردي زه مانه  
 ماده م ئينساني دل به ئي حسان به  
 له كاري نابار دل هه راسان به  
 وتاري (نامي) به دلسوزي به  
 مه به ستي بو گه ل هه ر پيروزي به  
 به يني ئيسلام و خه لكى بي گانه  
 له مابه يني عه رز تا عاسمانه

ٲيمه ساده دل سافو بي گهردين  
 بهم بي گهردي به گيرودي دهردين  
 ٲيمه به شيون ، ٲهوان موره ته ب  
 ٲيمه به سيتين ، ٲهوان موره ككه ب  
 هر مووي لهوان جور ٲه خوني  
 پرويان هر ساتي ٲهنگي ٲه نوني  
 دنيا لاي ٲهوان به كم هه دهه  
 هر دنيا مايه ٲه خرو شه دهه  
 به چه نهاي چند سال ، به چند وسيله  
 خو حازر ٲه كهن به هول و حيله  
 هه تا بمين له پرووي جيهانا  
 وها به زاهر يا له په نهانا  
 كه سيان ٲي ناوي مه گهر ٲهو كه سه  
 بو سوودي ٲهوان خاوم نه فه سه  
 عه هه ٲهيمان و ويجدان و ٲيمان  
 له لايان ني به و كوو بيمان  
 ٲسته ناچارين بو زين دنيا  
 ٲيداره له هر شعوري وريا  
 له پاش ته وحيد خوي په روه ردگار  
 به كيتي ناس بين له پرووي ٲوژگار  
 به هيزي هوش و به ٲهوشي بهرز  
 به دل ٲهستووري ، به بي ترسو لهرز  
 بينه كايه وه له گهل كاينات  
 به عيلم و سته سته به ساعات

له سهه ر بیری پاست بگهینه ته دبیر  
 به لکو پژگار بین له تاریکیی بیر  
 دووره ئیختیلاف له دینی ئیسلام  
 فهرمانی خودا هات به ئیعتیسام  
 فهرمانی په هبهه ر پاسته به خوا  
 به ههوت پریخۆله کافر نان نه خوا  
 نه گهر غافل بی لهم کۆنه زپره  
 نه مری به دهردی پریخۆله کویره  
 ئیمان پئویسته بو پروناکیی دل  
 تا چرات ببی بو مال و مه نزل  
 عه قل پئویسته بو ژینی جیهان  
 بو نه جاتی گهل له دهردی په نهان  
 ناست پئویسته بو شاره زایی  
 هه تا مه شفوو ل بن به پئنومایی  
 پیشه و سته تی به نه رخی بالا  
 گهل نه پاریزی له دهردو به لا  
 دوورینی فه رزه له بو بنیادهم  
 تا نه که وینه ناو چالی نه دهم  
 په کیتی گهلان سیحه ته بو دل  
 بی سیحه تی دل هه ل نابی موشکول  
 په کهم په کیتی په کیتی دینه  
 هه ر په کیتی دین مایه ی ته مکنه  
 بو شه پ بی سووده هووشه ی بی عه مه ل  
 بی عه مه ل بووچه نیازو نه مه ل

کرده وه شهرته له گهڵ تێبین  
 دهوام پێویسته تا دانه مێنین  
 ئه رنا بهو خودا بۆ خۆی خودایه  
 خهرمانی خه یال خهرمانی کایه  
 واته ته نیه به بۆ شه خسی غافل  
 یاخود ته وجیه به بۆ شه خسی غافل  
 ئه رنا سه د خوتبه نابێ به دهنگی  
 له لوله ی توویی یاخود تفهنگی  
 (نامی) ئه زانی بێ هێزی قه سه م  
 سه رکه وتووێ گشت سه رکه وتن سه رجه م

## یادنامه ی مهردان

یادی مهردانی گه وری ئه م ئه رزه  
 له سه ر ئێسمانی به وه فا فه رزه  
 چ مورشیدانی مه نبه عی ئه نوار  
 چ ئوستادانی عوله مای ئه برار  
 حوقوقیان هه یه کۆمه لی پێشوو  
 له سه ر کۆمه لی وه چه ی داهاتوو  
 له جومله ی ئه وان مورشیدی به رزم  
 مایه ی فوتو وحو به رزیی سه ره ئه رزم  
 عه لانه ددینی عومه ری عوسمان  
 فه ردی ده وری خۆی ، نادیره ی زه مان

که سوودی پی دای به مادده و مه عتا  
 بوو به په هبه رم له پرووی زه مانا  
 له بو ته نویری له تیفه ی دلم  
 که بوو به چرای مال و مه نزلم  
 له بو ته رغیم له سه ر دیراسه  
 له سه ر هر کارئی په سهندو پاسه  
 له سه ر ته رویجم بو خرمه تی دین  
 له بو ته درسی زومره ی تالیین  
 بو پزگار بوونم له گه لئ مه ینه ت  
 به مال ، به مه قال ، به حال ، به سوخته ت  
 به موزده دانی ئاشکراو په نهان  
 به دوعای ته و فیک بو عیلم و ئیمان  
 به یانی هه مووی زه حمه ت و دووره  
 ژماره و عه ده د غه یره زه رووره  
 نه و نه ده ئه لیم لای خودای عالم  
 جه زای به ئیحسان (بالوجه الاثم)  
 ئه م زاته به رزه ی خاوه ن که رامه  
 خاوه ن پیروزیی جه رخی ئه پیامه  
 ته قریبه ن چل سال ژیا م له گه لیا  
 ئه گه پام له گه ل مه کتوونی ذلیا  
 هیچ که سم نه دی له جه رخی ئافاق  
 وه کوو ئه و جامع بو حوسنی ئه خلاق  
 به که م ئیمانی نه و نه د پته و بوو  
 قه سه مت ئه خوارد سینه ی پرته و بوو

فەرمان بەرداری ئەحکامی شەرعی  
 ئەحکامی ئەسلى يا حوکمی فەرعی  
 باوەپى وابوو بە موحته هیدین  
 کەوا کۆلەکەى پتەون بۆ دین  
 بۆ خزمەتى عیلم ، لەبۆ عولەما  
 خادیم بوو بە دڵ بە گوێرمی توانا  
 کوپى باوکی بوو عومەر ضیادین  
 بۆ فیداکاریی دەرزى عیلم و دین  
 دووهم نادر بوو میزان و قەدری  
 لە بابی هێزی حەوسەلەو سەبرى  
 من کەسم نەدى ئەوەند سەبوور بێ  
 تەسلىمى قەزای نزیک و دوور بێ  
 چ لەسەر مەرگی ئەولاد و ئەحباب  
 چ بۆ پرووداوی بەدى بێ حیساب  
 چ لەسەر عىداى گەلى نامەردان  
 چ بۆ ئازارى دڵ لە بێ وىجدان  
 چ بۆ ناساغى ئەندامى پاکی  
 چ بۆ فەوتانى مالى ئەملاکی  
 سێهەم سەخاوە و کەرەمى دەستى  
 لە سەرفى مالا نەبوو مەبەستى  
 مادەم ببوايە هەرچى مەسرووف بوو  
 لەلای عەقلى ئەو حەق و مەعرووف بوو  
 چوارەم غىرەتى بۆ ئوموورى دین  
 بۆ غەبوورى وا هەزار ئافەرىن

پینجهم بۆ عەفوی ئەهلی جەسارەت  
 بە کار ، بە زوبان ، یا بە عینارەت  
 شەشەم بۆ پەحم و بۆ مېرەبانی  
 نەمدی لەو چەرخا هەرگیز هاوشانی  
 هەوتەم بۆ پاکیی دەم و دەروونی  
 حەرام بوو لەلای وتاری دوونی  
 هەشتەم بۆ سیدقی لە وتارەدا  
 لە هەر بابەتێ ، لە هەر کارەدا  
 درۆم لێ نەبێست ماوەی ژیانم  
 قەسەم بە قەدری دین و ئیمانم  
 نۆهەم بۆ سیلە ی ئەرحامی هەموو  
 ئەوەی مومکین بوو درێغیی نەبوو  
 دەهەم دەوامی لەسەر جەسەنات  
 وێنە ی نادر بوو لەپرووی سەربسات  
 سوورەتی نوێزی ئەوەند بالآ بوو  
 بە حەق موناچی حەق تەعالا بوو  
 کە پائەوێستا پروو بە قیلە ی حەق  
 هەبێت ئەباری تەبەق بە تەبەق  
 وەزعی پروکووع و سوجوودی وابوو  
 تاعەتی بە حەق لەبۆ خودا بوو  
 خوشووعی وابوو ئینسان ئەترسا  
 کە بێهۆش بوو لە بەهرە ی قودسا

من ئەو نوڭزانەى لەو چاوم پىڭكەوت  
لە كەسم نەدى هەتا بە هەلكەوت

★ ★ ★

لەپاش ئەو يادى مامۆستای دەرزم  
پەهەبرى تەمى و تەربىيەى بەرزم  
شىخ عەبدولواحيد بن عەبدولسەمەد  
مەزھەرى نوورو مەنبەعى مەدەد  
ئۆستادى مەنتىق سەيد موحەممەد  
هەروا بۆ دەرزی فېقى موعتەمەد  
موحەممەد سەيد عوبەيدى نىسبەت  
خاوەنى دىن و عىززەت و عىففەت  
بۆ گەلەنبەوى و بۆ ( لب الاصول )  
چەن دەرزش لەلای شىخ باباپرەسوول  
خودا جەزايان پىڭ بداتەو  
لای بەپرەحمەتيان لى بکاتەو  
بەتايەت مەولای ئاخىرىن پايم  
واسىتەى عىلم و عەقل و سەرمايم  
شىخى شىخ عومەر سوورەت گولباغى  
مەشهوورى دنيا ( ابن القرەداغى )  
ئەو حەقايقەى لەومان وەرگرتن  
دوايىيان نايەت هەتا بە مردن  
بەلاغەو مەنتىق ، هەندەسەو حىساب  
بۆ موناژەرەيش پىسالەى ئاداب



( تہذیب الکلام ) بۆ ئوسوولی دین  
 ھەتا لە دینا بگەین بە یەقین  
 بۆ ئوسوولی فiqھ ( جمع الجوامع )  
 ئوسوولی فiqھى پەسوولی شافىع  
 حاشىەى لارى بۆ شەرحى قازى  
 خواو پىغەمبەریان لى بى پازى  
 ( تشریح الافلاك ) ، پيسالەى حيساب  
 ( ربىى مجيب ) لە گەل ئوستورلاب  
 چەند عىلمى تىرىش غەبرى ئەمانە  
 لای ئەو فىریان بووین بەو شتوہ جوانە  
 ئىجازەى پى دام بۆ تەدرىسى دین  
 بۆ زانیارى بە فەقى بەخشین  
 سى نەسبەتى بە نرخی کردم  
 کە لە پى زینا بۆم بوون بە پردم  
 یە کەم : پۆزانە دەرزى فەقیکان  
 ئامادە بکەم بە دل و بە گیان  
 دووھەم : ھەر پۆزى کەمە یا زۆرە  
 مۆتالای فiqھى دینى زەرورە  
 سىھەم : بىسىرم گشت کاروبارم  
 بە خوداوەندى پەرورەردگارم  
 ھەزارو سىسەد چلوسى ھىجرى  
 - بە کۆگای نوور بى ناو چالى قەبرى -  
 ئىجازەى دامى دەرز بلىمەوہ  
 فەقى لە دەورى خۆم کۆکەمەوہ

بۆ خزمەت کردن به زانست و دین  
 به شهرعی پاکى خیر المرسلین  
 ئەو ئوستادانە ئوستادى ئیمەن  
 مایەى تەجەللان لە ( وادى الأيمن )  
 لەوانەووە هات بۆمان بەرە کەت  
 بۆمان بوون بە کۆى خەرمانى پرەحمەت  
 نووریان لە دڵدا ئەدرەوشیتەووە  
 دلمان بەو نوورە پروون ئەبیتەووە  
 ( رضي الله عنهم اجمعين )  
 ( وعنا بهم مع الطالين )



سیرپو جیکمەتى قەزای خوداوەند  
 کەس لێى تێ ناگا مەگەر هۆشمەند  
 ئەو هۆشمەندەیش خاوەن ئیلهامە  
 واریش دینی ( خیر الانام )ە  
 ئەویش خامۆشە لەم دەنگوباسە  
 چون کەتمى ئەسرار خاصەى خەواصە  
 ئەگەر ئەتەوئى بژیت بەئارام  
 لە قەزای خودا مەدووە تا ئەنجام  
 سیرپى ئیجاب و سەلبى سیفەتى  
 سیرپى تەئسیری وەسفى قودرەتى  
 نایزانئى مەگەر ئەوەى خوداوەند  
 ئیلهامى بکا یەك لە هەزار بەند

كەس حالى نايى ئىسرائى ئوموور  
 مەگەر بە دەرزى ( كاشف الصدور )  
 ئەوئەند بزانە جېي تۆھمەت نىيە  
 قەزاي خوداوەند بىي چىكمەت نىيە  
 ئەجزاي دەروونى ( نامى ) ئەنالىي  
 بۆ سىپرى كارى ساتى لە سالى  
 بە خدرو مووسا تەي نايى باسەم  
 مادەم چىكمەتى قەزا ئەناسەم

### كەس ئەلى مەن بەرزەم

برا ، كەس ئەلى مەن شەخسى بەرزەم  
 مەن پايدارو سەرۆكى ئەرزەم  
 ئەلى مەن خاوەن خىرو پىرۆزىم  
 مەن خاوەن پەحم و خاوەن دىسۆزىم  
 مەن سوودم ھەيە بۆ موسولمانان  
 مەن ھەلکەوتووم بۆ نوورى ئىمان  
 بەو خودا كەوا ھەر خۆي خودايە  
 پەرورەدگارى ھەموو دىنيايە  
 بەو خودا كەوا خاوەن سىفاتە  
 بە سەلب و ئىجاب پىر كەمالاتە  
 بە بى تەوفىق و يارمەتیی خودا  
 كەس وای لى نايەت كە جىلوە بدا

خانوو تا چرای تیا هه لئه گیرسی  
 ئه سبابی ناومال نابینی کهسی  
 لهش هه تا هیزی هاتوچووی نه بی  
 دل هه تا نوورو پرتهووی نه بی  
 چاو تا پاک نه بی له تۆزو غوبار  
 گوئی تا پاک نه بی له ماددهی ژهنگار  
 (الحاصل) مه قسوود بی بوونی ئه سباب  
 جی به جی نابی به نه صی کیتاب  
 ( و آینه ) هه تا ( سبیا )  
 لهم باره وه گهرد له دل لائه با  
 به کئی تا دهرزی وه رنه گری به دل  
 نابی به زانای تهواوو کامل  
 کهواته ئه ساس له سه ره تهوفیه  
 ته سیری ئه سباب واتهی حقیقه  
 تهوفیق وای له کوئی ، به قوربانت بم  
 به دوستی راستی میهره بانت بم  
 بی به لاهه وه دهس که ره ملم  
 به لکو داگیرسی چرای مه نزل  
 به لئی نیشانهی تهوفیق گه لیکه  
 کات و شوینه وار وینهی هه لیکه  
 په فیق و موحیت ، زرووف و زیوار  
 ئینسان ئه به نه پایهی به اختیار  
 کاتی خواستی بوو خودا بو ئه مان  
 ئه مانکا به جی ئه مان و ئیمان

یه کهم ئەسابو ھۆی بەختیاری  
دۆستی پاكانه به خوش کرداری  
په فقیی چاکان مه کینهی حقه  
کتی کهوته بهری باش مووه فقهه  
پارچه گلێ بوو (نامی) له چیا  
پێبوازی پێگا نهچوو به سه ریا  
تەو فیک وا کردی به گلێ گولدان  
پێی پازاندهوه مه جلیسی یاران

## حیکمه تی بالیغه

حیکمه ی بالیغه ی بهروه ردگار  
ئهم کائیناتی شیرین دیداره  
مه عده نی دنیات حه یوان و ئینسان  
هه موو به پێزن بو پیزی خۆیان  
خاوه ن ئافاقن به پایه ی ئاسار  
هه رکام ئوفوقی بوی درا قه رار  
( وان من شیء الا یسبح  
بحمد ربه ) ئایه تی فه سیح  
هه رکه س کار یکی بو دامه زراوه  
له گه لیا ئه ژی هه تا کو ماوه  
کان و گیاو دار ، گیانه به ره کان  
کتوی یا مالی یا نه وعی ئینسان

فریشتە بۆ فەق پ بۆ ذیکری خودا  
 بۆ فەرمان کردن لەسەر ماسیوا  
 بەری بۆ کاری سەلبی و ئیجابی  
 چ بە مەوهە بە چ ئیکتیسابی  
 تاپەتی ئینسان نەوعیکی وایە  
 سەرگەردانە بۆی عەقڵی بەمایە  
 ( انی أعلم ما لا تعلمون )  
 وەرگەر و لە خوای خۆت بە مەمنوون  
 هەرکام ئیلهامی کاریکی کرا  
 هەرکەس بۆ کاری دەسێشان کرا  
 هەرکام وەزیفەی خۆی بەجی دیتی  
 بە یارمەتی حەق قەت دانامینی  
 پەگەزی ئینسان لە دوو ئەسلی بەرز  
 دروست کراوە و کەوتۆتە سەر ئەرز :  
 نووری فریشتە و ماددەیی حەییوانی  
 جا کەوتە کردار بەپێی ئینسانی  
 ئەگەر مایل بوو بۆ لای فریشتە  
 بزانی بەرزە و جیگەیی بەهەشتە  
 ئەگەر تالیب بوو لە بۆ حەییوانی  
 کاری و ئەکا یاخوا نەیزانی  
 لە دڕندە و دێو بەدترە و زیاتر  
 لە جنۆکەیی بێ دین پەش و سیاتر  
 شیتە و زیانە وەر ، دوو پشکە ، مەرە  
 وەحشی کێوانە ، دڕندەیی هەرە

ئىنسان سەر بېرىۋېشىمىز ئىزىنى  
 لەم كارە بەدە ھېچ دانامىتى  
 دېرندە كىيىمى ھەر يەك بە بارى .  
 ئەدەن بە عالم ئىش و ئازارى  
 ئىنسان ئەنواعى ئازارى ھەيە  
 ئازارى و ھا جىسابى نى بە  
 تەبىئى ئابارى تەعلیم دراوہ  
 بۇ ئازارى خەلك دىارى كراوہ  
 ئەم خولقە شەپە وا لە گەلانا  
 پەل پائە كىشى لە گەل زەمانا  
 تا دەستى ئەپوا بۇ دەسدرىزى  
 سېرە و بى كارە لەبەر سەرگىزى  
 كاتى بەدەس بوو ئەكەوتتە كار  
 مشكە و دووېشكە و بەرازە و پەشمار  
 خودا لامانندە لەم خولقە بەدە  
 بۇ فرمانى وا دەسمان بى مەدە  
 ( عدم القدرة عصمة ) پاسە  
 (نامى) بەسى بى ئەم دەنگوباسە

## فام پىويستە

برا ، پىويستە ئىمە بقامىن  
 وەكوو كاروانى چەرخى ئەيامىن

جیهانش وینهی کاروان سه رایه  
 هر هاتوچوو ههتا ههتایه  
 هر چینی چه ند پوژ تیایا مهیتی  
 نهوجانی یه تی کوچی لی دیتی  
 نهو زهنگو دهنکه ، نهو ههراو سه دا  
 نه مپو دیارن ، نامینن فهدا  
 سهی نه دهنکهو نه پهنکهو نه بو  
 نه باسی منهو نه تاریفی تو  
 بهلکو نهوانهی له پاش ئیمه دین  
 که خاوهن مال و خاوهن پیگه و چین  
 به دهگهن میرووی ئهم چینه ئاگان  
 هه موو مهشغوولی ئومووری دنیان  
 مه بهست مهشغوولن به کاری خویان  
 نایه ته دلان باسی پشینان  
 مادم وه هایه نهو که سهی چاکه  
 چه رخی خوی نه کا بهو چه رخی تاکه  
 کاری واکه له پیگه و بانا  
 خیری بمیتی له پرووی جیهانا  
 دنیا دنیایه بو فرمان کردن  
 نه بی جیاواز بی له حالی مردن  
 نهو پارچه که لهو نه میته وه  
 خه لکی به قازانج نه یسینه وه  
 نه مهیه دنیاو نه حوالی ئینسان  
 گهر سوودمه نده یا خود به زیان



ھەرکەس دەفئەرى خۆى ئەکاتە مل  
 مەسئولە لە خۆى عاتیل یا عامیل  
 ئىنجا ھەرکەسى خۆى و پەفیی  
 ھەرکەسى خۆى و بەھرى تەوفیقى  
 ئەوەندە ھەبە ئەبى بزانی  
 ئىنسان و ھاوپى دوو ھاومیزانی  
 سیاچارەبە ھاوپى نالایق  
 خاوەن بەھرى پەفیی صادق  
 خوا ئەلئى : « کونوا مع الصادقین »  
 لەگەڵ صادقان ئەبنە مۆتەقین  
 (نامى) ناناژى بە پایەو مایە  
 مەگەر بە تکای شای خاوەن سایە



بۆیە ئەم دنیا وێنەى دەریایە  
 ئىنسانى تىکەوت ئىتر دەرنایە  
 تى ناگە ھەتا ئەکەوێتە ناو  
 چونکە ئەترافى نابىنئى بە چاو  
 جاذیبەى زیاتر لە کارەبایە  
 موغرى یاتەکەى بى ئىنتىھایە  
 دارایی و ماله ، جاھو پایەبە  
 ئارەزووى ئەفسى ناکارامەبە  
 دى پات ئەکیشئى بەقەد پىوستى  
 باش ئەو مىقدارە بەوۆ ناوەستى

ئەتخاتە سەر پۇنى ھەۋاپەرسىتى  
 بە پلە ئەپۇى بۇ خۇپەرسىتى  
 جا خۇپەرسىتى بەرەۋ پەستىيە  
 كە پەستى داھات نۆرەى مەستىيە  
 كاتى سەرخۇش بوۋى بى ئاگا ئەبى  
 پاپابى ناكەى بە شەرى نەبى  
 ئەمجارە بە دىل دىتە سەر سەما  
 لە خاك دەرئەچى ئەپۇى بۇ سەما  
 بەينى بە سەيران لەسەر پۇژگار  
 ئەمىنئەۋە بى ئىش و ئازار  
 جا بە كىۋوپ ئەكەۋىتە خوار  
 بى كەس و بى دەس بى دۆست و بى يار  
 ئەۋەند ئەم باسە بەراۋرد كرا  
 لە شەۋا ديارە بى شەۋقى چرا  
 ئەمجار تى ئەگەى كە دىيائى دەنى  
 زۆر بى ۋەفائە مەخسۇس بۇ غەنى  
 يەنى دوزمەنە لە بەرگى دۇسا  
 پەقەست بى ئەكا لە كاتى كۇسا  
 دەست و بى بپە كاتى دەسبۇسى  
 سەرىشت ئەبى كاتى سەر لووسى  
 بەرەۋپوۋ خەندە بە لىۋى نازار  
 كە پىشتى ھەل كەرد ھەر ئىشەۋ ئازار  
 بۇيە فەرموۋىيە شائى خاۋەن بەھا  
 دىيا مەلەۋنە خۇى و ( ما فىھا )

مه گهر ته و نه دى ذى كرى خودايه  
 يا عيلم و ته عيلم له لاي زانا يه  
 سه رنه تاي خه نده و نه نجامى په نده  
 گيروده دى دنيا هه ر دهر دمه نده  
 به لام من چى بكم له فهراموشى  
 نازار له ياد چوون له كاتى خوشى  
 (نامى) له داخى دنياى بى به روا  
 وه خه سه رى خوى هه لگرئ و پروا  
 هه دى داد هه ندئ شت سه ر ته سووړئ  
 ها وه خه ئنسان خوى بدوړئ  
 ئنسان له ئادم ، ئادم له خاكه  
 خاكش ته سلكى خاوئ و باكه  
 بوچى هه ندئ كه س پايه و په سته  
 هه ندكش بالاي به رزى مه به سته  
 ته گهر پيم ته لئى ته سباب ته يگوړئ  
 ته م دنيا له سه ر ته سباب ته سووړئ  
 ته ليم دى بوچى چه ند كه سى خاوئ  
 خاوون عه قل و هو ش ، پاكيزه داوئ  
 ته پوون ته خوئن له دانشگادا  
 موراقيى حال له گاو ناگادا  
 دهرز هه ر يه كه دهرزه ، بابش يه كه بابيه  
 گهر هه نده سه يه ، وه گهر حسابيه  
 هه مووئش تى ته گهن له دهرزى ئوستاد  
 له ته عيلاتو ته تيق و ئيرشاد

كەچى ھەندىكىيان دەرئەچن بە بۆش  
 لە بۆش سووكترن بە ميزانى ھۆش  
 بەغزىكىيان پرن لە عىلم و زانست  
 لىشى زىاد ئەكەن بە گۆرەى پيوست  
 ھەندى بە خولق و پرەشتى مەردى  
 ھەندى بە ياساى سەرسەرى گەردى  
 ھەندىكىيان پرووناك بە وىنەى قەبەس  
 مەزھەرن لە بۆ پاىەى موقەددەس  
 ئەگەر پىم ئەلەن زەمان و مەكان  
 عەلاقەدارن بەقەدەر ئىمكان  
 ھەر يەك قالىبى ھەلەسووپى بۆى  
 بە وىنە ھەيئەت دەرئەچى لەبۆى  
 ئەلەم زۆرم دى ئەولادى بابى  
 بە شىرى داىكى عالى جەناى  
 كەچى ھەندىكىيان ئەپزۆن بە لارى  
 ھەندىكىيان لەسەر پراستى و ھوشيارى  
 مەن وائەزانم ، باوەرم واىە  
 لەسەر ئىستىعداد دەرئەچى پاىە  
 ئىستىعداد يەغنى شاكىلەى ئىنسان  
 ھەندى بۆ شەرەو ، ھەندى بۆ ئىحسان  
 ھەموو فەردىكىش ئەشتى بە حىساب  
 بۆ سەلب و ئىجاب ، بۆ ھوكم و خىتاب  
 بەلام ھەندى كەس مەعلومە كەوا  
 ئەكەوتە بەر ئەلتافى خودا

هەندیکیش ئەمەى بۆ هەلناکەوئ  
بە خوا خۆشەتەى چىى بوئ و نهوئ  
هەقى خۆیەتەى گەر لوتف ئەنوئینئ  
لەشى ناگیرئ گەر بىشکیتئ  
(نامى) لەم شوئنا بەمە زاناىە  
حوکم هەر لە لای خواى تەعالایە

### پێویستە ئینسان بفامئ

پێویستە ئینسان کە هاتە سەر دەور  
بوو بە شایستەى حوکمى عەدل و جەور  
بوو بە فەرماندار لەبۆ هەندئ کار  
لەسەر چەند کەسئ کرا بە سەردار  
یا دەولەمەند بوو بە مالى دنیا  
لە مایەو سایە بە لوتفى خودا  
بفامئ بۆخۆى ، بزائئ کئ یە  
خەلکى کام شوئنەو ئەهلى کام دئ یە  
حەلیم بئ بە حال بۆ برادەران  
پرووى خۆى تال نەکاو چارهى خۆى گران  
هەلنەچئ وەکوو کەفى دیزەى پەش  
نەبئ بە مایەى فیتەو غەل و غەش  
نەبئ بە مایەى بارى بەدبەختى  
نەبئ بە سەبەب بۆ ساردى و سەختى  
بىربکاتەو بەقەد حالى خۆى  
تۆزئ پروانئ بۆ مەئالى خۆى

کارئ وانه کا باش ئهوهی ئهمرئ  
 له ناو دۆزه خا جیگهی خۆی بگرئ  
 پهحمئ ، ئینسائی ، بیرئ ، ویزدانی  
 سوپاسیکی حق ، هیزی ئیمانی  
 کهمئ حقوقی خوای پهروهردگار  
 بیسته بهرجاو له بو ئعتیار  
 تا هاومالانی ئاسوده دل بن  
 هین دهروون بن ، دوور له موشکول بن  
 من له لام وایه به لا سهد به شه  
 نهوه دی له سه ناوچاوی په شه  
 تالی پوخسارو تالی گوشتاری  
 ئه بن به مایه بو گروفتاری  
 ئه غلب ئه میشه له سه هه وایه  
 هه وا غورووره ئینتهای نایه  
 غوروور بایی بوون ، شیوهی شه یثانه  
 له خو بایی بوو له کوئ ئینسانه  
 سهد (سبحان الله) له بنیاده مه  
 چهند بلیمه تهو چهنده زالمه  
 نه خۆی ئه ناسئ و نه خوا ئه ناسئ  
 نه له سه نيمهت ئه کا سوپاسئ  
 هه ساتئ تیر بی ئه پروا بو فه لهك  
 ناگه پیته وه بو پایهی مه لهك  
 شایه ، ئه میره ، خواوهن ده فته ره  
 دنیا له لایا ئه مسه ره وسه ره

كه ليشى قومما به سهختى مَحَوَّالْ  
 نه گرى و نه نالْ ههروه كوو مَبَّالْ  
 نه مته له چى به و ، نه و مت له چى بوو  
 بو مَهوسا نه مته له بير په ويه و  
 (نامى) نه نالْ به دهم دهرده وه  
 تا نه چته لاي سهنگى سهرده وه



نه زانْ به حهق نه وهى هوشياره  
 دنيا مائىكى دهر وازه داره  
 دوو دهر گاي هه به به كه م بو نه فسه  
 نه فسيش نه زانن مائل به نه فسه  
 كه پويشته زوور نه بينْ دنيا  
 سهري ديار نى به به وينه دهر يا  
 پر له خوْشى و ئاره زووى نه فسي  
 له پايه و مايه و ئاره زووى جينسى  
 له جاهو شه و كهت ، له پي سهردارى ،  
 له هيواى دريژ بو پايه دارى  
 ته ماشا نه كا له م لاو له ولاوه  
 ههركهس نه بينْ مه شوولى پاره  
 نه ميش وهك نه وان دهس نه كا به پاو  
 دهستى بو كه وان ، دهستىكى بو داو  
 ئيتر مه پرسه كه شه كه شيكه  
 ئازا نه وه به خواهن به شيكه

هەر کەس بەشی باش ئەخاتە دەستی  
 نېسبەتی ئەدەن لە دوونی و بەستی  
 بردنە و خواردن ، گرتنە و کوشتن  
 هەموو جەسوورن لەسەر خوین پرشتن  
 بێجگە لە مەکرو لە حیلەبازی  
 لە غەش ، لە دزی و کاری جانبازی  
 بە هەر بارێکە کە بگونجی بۆی  
 ئەکەوێتە سەر هەوای نەفسی خۆی  
 هەروەها ئەپواو سەر سپی ئەکا  
 شەوو پوژ هەروا کاسبی ئەکا  
 جا بە تەوژمی دەردی لەرزوتی  
 نەخۆش ئەکەوێ و ئەکەوێ لە جێ  
 گیانی دەرئەچێ بە هەناسەی سەرد  
 پرایەخی لە خاک ، سەربینی لە بەرد  
 دەرگای دووھەمی بۆ پوچی پاکە  
 قاپی پەحمەتی خالیتی تاکە  
 قاپی تەربییەو تەمبێ ئینسانە  
 مەدرەسەی عەقل و عیلم و ئیحسانە  
 قاپی ئیتاعەی خودای عالەمە  
 قاپی شەریعەی دینی خاتەمە  
 تەماشای ئەکا پرە لە دۆسان  
 دۆسانی سانگی مائیل بە ئیحسان  
 مەجلیسی یاران پرە لە شوعوور  
 دوماغ پێ ئەکا لە نەفحەی عوتوور



باش پائە بویرى له گەل یارانا  
 جوانە وە کوو گول له بهارانا  
 سەد سأل بیتی هەر وەك ساتیکە  
 هەر ساتی کاتی بەرە کاتیکە  
 کە لا کاتە وە بو لای کەسبى مال  
 پرووئە کاتە لای جینگە کشتوکال  
 یا باغو بیستان پپ گول و گولزار  
 ئەشی بە پایەى ئومەرای کیار  
 یا بو لای دووکان بو بازرگانی  
 دە جار سوود دینی و جارێ زیانی  
 یا بو لای کاری تری بەحورمەت  
 قازانجی تیایی بو خوێ و ئومەت  
 دەرامەتە کەى له پنی خودادا  
 ئەبەخشیته وە بە فوقەرادا  
 یا بو مزگەوت و مەدرەسەى خاوین  
 لە بو ماموستا له سەر تا داوین  
 چینی پنی ئەگا له زانای ئیسلام  
 وە کوو فریشتەى لایق بە ئیکرام  
 هەموو پەهەر بن بو موسولمانان  
 هەموو دلەر بن بو ئەهلی ئیمان  
 کاتی کە عومری هاتە ئیتبها  
 فریشتەى بو دى بە قەدر و بەها

پۆحه پاكه كەى ئەبەن بۆ فەلەك  
ئەبىي بە ھاوپىي ئەفرادى مەلەك

★ ★ ★

جا بېنە سەيرى ئەم دوو دەروازە  
ھەردوویان بۆ عام ھەمیشە وازە  
یەویانا بپروا حالى بەدحالى  
یەمیانا بپروا مایەى كەمالە  
ئەوەى ئەفامى و تى ئەگا لە ھەق  
جیائە كاتەوہ عاقل لە ئەحمەق  
ئەزانى دنیا لە بۆ ئىنسانە  
بۆ ئەو كەسە یە خواوہن ئىحسانە  
ئەرنە ئەك سالى ، لە سەد تا ھەزار  
ياخود ملیۆنى ياخود بە ملیار  
ئىنسان بىيى لەسەر بەدحالى  
كامەتە قەدرى و كامە كەمالى  
غەيرى خواردن و نووستى ھەيوان  
كە زۆر ئاسانە بۆ وەحشى كىوان

★ ★ ★

لە خودام ئەوئى بە سىرپى پرەحمەت  
كەوا پرەسايە بۆ ھەموو ئوممەت  
بمانخاتە سەر پىي دەرگای ئىنسان  
تا نائىل بىين بە مایەى ئىحسان  
لە دىئای ژىنا بە سەرفرازی  
بگەینە مایەو پایەى شانازی

(نامی) به ناوی په سوولی په هېر  
 بښی و بمری و پروا بو مه حشر  
 کاکه هم دنیا ساری سیرانه  
 له سیرانه کیش ښان حیرانه  
 نه پروانې له بو گیانه بهر کان  
 بنیادم ، حیران ، وحشی کتو کان  
 په له وهر له سر ، ماسی له دریا  
 هر کام هر بهر گي هیه له بهر یا  
 وان له ناو هراو شوړو غه و غادا  
 چ له وشکانا ، چ له دریا دا  
 نه ههنگي هزار ماسی قووت نه دا  
 واشه هزاران په له وهر نه با  
 هر درنده یو گیانه بهر نه گری  
 نه ک جاري به لکو هه تا کو نه مری  
 هروا ښانه نه دا له ښان  
 تیکو بهد له لای چون په کهو په کسان  
 هر کس ده ستیکی بی له کارا  
 نه لپی دوژمنه له کارزارا  
 هر سر پرینه و کوشتن و برین  
 تیر هاویشتنه و کینه و تانه و قین  
 به کورنی جیهان و هک شیت خانه یه  
 هر کس له وی تر به به هانه یه  
 هزار خانه دان دران به بادا  
 هزار باره گا چوو به هه وادا

ھەزاران كەسى لېھاتوۋى ھوشيار  
 بە زۆرى زۆردار ھەلبەسران لە دار  
 ھەزاران لاتى بىي كەس و بىي دەس  
 فەوتان بە سزا بۆ ھەواو ھەوەس  
 چىيە ئەم دنيا ، لەبەرچى وايە ؟  
 تۆ بۆلئى ، كام سى لەم كارەدايە ؟  
 كاكە پىت ئەلئىم جىھان جوانە  
 دادگای زاتى خودای مەننانە  
 خودا زاتىكە زىندووەو زانا  
 بىناو شەوا ، گۆياو توانا  
 دەستوورى ھەيە دەستورئى پەسا  
 بۆ گيانلەبەران ، ئىستا يا ئەوسا  
 ئادەمى و ھەيوان لە ھەموو جۆرئى  
 بەلدارو بىي يال ، گشت زەردو بۆرئى  
 جارئى واز بىنە لە غەيرى ئىنسان  
 كاريان وا لەلای خالىقى مەننان  
 بىي تەماشاكە لەبۆ ئادەمى  
 لە ھەر بابەتئى لە ناسالى  
 بە دەستوورى ھەق وان لە ژيانا  
 ھەقيان چۆن ھەبئى دىئى لە ھەيانا  
 يا لە دنيادا دايئى بەسەريا  
 يا لە دنيادا كە وا لەبەريا  
 ھەر سەمكارئى كارئى بەد بكا  
 پەقەمى ھەيە يەك لەلای يەكا

چه نديکمان بينی ئينسانی نامەرد  
 مرد به ئازارو به ئيتش و به دەرد  
 ئەو زاتە کەوا تاکو تەنيايە  
 ياسای داناوہ بو ئەم دنيايە  
 مسقالە زەپەي گوم نايی لە زات  
 ئاگادارە ئەو لە گشت کائينات  
 هەقی حەيوانی کۆل و داماوہ  
 ئەستێی لەوہی قوچی لی داوہ  
 نەهەنگ و ماسی ، مارە يا گەژدم  
 بەرازە يا شیر ، جینتە يا مەردوم  
 يەك يەك حيسابيان لە گەلدا ئەکړی  
 هەموو شت جەزای پاستی وەرئەگړی  
 ئیتەر باوہ پت گەر هەيە بە خوا  
 بەو شەرە پاكەي بە حەق دانرا  
 بە حەق ئەزانی کە حەق ناسووتی  
 زۆری پی ئەچنی بەلام نافەوتی  
 بەلام ئينسانی بێتە سەر عەناد  
 مەر خودا بيا بو سەر پئی پەشاد  
 ئەم باسە بە حەق دوورو درێژە  
 گەلی مەسافەي نابارو لێژە  
 بو ئەوہ ناشی مەرۆيەکی شەل  
 بەسەريا برۆا هەروا بەلەپەل  
 (نامی) تۆماری نامەي خۆی تەي کرد  
 چاکەو خراپە ، چیی کرد هەمووی برد

## ئارامىي دىيا لەسەر نىزامە

ئارامىي دىيا لەسەر نىزامە  
دىيائى بىي نىزام دۆزەخى عامە  
كە نىزام نەبوو دىيا فووزايە  
كەس كەس ناناسى ، ھەراو غەوغايە  
(فووزا) - بۆرى بىي (فىي) كەي - مەسەدەرە  
مەسەدەرى كارى بىي سەروبەرە  
(مەتل العىن) ، چاوى نەخۆشە  
عەينەن بە وىنەي شەخسى بىي ھۆشە  
(مەقصور اللام) ، كورتە بالايە  
مايەي مېخەتو دەردو بەلایە  
بەنمەي فووزا لە نەزانىنە  
لەسەر غوروورو ھەواي بىي دىنە  
ئەوەي نەزان بىي كەللەي بايىيە  
دوور لە پىي و بانى ئاشنايىيە  
بە جەھلو غوروور ئىنسانى بەدبەخت  
سەرى خۆي ئەدا لە بەردى سەرسەخت  
جەھلو غوروورى بەنى ئادەمە  
سەرچاوەي دەردى ھەموو عالەمە  
ھەر ئەم دوو دەردەن لە پووى دىيادا  
پەجەتەي بەشەر ئەدەن بە بادا  
ئىنسانى بايى ژىواری بايە  
كەللەي كوولەكەي پىي لە ھەوايە

★ ★ ★

بزنان یاساو نیزام به یه قین  
 یه کئی بو دنیاو یه کئی له بو دین  
 یاسای دنیا یی بو ژینی مه خلوق  
 بو پاراستی شهره فو حوقوق  
 یاسای دین له بو ئیمان به غه یه  
 ئیتاعه ی خودای پاک یی غه یه  
 بو پیوه ندی دل له لای خوداوه  
 بزانی خودا حازره به لاوه  
 جا ئه مانه تی عالم پائه گری  
 نفوس و ناموسی کس دانا گری  
 ئه مین و ئه مان به ناموس و پوچ  
 خاوه ن ویزدان و دل پر له فوتو ووح  
 ئه وه ند مسقائی خه یانه ت نا کا  
 ئه یه وئی له ده س خه یانه ت پا کا  
 بی نیزامی دین ئه م حاله نابی  
 بی یه قین یه قین ئه مانه ت نابی  
 باش ده رئه که وئی بو ئینسانی ژیر  
 فدرزه دینداری بو شاو بو وه زیر  
 نیزامی جیهان به دینه و دنیا  
 ئه مه ئه زانی ئینسانی وریا  
 (نامی) ده ستیکی وا به دنیاوه  
 ئه و ده سته که یشی به دینی خواوه

## دەرماني دلەي ۰۰۰

دەرماني دلەي پر دەردو ئېشىم  
ساماني گلەي پر خارو ئېشىم  
ھەر وەسلې تۆيە لە پۆزگار  
ھەر مەيلې تۆيە بۆ مەن لە کار  
دنيا چۆلېكە وەحشەتگاي گيانە  
پر لە ئازارە ، دژى ژيانە  
بى بالاي لە يلاي پر نەخش و نىگار  
دنيا بەلايە ، زىنھار سەد زىنھار  
جىلوەي جىھانم لە ديارى و پەنھان  
لەسەر خۆشى يە بۆ دلې ئېنسان  
دەيدەي پر ئېشىم بى ماوەي ويسال  
ئارام بوونەوہي مەحالە مەحال  
سېنەم مەنجهلى پر جۆش و تاوہ  
كەللەم مەسېنەي حەوت جۆشى ئاوہ  
سا دوستى گيانى دەستىكت بېنە  
گيانى شىرىنم لە مەن بىستە  
ئەو دەستەي ئەيدەي لە جەستەي خەستەم  
دەوايە بۆ زام كەوہمار گەستەم  
پۆحى پەوانم ماواي خۆش مەكان  
بۆ داماونى يە لە دەورى ئېمکان



بئى تەبىئىي حال زانا بە دەردم  
 بئى دەرمان بىكا سىنەكەي سەردم  
 مەشرەب مەسپىچاى مردوو زىندوو كەر  
 عەرەب كەرەمەت ، ئەدەب موعتەبەر  
 تۆزى لە تۆزى پىنگەي ئىسراكەي  
 گەردى لە گەردى مەلەك سىماكەي  
 بىئى و بىكاتە پىلۋوى جاوى دىل ،  
 قەت شىقام نايى تا ئەجمە زىر گل  
 سا ئەي دىل بەرى دىلدارى عالم  
 ئەي تەبىئەكەي ئازارو ئەلەم  
 بئى ، دىلەي تەنگم بلاۋىنەو  
 گەردى سەر دىلەم بىرەۋىنەو  
 بەلكو ساكن بئى دەروون لە ئازار  
 ئەم دىنا پەشەم بئى بە گولزار  
 بەو حالە بىزىم لە پوۋى جىھانا  
 بەستەي خۆم بىلىم لە گىشت مەيدانا  
 بىرم بە شەۋقى لىقاي دىلدارم  
 گۆپ بئى بە جىي گول و گولزارم  
 كە لە كۆپ دەرجووم ، پوۋم كەردە مەحشەر  
 دىكرم (يا دۆس) بئى و نىدام (يا دىلەر)  
 (نامى) بەم جۆرە بىزى تا ئەمرى  
 بەغنى بە خۆشى جىگەي خۆي بگرى

## ياسا گۆران له دنيا دا

ياساي خودايه له سه ر پووي جيهان  
چ به زاهير بئ يا خود له په نهان  
كاتئ كه ويستي كردارئ بكا  
ئه سبابه كاني ئاماده ئه كا  
كه ويستي چه رخي ئاخري بئئ  
چهند كاري غه ريب بو عام ئه نوئئ  
عالم سږ ئه كا له و كاره كه بوو  
وينهي ويرانهي ماواي كونده بوو

★ ★ ★

كه چه رخيكي تر بئئته پووي كار  
دلي عالمي بو دئته زير بار  
دلي پيره كان له بوئ دئته جوش  
چجايئ جواني سه ربه ستي سه رخوش  
نمونه يه كت بو به ئمه وه  
ئهم باسه ي كردم بو ت پوون كه مه وه  
سه رنه ئاي سه ده ي ئيستاي بيسته مين  
كه وتنه ته قه لا ئه هلي پووي زه مين  
كه وتنه پئ به ره و خاكي پوژاوا  
به هيواي چوونه پيزي عوله ما  
به لام ئه نجامي هيوايان وابوو  
هيواي بوويان زوري هه وا بوو

پۆلەي ناسكى پاكي موسولمان  
 كهوتنه سەر خولقي ئەورووپايىيان  
 ماوه يەكى زۆر لەوئى مانەوه  
 لەسەر ھەواي نەفس پاش ھەسانەوه  
 بۆيان پئىخستن ئەسبابى ھەوا  
 بە ھەموو بارئى لە پۆزو ھەوا  
 لە پئى ئىسلامى دەرچوون بە ئەغلەب  
 غەيرى ياساى دين كرا بە مەتلەب  
 كاتئى ھەھادەي دەرچوونيان پئىدان  
 بەو ھەھادەو ھاتنەو ھاتنەو لامان  
 لا ياندا لە پئى ئوسوولئى ئىسلام  
 كهوتنه گۆپئى ئەفكارى ھەوام  
 كۆمەليان دانا لە بو پيشكەوتن  
 ھەتا ھەموويان لە ھەق پاش كەوتن  
 پشتمى مەھكەمى يەكئى پرا  
 پەردەي ئىقتىصام تەواوى دپرا  
 بە دەستى ئەمان مەبەستى دوژمن  
 باش جئى بەجئى بوو زاهيرو باتين  
 نيزام و نەزمى قەدىمى ئەما  
 كۆشكى پايندەي جارائمان پما  
 كافر لەسەرمان تەواوى زال بوو  
 بە ھەستاي مېشكى گەورەو منال بوو  
 دەولەتى ئىسلام ھەو كەتى پرا  
 ئاگرى جەنگى يەكەم ھەلگرا

چوار سال پووی جیهان بوو به تۆزو گهرد  
 ئاگر بهربووه شیوو دهشتو ههرد  
 بهشهر ماندوو بوون له زۆری کوشتار  
 له قاتوقپی و ویرانی دیو شار  
 گرانی داکهوت له ههموو لایه  
 له سهدی بهنجای خه‌لک چوون به زایه  
 که له‌ئه‌نجاما شه‌ر بپرایه‌وه  
 چه‌رخه‌ی ئه‌وروپا هاته‌ کایه‌وه  
 خاکی ئیسلامی داگرت سه‌راسه‌ر  
 هه‌ر یه‌ک به‌جۆری به‌شیکی دا به‌ر  
 به‌ ئاره‌زووی خو‌ی گه‌وره‌ی بۆ دانا  
 له‌گه‌ل مامۆستاو کارگێری توانا  
 ئه‌مجار به‌ ته‌دریج به‌ پله‌ پله  
 که‌وته‌ ته‌فره‌دان قه‌ومی جه‌هه‌له  
 یه‌که‌م یاسایان گۆپینی ته‌علیم  
 واکه‌ کز بی ئیمان و ته‌سلیم  
 له‌بۆ نه‌مانی ئادابی ئه‌وسا  
 لیباسیان گۆپی به‌ هیی ئه‌وروپا  
 سه‌ر پووت و مل پووت ، قاج و قول گشت پووت  
 پپی هه‌زاران گه‌نج به‌وه‌ هه‌له‌نگه‌وت  
 چاکه‌ت و پاتۆل ته‌نگ بوون به‌جاری  
 پوکووع و سو‌جوود بوون به‌ ئازاری  
 نازانن سه‌ر پووت نو‌ژی مه‌کروه‌ه  
 ته‌قلده‌ که‌یشه‌ن کاری مه‌شووه‌

بەرگى قەوارەى لەش بىختە پروو  
نويزى مەكرووھە ، دايمالە زۆر زوو



دانشگا گۆپان بە ياساى ئەوان  
ياساى دانشگای قەدىمى ئەمان  
بە چەند چىنى جوان زىباو نازەنين  
كوپان و كچان بوون بە ياساين  
ئېھمالى دەرزى عىلمى دىن كرا  
لە سەدا دەى ما ، ئەوى لابرا  
ئېھمالى تەبىق بۆ عولوومى دىن  
بوو بە عادەتى ھەموو موسلىمين  
تا جىنيكى وا نەفس و ھەوا خوا  
ھاتە پرووى دىنا لە دىن بىئاگا  
ئەوئەند جەسوور بوون بىئىشەرم و شكۆ  
بەرانبەر بە دىن داياتە درۆ  
بەر بوونە ئەحکام بۆ ويران كردن  
فەوتانى دىنيان باش خستە گەردن  
بە قسەى زل و قەبەو بىئەنا  
قىمەتتى نەما بۆ پىاوى زانا  
باشان بە ماوەى چەند سالىكى كەم  
چىنى تر دەرگەوت بۆخۆى خاترجەم  
بوون بە دزدەسەك بۆ عەدووى ئىسلام  
نە ئەسلىيان پراگرت نە فەرعى ئەحکام

بۆ زانا کانشی لهقه بیان دانا  
 به سه ر زمانی بیگانه کانا  
 هه تا ناوه کهیش خاوهن هه بهت بی  
 زانا که زۆرتر به ئه هیهت بی  
 وه هایان گوپی یاسا به ناحق  
 نه زان زانایه و زانامان ئه حمهق  
 ئیسته ئه پروانی ئه م سه ر تا ئه وسه ر  
 نایابه زانی له دین باخه بهر  
 نوێزه کان ماون به بی هیزو گیان  
 قورئان داماو له دهستی نه زان



جا ئیتر په نا هه ر په نای خوایه  
 هه ر خۆی خالیقی هه موو دنیا به  
 به دهستی ئه وه قه بز و بهستی کار  
 لای ئه وه پایه ی عه ون و ئیعیار  
 چون نا ئومیدی نه ی لی کراوه  
 ئینسان نا ئومید نه بی تا ماوه  
 ئیمانم وایه خوا به مه رحمهت  
 هیز بداته وه به هیزو هیمهت  
 پیوستی ئیسلام سه بر کردنه  
 به عنی حوقوقی حق پراگرتنه  
 نه لیه ته ئیمه زۆر بی حوقوق بووین  
 بۆ دایه ی ئیسلام خاوهن عوقوق بووین

بۆيە وا خودا سەرکزی کردین  
 لەناو عالەما ناچیزی کردین  
 ھەر خودا پاستەو ھەر ئەو پاس ئەکا  
 ھەرکەسێ بۆ خۆی ئیتر باس ئەکا  
 لەلایێ کەووە لا بکەیتەو  
 چوار چۆوێ تەئریخ ناگەپیتەو  
 بەپێی ئەم پۆژە فەرزە ھەلسوو پین  
 شیوێ تەربییە ی منال بگۆپین  
 ناو مالی خۆمان وەکوو مەدرەسە  
 مامۆستا بێن بە یی وەسووە  
 ھەفتەیی شەوێ ، سێ مانگ لە سائی  
 دەرزێ دین بلین بە گشت منالی  
 ئەخلاقی زاتی پاکی پیغەمبەر  
 دەربخەین بۆیان ئەبن بە بەشەر  
 (نامی) ئەیەوێ بەگوێرە عادەت  
 منداڵ بخاتە سەر پێی عیادەت  
 (سنة الله) یەو یاسای خودایە  
 ھەرچی پووئەدا لەم پرووی دنیایە  
 لەسەر ئەسبابە ، ھوشیار ئەزانێ  
 یی سەبەب کاری ناکرێ هیچ ئانی  
 خەرمانی کۆکۆ لە ھۆھۆی گایە  
 لە باو بارانەو لە شەنە بایە  
 کۆمەل بە گەورە زاناو ھوشیارە  
 ئیدارە لەسەر مەردی بەکارە

گهوره يى عهقله و دهست و دهه نده  
 عهفوه و چاوپوشى له خهتاي بهنده  
 ناوو شوردهت و نهژادى بالا  
 بو ئينسان نه بن به شنهى ئالا  
 بهرگرى له سهر چه كى چالاكه  
 سه ره رزى له سهر په وشتى چاكه  
 كوتهك به كوتهك ، كه مهن به كه مهن  
 حيله به حيله مهربدى هوشمهن  
 ئاسن به ئاسن شمشير به شمشير  
 نيزه به نيزه جهوانمهربدى تير  
 نهو به تفهنگ و تو به قسهى دهم  
 بهشت به زينه (والله اعلم)  
 مادمه نه سبابت بو پى نه كه وي  
 چهك پى كه و ته نه گهر بو ت بلوى  
 مودارا فهرزه بو زىنى ئينسان  
 نه گهر به رانه ر بقمى ئيحسان  
 كه دهست برپا له كهوان و تير  
 پيوسته په نا به قهلاى ته دبهر  
 به لى بو گهوره مهربه يارمه تى  
 به دهسته و بهسته و عالى هيممه تى  
 گهوره كه دهسته ي خه يانه تبار بى  
 فهرزه بى شان و بى ئيعتبار بى

★ ★ ★



مەبدەء يېۋىستە بۆ گەورەو بۆ گەل  
 لەسەر مېنھاجى خۋاى (عز و جل)  
 گەلى بېى مەبدەء ھەرزەو گورزەيە  
 چەند پىكويىك بېى ھەر شېرزەيە  
 ھەرزە پەوشتى مەردى بەناموس  
 عدالت ھەرزە بۆ عام و خوسوس  
 قەومى بېى عەقلى و بېى عەرزو ناموس  
 ناوى نابىنى لە پەپەي قاموس  
 ئەگەر ھەلکەوئى چەن سائىكەو بەس  
 ئەنجامى مەرگە بە تەنگى نەفەس  
 سىياسەت ھەرزە حوسنى ئىدارە  
 نەك فروقتلى گەورەي بەدچارە  
 مەبدەئى مەحکەم دىنى ئىسلامە  
 ھەر دىنى ئىسلام پوخت و تەمامە  
 كام مەبدەء و مەھا پاك و بېى عەپە  
 بناغەي لەسەر ئىمان بە غەپە  
 دوورى لە تۆزى خۋى خۆپەردى  
 دوورى لە ھەواو ھەواپەردى  
 دوورى لە حوبى مەوادو خاشاك  
 پووکردنە لای ذاتى خوداى پاك  
 شەش ئەركانى پىرۆزى ئىمان  
 يەكەميان باوەپ بە زاتى يەزدان  
 بە مەلايکەو فرىشتەي قودى  
 بە پىغەمبەران عام و خوسوسى

ئادەم تا خاتەم گەورەى ئەنیا  
 گشت پېغەمبەر بوون بە ئەمرى خودا  
 ئيمان بە وەحىي خودا بۆلايان  
 بە و کىيانەى خوا ناردنى بۆيان  
 بە قەزاو قەدەر ، واتە ھەر خودا  
 پەرورەدگارە لەبۆ ماسیوا  
 کەس نى یە زەپرپى تەئسىرى ھەبى  
 بۆ دروستکاریى شتى کە نەبى  
 قانوونى لەسەر ئىعتىدال وایە  
 کاسیب بەشەرەو خالىق خودایە  
 کاسیە بەشەر لەو شتا ئەیکا  
 سەرفى ئیرادەى جوزئى خۆى ئەکا  
 ئيمان بە پرۆزى بەرزى ئاخیرەت  
 زیندوو بوونەووە لەبۆ قیامت  
 لەبۆ حیساب و میزانى کردە  
 پاداش دانەووەى چى گەورەو وردە  
 ئەمانە ھەموو ئيمان بەغەبىن  
 مەعقوولى عەقلى پاکی بى عەبىن  
 بەشەر بەشەرەو خودا خودایە  
 قەت خودایەتى لە بەشەر نایە  
 مەبدەئى ئىسلام بۆ کردەووە کار  
 یىنجن مەشھوورن ، دیارن دیار  
 شەھادەت لەسەر یە کىتبی خودا  
 کە ھەر خۆیەتى و بە بى ماسیوا

شەھادەت بەۋەى زاتى موحەممەد  
 ھاتوۋەتە سەرمان لەلای خوداۋەند  
 پىنج فەرزەى نوپۇزەو پۇژوۋى پەمەزان  
 زەكاتى مال و ھەجى بىنۇقسان  
 بەو ئادابانەى بەيان كراون  
 لەناو كىتى شەرعا نووسراون  
 لەگەل ئىخلاص و ئەدەب بۆ خودا  
 ئاگادارىى ھەق لە پۇژو شەوا  
 كام دىن وەھايە بۆ چاودىرىى عام  
 سەرفى مال فەرز كا لەسەر گىشت ئىسلام  
 پىنج يەك دەيەك ، بىست يەك و چل يەك  
 بدا بە دەستەى دامـاۋان يەك يەك  
 پىنج يەك بۆ خەزەنە ، دەيەك كىشتوكال  
 بىست يەك بۆ كىشتە لە ھەندى ئەحوال  
 چل يەك بۆ نەختە لە زېرو لە زىو  
 بۆ دەسگروپى دامـاۋو ھەتىو



كى بۆلای دامـاۋ لائەكاتەو  
 كى قەرزى قەرزار وا ئەداتەو  
 كى ئەبى بە ھۆى ئازادى بەندە  
 بەوجۆرەى ئىسلام لىي بەھرەمەندە  
 ھەر خىرى بىي لەلای بىگائە  
 گىشت وەرگىراۋە لەم دىنە جوانە

ئایینی دادو ئازادیی ئینسان  
 دینی پەرحمەت و کەرەم و ئیحسان  
 دینی دڵپاکی لە غەش و کینە  
 دینی پرووناکی ھەر وەك ئاوتنە  
 دینی یەکییتی بۆ ھەموو ئیسلام  
 پەگەزپەرستی مەمنوعە و ھەرام  
 دینی مانع بێ لە قتل و ساختە  
 دەروون پاگرێ خاوتن و پوختە  
 خەلقى بانگ بکا بۆ پەروەشتی جوان  
 بیکا بە سەنگ و ترازووی ژیان  
 بەر لە گشت دینی دینی ئیسلامە  
 دینی موحەممەد (خیر الأنام)  
 ئەو کەسەی ئەلێ من موسولمانم  
 خواوەنی عەھد و دین و ئیمانم  
 بەلام ئەخلاقی ئیسلامیی نەبێ  
 بێی باوەر مەکە ھەرچی بێ بێی

★ ★ ★

بە دڵ لە خودا ئەپاڕیمەو  
 بەجووشی دەروون ئەلائییمەو  
 بە میھرەبانی و پەرحمەتی عامی  
 دامانمە زڕینی لەسەر ئیسلامی  
 وەکو چۆن بە فەزل دروستی کردین  
 لە پیزی عەبدا ناونوسی کردین

تەو قىقمان بىدا بۇ ئىخلاسى دىل  
 بۇ نىيەتى پاك ، بۇ پاكىي مەنزىل  
 بۇ ئەو پەقئارەى مەقبوولە لەلاى  
 بۇ ئىرشاد ، بۇ لاى ئەسبابى پەزائى  
 بىمانپار ئىزى لى غوبارى دىل  
 لە ھەر مەينەتى گران بىو موشكول  
 (نامى) داعىيە بە توولى ئەيسام  
 بە ھەرمەند بىين بە حوسنى خىتام

## **انا عرضنا الأمانة**

(انا عرضنا) • ئايەتى بەرزە  
 شادەرزە ، قامى لەسەرمان فەرزە  
 (ئەمانەت) واتە : سەپەردەى خودا  
 چ لە باۋەپو چ لە كردهدا  
 لە داشۆرىنى نەفس لە پەزائىل  
 پازاندنەۋەى پۇچ بە فەزائىل  
 ئەمانە وىنەى باۋەپ بە خودا  
 بە ھەرچى مەرجە لە ئىتىقادا  
 ھەرچى پىۋىستە بۇ ئىقامەى دىن  
 لەسەر بە يانى ( خير المرسلين )  
 ئەم ئەمانەتە پارىز ناكىرى  
 بى پاكىي دەروون كەۋا زەنگ نەگرى

پاکی دەروونیش به دوو جوړ نه بئ  
 یه کم به خشیني خوايه که بئ  
 دووهم سولووکی پښگه ی سه فایه  
 به شوینی مه ردی که بولو فایه  
 یه غنی حه زره تی په سوولی سه روه ر  
 ( خاتم الرسل ، افضل البشر )  
 هه رکه س نه خلاق و په وشتی وایی  
 پښکی په وشتی ( رسول الله ) بئ  
 ساییرو سادق خاوه ن جیهاد بئ  
 بو موسولمانان خاوه ن یرشاد بئ  
 به پښی ده سه لات بگه یه نئ سوود  
 یه قین نه وکه سه نه گا به مه قسوود  
 دلسوز بئ له بو گشت موسولمانان  
 په حم و شه فقهت ، پاگرتی په یمان  
 ویجدانی پاک و خرمه تی عالم  
 یه کم په وشته بو زاتی خاتمه  
 بالآتر له گشت نه خلاق ی ینسان  
 گه یشته به مه رته به ی ینسان  
 ینسان که گه یشته به و پایه به رزه  
 په زا به قه زای حازرو فره زه  
 په زا به قه زای ته سلیمه به دل  
 بو کاروبارت له جوزه و له کول  
 نایه ته دل له مه بالآتر  
 پایه یی بئ بو نه وعی به شهر

که بووی به دارای ټم سیفه تابه  
یه قین هه لگری له بۆ ټه مانه  
(نامی) له خودا ټه پارتیه وه  
له خوئقی هه زره ت جیانه بته وه

## (الله) خودایه

(الله) خودایه ، هه ی و قه یوومه  
به و پراگیراوه هه رچی مه علوومه  
عه لیمه و زانا به جوزئی و کوللی  
پاکه له وه سفی حاللی و مه حاللی  
کیوی کاییکه داماوای قودره ت  
کایئ کیویکه بۆ عیلم و خیره ت  
هه موو ټه ستیره پرتو به خشه کان  
هه موو دیمه نه پرتو له نه خشه کان  
خۆری ئاسمانی پرتو شه وقو پرتو  
وه کوو نوخته یئ وه هان له لای ټو  
حوونی سه د بوونی به شیوه ی پرسی  
بئ وه زنه له لای وه ك ورده ماسی  
پادشاو گه دا بهنده ی ده رگایه  
هه مووی مه خلوقه و خالیق خودایه  
گه لیکمان بینی که لله ی پرتو هه و  
وه کوو بلقی ئاو لاچوون له ناوا

ټهوهى چه ند پرؤژى به تمختو تاجه  
 خاوهن بورهانو خاوهن تاراجه  
 زورى پي ناچي تاجي ټه كهوي  
 تمختي نايي به تاقه شهوي  
 بي فرفه لاي ټهو زاناو نه زانا  
 بي دده ستو بي كهس له گهل توانا  
 ههروه كوو سيهر تابي ټاوه  
 كاينات فهرعي ئيشاره ي چاوه  
 به (لح البصر) ويرانى ټه كا  
 جا فرشته ي صوور سه يراني ټه كا

★ ★ ★

به دل و زوبان بلي ټه حده  
 فهردي بي وينه ي دوور له عده ده  
 سه مه ده و په نا بو هه موو عالم  
 له گوره و بچووك ټادم تا خاتم  
 كهسي لي نه بوو كهسي لي نايي  
 جينسي كهس ني په هه تاكو وايي  
 جه هلي موته قه به دبه ختي بو فام  
 ئيدديعاي ميسلو وينه ي بو عه للام  
 بي كوفته ، قه تعن موماسيل ني په  
 له (مايمائل) قه تعن به ري په  
 ټه وه ند ټه زانم ههر ټه و باقي په  
 ئيتر ما باقي ټاوي ساقي په

★ ★ ★



وتاری زیاد سەر دیتتە نیش  
هاتو تالیش بوو دل ئەدا لە نیش  
وتار دەرماتە میزانی فەرزه  
بۆ گەداو بۆ شا ، بۆ بیگانهو خویش

★ ★ ★

واتە : تەعلیمەو تەوجیەو تەنیە  
بۆ بنیادەمی هوشیاری وەجیە  
لەگەڵ هەرزەدا هەرزە تاشینە  
دەستی دل ئەپرێ قسە بۆ سەفیە

★ ★ ★

دنیا دووکانە کرداری ئەوێ  
پێکی کرداریش وتاری ئەوێ  
چی دەس ئەکەوێ کابرا شەوو پوژ  
بدوێ بە بێ کار خەوی لێ کەوێ

★ ★ ★

کاروان شەوێ کێ ئەپوا بە پێدا  
نووستویش پائەکشێ لە تەختی جێدا  
ئەم دوائە کەوێ و ئەو گەبوە تەجێ  
ئەنوێ لە جەزای ماندوویی پێدا

★ ★ ★

تەختی ژبانی ئەم پرووی جیهانە  
زانست و هۆش و کاری مەردانە  
مەردان بە مەردی ئەگەن بە مەتلەب  
نامەردی نەفام شیتی مەیدانە

★ ★ ★

جی باخی بابهت کهزو کیوی بوو  
جیگهی درندهی وینهی دیوی بوو  
تهو هات تهختی کرد ، جا کردی به باخ  
بهری به سهدان بههی و سیوی بوو

★ ★ ★

ته گهر بتوانی خزمه تی بکهی  
وشکه نی بپری و تاویشی بدهی  
خیری ههردوولا دوولانه ته بی  
تویش ئیستیفاده لهو مولکه ته کهی

★ ★ ★

ئینسان بو ئازار دروست کراوه  
ئازار بو گولزار نیشان دراوه  
هه رکس پهنجی برد گهنجی وه ره گری  
ته مهل به مردوو ناوی براوه

★ ★ ★

ده سال پهنجی تو بهشی سهد ساله  
ئینسان یهك به دهو ، ههوسهده که ماله  
نان له ئینسانی ته مهل هه رامه  
نان هه ر بو مروی عامیل هه لاله

★ ★ ★

ئاینی ئیسلام له سه ره ته ساسه  
عیلمه و عه مه له و سه عیه و ئیخلاسه  
تهم ته ساسهت بوو بینات بو ته بی  
ته گینا مایهت له سه ره ئی فلاسه

★ ★ ★

ده لیلی ئیسلام کیتابه و سوننهت  
ئيجماعی دهسته یی شاره زای ئوممهت  
ده لیلی چوارهم ههر ئيجتیهاده  
ئەبێ به مایه یی پرحمهت بۆ میللەت

★ ★ ★

ئیسلاام دینیکه عام و بهردهوام  
ههزاران موشکیل دینه پئی زهلام  
قهت قابیل نی به حهلی موشکیلات  
بئی ئيجتیهادی عوله مای ئهلام

★ ★ ★

کاری مهشرووعیش فهرزو سوننهت  
فهرز یا فهرزی عین یا کیفایهت  
سوننهت بههیز بوو موئهککه دهیه  
بئی هیز تهتووع بئی نیهایهت

★ ★ ★

مهعنای ئهلفازی دینی شهرعی به  
ئهگەر ئهسلایه و ئهگەر فهرعی به  
بیدعت له شهرعا ئهبئی خاریج بئی  
لهو چوار دهلیله یی بۆ دین مهرعی به

★ ★ ★

لهغوه گرتنی مهعنای لوغهوی  
مهگەر لای شهخسی گومپراهی غهوی  
که ئهمهت زانی ، بزانه به حهق  
تهتووع ههمووی بهرزو مهعنهوی

★ ★ ★

بیدعت بهم مهنا له پئی لادانه  
تهقسیم کردنی کاری نهزانه  
بهائی تهقسیمی بیدعی لوغهوی  
پیش بهشه لهلای ، بی لی دوانه

★ ★ ★

تابه لهلای (توسوولی) به عام  
به عورفی شهرعی بهیانی تهحکام  
پروانه لهبۆ باوهپرو بۆ نوێژ  
بۆ حهچو عمره بۆ لهفزی صیام

★ ★ ★

سهده تهسهف لهسهرو وهفاتی زانا  
نهزان پهروی سهنده له پرووی جیهانا  
(نامی) له داخی نهخواندهی نهفام  
وهمخته دهربجیی لهناو ناوانا

★ ★ ★

گهلی شتم دی له دهووری ئافاق  
نهمدی بهدچاره به وینهی نیفاق  
نیفاق له دونیا کوفریکی سافه  
بۆ کاری دونیا مایهی خیلافه  
کهسبی باوهپی هاوپی لهبۆ تو  
چاتره له زیپ بارسایی کۆ  
ئهمهیش دینهسه به پراستی وتار  
به سهخاو کهرم بهپیی پوژگار

دېته جي له سهر ئېختياري غهير  
 له کاتي دهسکهوت له ئهسنافي خهير  
 دېته جي له سهر پاريز له غهيا  
 له بو هاوپرکته له کاري غهيا  
 دېته جي له سهر ئهمانه تکاری  
 بو مال و ماده کاتي ناچاري  
 له سهر لانه دان له پرېگهي پراسان  
 له سهر دامه زران به شيوي خاسان  
 ئه مانه ن مایه ي باوه پ بووني عام  
 به من يا به تو له چهرخي ئه پيام  
 دېته جي له سهر پاکی دهست و دل  
 له دهر ، له غوربهت ، له شارو مه نزل  
 دېته جي له سهر دووري له کينه  
 کونه کينه ي پوچ ، به بي بنچينه  
 دېته جي له سهر وه فاي وه فادار  
 له گه ل يارانا توولي پوژگار

★ ★ ★

ئاخ بي وه فاي ، تو چهند نامهردي  
 ئاخ نه ئه مردم تا تو ئه مردی  
 له وانه به دتر بي ئيسافي به  
 ته نيا ئه م عه يبه بو شه پ کافي به  
 له ويشه به دتر حالي ئه ناني  
 يانچ بايي بوون له سهر نه زاني

لهوانه‌یش به‌دتر بئ‌ویژدانی‌یه  
 مه‌عنای ئهم خالّه نائینسانی‌یه  
 بئ‌ویجدان ، چ دین چ عه‌هدو په‌یمان  
 به‌خوا خالی‌یه له‌پوچی ئیمان  
 ئینسان به‌سه‌لبی فساد ساله  
 نه‌گهر فاسید بئ‌خودا عالمه  
 (نامی) زۆر نه‌دوئ له‌سیفه‌تانه  
 ناحقه‌قی نی‌یه ، حقه‌قی ئینسانه

## هه‌وای میهره‌بانی

چهند خۆشه‌هه‌وای میهره‌بانی زات  
 جووشی شادی‌یه بو‌پووی سه‌ربسات  
 دنیا پرته‌کا له‌شنۆی په‌حمه‌ت  
 عالم پرته‌کا له‌نازو نهمه‌ت  
 نه‌وه‌هه‌وا بدا له‌سه‌رچاوه‌ی دڵ  
 نه‌بئ‌به‌کانی بو‌ئاودانی گول  
 نووری ئیمان و سیفاتی جوان جوان  
 به‌وه‌هه‌وا نه‌شنی وه‌كه‌گه‌لای داران  
 عیلم و عیرفان و سیدق و سه‌فای دڵ  
 سه‌بر و سوپاسی نهمه‌ته‌کان کول  
 هه‌موو حاسلی هه‌وای په‌حمه‌تن  
 هه‌موو نه‌سبابی فه‌یزی نهمه‌تن  
 میهره‌بانی حقه‌به‌شیوه‌ی ته‌عمیم  
 ده‌ردی له‌جیلوه‌ی په‌حمان و په‌حیم

نهوه دونۆيه له دينا ئىسمى  
 ههركام جوړىكه تهجه لالو په سمى  
 يه كئى له ئهسمای حوسناى ئهوه نووره  
 جيلوه كهى له سهى عىلمو شوعووره  
 نوور پووناكى به به بئى ئىشتياه  
 به حهق دياره وجوودى (الله)  
 خودا دياره له گهـل ئاياتا  
 دياره بۆ عاقل له سهى رساتا  
 دياره به ئاسار له كايناتا  
 دياره له تهرزو له سهى ماواتا  
 كه فهرمووى ( الله نور السماوات )  
 يانئ خوا دياره له گهـل به بينات  
 ئه نفوس و تافاق ده ليلن بۆ ئهوه  
 ئاسار شاهيدن به جيلوهى پرتو  
 ئهوه ند دياره له كايناتا  
 وه كوو چراى زهيت له ناو ميشكاتا  
 جا ئهوه ميشكاتا به چۆنه تهفسيرى  
 تۆ موختارى بۆ شه رحو ته قيريرى  
 ئهتوانى بلى ئهرزو ئاسمان  
 ميشكاتن له بۆ ئه نوارى عيرفان  
 ئهتوانى بلى ئهوه مزگه وتانه  
 ههركاميان بگري ميشكاتئ جوانه  
 فهرمووى : « في بيوت أذن أن ترفع »  
 به عنى : اذكره فيهن تسمع

ته توانی بلی سینهی موسولمان  
میشکاته له بو ئیمان به یهزدان

## خانه دانه کان

خانه دانه کان خواهن دیوه خان  
پووناك به په حمت وینهی چراخان  
که نه غلبه پر بوون له مەردانی مهرد  
ته دیو زاناو هوشیارانی فەرد  
به پوژو به شهو به پیی وه زعو کات  
پر بوون له مەردی خواهن دەرە جات  
هەر پوژی دوو تاق سینی دەرته چوو  
به بی ته فاوت میوان هەر چهند بوو  
بیجگه له خیرات به موسته حەققان  
له ده سگرویی گهلی سادیقان  
بیجگه له خیرات به وهی پیی نهشی  
له ده سگرویی پیای بی پئی وجی  
پاش مەرگی بابوون به جی منال  
هەرزو سادە دل بی هوشو که مال  
دیوه خانه کان بوون به دیو خانه  
پر بوون له هەرزو بی یارو یانه

★ ★ ★

ههروا باره گای مه لایانی بهرز  
بوون به جی جاهیل له گشت جور و تهرز



کتێخانه کان بوون به جینگهی جام  
 جامی شهرابی سهرخۆشی نهفام  
 قورئانیان فرۆشت به تای تهمووره  
 کتییی هه دیت به مت ومووره  
 کتییی ده سنووس گشت هه پراج کرا  
 بو کتێخانهی ئه ورووپا برا  
 ئاساری دین و عیلم و مه عریفهت  
 له سه د بوو به ده بو مایه ی هه سه رت  
 نه به شه و نه پوژ له گاو یی گادا  
 ناتوانی برۆی به و به رده رگادا  
 به پوژا فه پاش یه خهت یی ئه گری  
 به شه ویش سه گی یارۆ پئی ئه بری



هه روا بهم جووره خانه دان نه مان  
 نه هیی ده وله مه ند نه هیی زانا یان  
 سه پرپی ئه م کاره لای وریا دیاره  
 که فرۆشتی دینه به پاره  
 پاسه ته وژمی بیگانه ده رکهوت  
 ئاساری خیری قه دیمی گشت کهوت  
 به لام ئه گه ر هۆش نه بوو له لایان  
 نه یانه یشته وه ناوی بابایان  
 شوکری نیعمه تی خودایان نه کرد  
 خودایش نیعمه تی ئه وانی لا برد

## دنيا مه زرع عيه

دنيا مه زرع عيه مه ردی وریایه  
ته و نه ده پانه ته لی ده ریایه  
خوپنک خستی ته وی به حکمت  
خوپاراستی ته وی به سه نعمت  
ده ماری ته وی بو کاتی دیاری  
یارمه تی ته وی بو کاتی یاری  
به دهستی گری قهت ناکرته وه  
پیاوی نه ته وهی لی نابته وه  
نازانی خودا به لوتف و کهرم  
حه و وای دروست کرد بو یاری ئاده م  
دیاری نه ته وه یش له بو پاریزه  
یا له بو هلی پوهوت و گوریزه  
بو خوشه ویستان بو هنزی دله  
بو کردنه وهی گری موشکوله  
ده سداران به مال ، پاستان به دوعا  
دۆستان به پرووی په ناو میلیجا  
هموو یارمه تی براده رانه  
مایه ی پرزگاری دۆستو یارانه



هوشیاران چاویان له یاسای چهرخه  
باراستن له گورگ ده وامی بهرخه

ھیلانەى گەلى تەيرو پەلەوەر  
بۆ پارىزگارىي جوجەلەو فەرەخە

★ ★ ★

ئەو پىرەژنەى كولانەى نەبى  
چۆن چۆنى جوجەكەى بۆ بەختو ئەكرى  
دىنا ئەسبابە بە مەىلى خودا  
بۆ گەورەو بچووك ھەرچۆن بىيەوئى

★ ★ ★

مايەى پىرۆزىي ئادەمى شەرە  
خودوود بۆ ئەحكام پىويستى فەرە  
ئەوەى بىيەدىنە ويجدانى نىيە  
بىيەزەىيەو گەلى بەدەبە

★ ★ ★

قەى ناكابىن بە بۇزەكتوى  
چاترە لەوەى بىن بە پىوي  
مەبىن بە وەخشىي دىندەى وەك ھار  
مەبىن بە جەردەو جەندرمەى لىوي

★ ★ ★

يانئى ئەم دىنا بۆ ھوشيارانە  
ھوشيارىش كارىان لەگەل يارانە  
ئەوەى بتوانئى يارى پاستى بى  
سەر بەرزى ھەموو پۆزگارانە

★ ★ ★

(نامی) هەر ئەوەی ئەوێ لە ژینا  
 بە یاری بژی لە ژێر سای دینا  
 ئێسنانی بێ یار یاری گرانە  
 دوژمن ئامادەن بۆی لە کەمینا

## مەردی گیرۆدە

مەردی گیرۆدە بە تاریکی بیر  
 دەرنەچێ بە بێ پرووناکی تەدبیر  
 خەڵاس لە گێژی دەریای بێ کەنار  
 پەنا بردنە بە خودای قەدیر

★ ★ ★

ئەو خودا کەوا مووسای کرد تەحریر  
 لە دەس ھامان و فیرعەونی بەدشیر  
 ئەشتوانێ ھەروا خەلیل پزگار کا  
 لە ناری ئەمروود نامەردی بێ بیر

★ ★ ★

بیر جرای بەرقە نوور بەخشی ئەکا  
 بە ھەموولادا پرووناکی ئەدا  
 مەرج ئەو مەرجە یە دڵت بلوور بێ  
 خۆشی پۆشن بێ و پۆشنیش بەدا

★ ★ ★

کا کە ، بەراورد ئێسنانی داوین  
 ئێمە گیرۆدە کەمەندی داوین

فەررە ھاتوچۆ بەینی تەدبیر بێ  
تا نەفەس بەدەین ھەتا کو ماوین

★ ★ ★

دنیا باخیکە دەورە کە ی دێرکە  
دێرکی شیلان و دێرکی تووتێرکە  
ھوشیار بن چاوتان دێرکی بیا نەچی  
تا کو ئیرتان نەکا نووکی ئەو دێرکە

★ ★ ★

(حفت الجنة) فەرموودە ی فەررە  
ئەو فەررە ی عالم بو ئەو سەرگەردە  
ئارەزوو قوڤلی دەرگای بەھەشتە  
بەھەشت ئەوێ ئارەزوو بەردە

★ ★ ★

ئەگەر یارمەتی خودا یارت بێ  
ئیرشادی ئوستاد مەدەدکارت بێ  
لە ھەزار دەرردو مەینەت دەرئەچی  
مادەم لە کارا ھۆش ھاوکار ت بێ

★ ★ ★

ئەنواری خودا وێنە ی کارەبا  
ژەنگی سینەو دڵ ھەموو لائەبا  
با دزی (عاد) ، نەك دزی عیباد  
ئەوێ ژەنگی پەش لە دڵ لائەبا

★ ★ ★

فەرزە تەكرارم بۆ ئامۇزگارى  
مادەم مەبەستىم ساغە بۆ يارى  
لەسەر ھەر ھەرقى سەد جەزا ھەيە  
ئەبن بە ماىە لەبۆ پزگارى

★ ★ ★

(نامى) لە چەند گىز دەرجوو بە خۇشى  
زائىقى تەمى پەحمەنى نۆشى  
ئەو پەحمەتەنە پىم ئەلەن (نامى)  
فەرزە تا ماوى بۆ ھەق تىگۆنى

★ ★ ★

ئىسمان عونسورى پىرۆزو پاگە  
دلى بە نوورى خودا پرووناگە  
بە ئىسمان ئەبى بە چىراى بەپراق  
بە ئىحسان نوورى ئەگا بە ئافاق  
ئىسمان باوەپە بە خواو فرىشتە  
بە پەھبەرانى مەلەك سىروشتە  
بە پۆزى ئاخىر ، بە قەزاو قەدەر  
ئەمانە پروگنى دىنن سەرائسەر  
ئىحسان نوورىگە مافەوقى ئىسمان  
يەنى حوزوورى ھەزرىتى مەننان  
قەت غافل نەبى لە يادى خودا  
لە بىدارى دا ، مەگەر لە خەودا  
ئەمجار ئەركانى ئىسلامى ھەمىو  
شەھادەتەين و پىنچ فەرزەو پۆزوو

چه ججی به یتوللاو عمره و زه کاته  
 به مانه ئینسان عالی سیفاته  
 به رگی جوانی ئینسانی نه جیب  
 نه خلاقه وینهی چه زره تی چهیب  
 بو وینه وینهی سه برو خوگر تن  
 سیدق و ئینساف و پرهم و دل پشتن  
 و یجدانت بیی له گه ل عالمه  
 جا حقه بزیت له ناو ئاده ما  
 به مهر جی دووری کینه و کیریا  
 ستم و درۆ و نفاق و پیا  
 کیریا مه عنای هه و بازی به  
 نه جامی هه و به رزه وازی به  
 هه رکس به هه و بگاته سه ما  
 دایی به پشته یا به سه ر ده ما  
 هه ر دلی بیی به ماوای هه و  
 ناگا به سایه ی پرهمه تی خودا  
 هه رکس کهوته دوا ، له سه ر هه و بوو  
 له سه ر ئاره زووی سه رو سه ودا بوو  
 گه لی بایی بن ناگه ن به پایه  
 مایه سووتاون بیی ئایه و مایه  
 ئای له پرشه بای ناموسولمانی  
 بوو به شوومی شه پر بو ئاوه دانی  
 نه م پرشه بایه له هه رکس بدا  
 نه گه ر کتویش بیی ملی با نه دا

(نامی) زه عیفه ، خودا به کهرم  
دووری پاگرئ له پشه‌بای خهم

## گه لیکم هه‌یه

گه لیکم هه‌یه له گهلانی گهل  
بۆ جوانمەردی ئەکرئ به مەسەل  
چ له پوووی زانست ، چ له پوووی کردار  
چ له پوووی پارێز یا پاکیی ئاسار  
بۆ سه‌خاوەت و غیرەت و مەردی  
بۆ شه‌جاعت و زیره‌کی و وردی  
بۆ مەسەل ئەلیم گه‌لیکم هه‌یه  
وێنهی ئەفرادی له دنیا نی‌یه  
به‌لام ئەو کاته‌ی تیکه‌ل بن به‌یه‌ک  
دێته‌ خواره‌وه‌ پایه‌ بۆ سه‌دی‌ه‌ک  
گه‌وره‌یان ناوی گه‌ر له‌ خۆیان بێ  
گه‌ر بێگانه‌ بێ کێ دێ بێن بێ !  
سیرپی ئەم وه‌زعه‌ ئەوه‌یه‌ بایین  
هه‌موو داواچی کلاوی شایین  
گه‌لی ساده‌دل غولامی وه‌ختین  
بۆیه‌ به‌م پایه‌ له‌ گه‌ل به‌ده‌ختین  
ئەمرۆ پاش لێدان خه‌لاتیان بکه‌ی  
ناپروانه‌ دوینی و ناپروانه‌ سه‌به‌ی



خوويان گرتووه بهم پهنده جوانه :  
 نان نهو نانويه نه مړو له خوانه  
 گشت تاره زوويان له سهر ته عريفه  
 واتهي ته مټيان له لا ته كليفه  
 بزنيان مه پړه مه پريان مانگايه  
 مانگاشيان مانگاي دايم شيرايه  
 مريشكيان هموو نه يي شامي يي  
 دوو شاخو بال سوز يا بادامي يي  
 هيلكه ي مامريان دوو زهردينه يه  
 جوو جكه يان ناياب ، زور يي وينه يه  
 دهماخيان پړه له توذي ههوا  
 نهك له بای سها ، له بای پشه با  
 مهر تارام نه بوون به وينهي شه مال  
 به حق نه بوونه خاوهن حال و مال  
 گه لي له زاناو مه ردي هو شمه ند  
 له عيلمو عه قلا پايه و به هره مه ند  
 به داخيانه وه مردن به حه سره  
 هه ند ي له ولات ، هه ند ي له غور بهت  
 (نامي) تويش بمره به دهم دهم دهم  
 سهر يي به لاي سهنگي سهر دهم  
 به ختي له نه سلا سپاچاره يي  
 وازی لي يينه با ثاواره يي

## بوونی ذاتی حق

بوونی ذاتی حق نه و نده دياره  
نه يزانې به حق نه وى هوشياره  
كايه نې بؤ كا بې خاوه ن نه بې  
چلؤن كائينات بې خاوه ن نه بې  
نه گهر ته نيست نه وې پر وانه  
بؤ يه كې له م سې ئيحتيالاته  
يا هه موو نه جزاي عالم واجبه  
يا هه ندې مومكين ، هه ندې واجبه  
يا هه موو نه جزاي له مومكيناته  
بوون و نه بوونی ئيحتيالاته  
يه كه م هه له يه باش موه لله مه  
دوو هه مين هه روا چون موحه ككه مه (۱)  
سيه م ئيحتيالاته موه ووله بؤ مان  
خالق پيوسته بې شوبه و گومان  
نه معجار بېره و نه ي براى عالم  
بؤ ده ليلي تر ساديق و سالم  
كائينات پامه بؤ خزمه تكارى  
پوژو نه ستره و هه وري به هاري  
سه رچاوه و ده رپاو ساراو كو ساري  
دارو دره ختي قه راخ پروو باري

---

(۱) موحه ككه م : واته ده عواى بې ده ليل .

ھەريەك بە بارى ، ھەركام بۇ كارى  
 ھەريەك دانرا بە خزمەتكارى  
 پەرورەدگارى سەراسەر عالم  
 ئەبى سائىع بىۋ مەخدووم نەك خادىم



نەوعى تر دەلىل حازرە لەلات  
 لەسەر خالىقى ھەموو كائىنات  
 ھاتوچووى گەردوون ديارە بە چاو  
 بە دوو شەوو پۆژ بۇ تۆ دىتە ناو  
 مۇتەھەرپرىكىش قەتەن مۇحتاجە  
 بە مۇھەرپرىكەى خاوەن عىلاجە  
 ئەو مۇھەرپرىكەىش گەر بى شوعوورە  
 بۇ نىزامى چەرخ لە شوعوور دوورە  
 گەر بە شووورو خاوەن سىفاتە  
 ئەو خالىقى ئەم كائىناتە  
 خاوەن جىلوەيە بە كردگارى  
 شوئوونى فىعلى لەيل و نەھارى  
 بە ( كل يوم هو في شأن )  
 خۆى نىشان ئەدا بە جىلوەى شانى  
 بە باوەپى من زاهىرە زاتى  
 ( الله نور للسموات )  
 سىفەتى نەفسى بە ھەق و جوودە  
 خاوەن پەھمەت و كەرەم و جوودە

سيفه تي سه لې به قايه و قېدم  
 وه حده ته قيسام به خودای عالم  
 موخالف له بو هموو موحدونات  
 به غني پرووی دووره له پرووی مومکينات

★ ★ ★

سيفاتي ذاتي بو ذاتي باري  
 ( حسب نصوص القرآن الساري )  
 حه ياته و عيلم و ئيراده و قودره ت  
 سه مع و به سه ره و كه للام به حوججه ت  
 به مانه نه لئن سيفاتي مه غنا  
 پاي بگره به دل كاكي دل بينا  
 مه غنه وي وه كوو (كونه حيا)  
 هه تا به ئاخر به موه بيا

★ ★ ★

سيفاتي فيعلي ته جه للى ياتن  
 عه لاقه ي قودره ت به كائيناتن  
 سيفاتي زاتي خودا بي عه به  
 له لاي هوشياران به ري له په به  
 كافي به له بو عه قلى موسولمان  
 نه وند بزاني بي شوبه وه گومان  
 (واجب الوجود) په روه ردگار  
 ته نساو كامل و خاوه ن ئاساره

به بئی خواستی ئەو زەپڕە بئی نابئی  
جی خواستی ئەو بئی فەرزه هەر وا بئی

★ ★ ★

یادی حەق بکە بە دەروونی شاد  
لە هەردوو چەرخا ئازادی ئازاد  
جیهان بە ئیمکان مەعلوولەو مەعیووب  
خودا بە وجووب عالی یەو مەتلووب  
( قل هو الله أحد ) حەقە  
خودا سەمەدەو پەنای مۆتەقە  
( لم یلد ) قەتەن ، ( لم یولد ) ئەو  
هەر ئەو واجبەو ئەبئی و هەر بوو  
( ولم یکن له کفوا أحد )  
کەس هاوتای نی یە بە بئی ئەخزو پەد  
خودا دەرمان کە ی لە قالو لە قیل  
پێویستمان نەبئی بە بەلگەو دەلیل  
( نامی ) هەمیشە ئەپاڕتەو  
خوا خۆی لە دلم نەشارتەو

★ ★ ★

هەزار بێزاری لە بەرە ی بێگانه  
هەروەها لەو ی ناموسولمانە  
ئەوان دێنە پیش بە مەرحەبایی  
ئەمان بو ئەوان چون گیانفیدایی  
ئەوان بە وەعدە ی بەری لە وەفا  
ئەمان بە وەفاو ئیخلاص و سەفا

ئەوان بىچ ئاگان لە حال و ئەحوال  
 ئەمان دىن ئەلەين ئەسرارى ناوماي  
 جى بوو ئەم دەردە ، لە کوپو دەركەوت  
 بۆجى بەردى سەند ، چۆن بوو وا سەركەوت  
 ئەسبایی زۆرن ، دېمە سەر بەيان  
 تا پروون بېنەوہ بو خوئندەواران



بەكەم زەعیفی دین و ئیمانە  
 ئیمان ھەر پەردە (جینی یە) کانە  
 دووھەمین جەھلەو نەزانی ئینسان  
 نەزان و کتوی ھاوسانن ، ھاوسان  
 سېھەمین لانی و بى دەستەلانی  
 سالی ھەزاریان ئەمرن بە لانی  
 بە فەرمو و فەرمو و بايى ئەبى  
 ئەبى ئەم بەندەو ئەو ھەر ئاغە بى  
 چوارەمین دووری لە کار و پىشە  
 گەلى بى پىشە بى پەگەو پىشە  
 پىنجەم ئەو یە بىگەنەى ئوممەت  
 پىشکەوتوی و ھا خاوەن پارە یە  
 عالم لە بەریا سەرەو خوارە یە  
 پارە کەمەندە شیر ئەخەستى  
 شا لەبۆ پارە سەر ئەنەوتى

ئەو ەيش بزانە قەومى پېشكەوتوو  
 خۆى ئەكا بە شای مىللەتى نووستوو  
 چارمان ئەو ەيە بە عىلم و سنعەت  
 بەرز بېنەو ە بو پایەى پەفەت  
 ئەگەرنا ەتا بەرەو ەوا بېن  
 تېمەى ئاسايى ئەبى ەر وا بېن  
 شەشەم سەبەبى پاشكەوتى تېمە  
 نەمانى خولق و ياساى سەلیمە  
 لەسەر دنیاا ئوممەت ئەخلاقە  
 كە ئەخلاق نەما دەردو مەراقە  
 (نامى) ەاوارى بى تفاقى ە  
 ەاوارى لە دەس بى ئەخلاقى ە

## سىرپو ئەساس

سىرپو ئەساسى ئەم گابازاپە  
 كە تۆ ئەبېنى لەم پۆزگەرە  
 ئەمە ە ەندى ەلخەلەتاون  
 بو پایەو ماىە جگەرسووتاون  
 بى پایەو ماىە ، بى عىلم و زانست  
 ەاتە پېشەو ە گەلى خۆبەرست  
 قىلەيان مادەو مەبدە ئارەزوو  
 بە پۆزو بە شو كەوتە ەاتوچوو

بە درۆ بە دەعوای تەرویجی ئىسلام  
 كىتاب و سۈننەت بەسەن بۆ ئەحكام  
 پىوستىيان نىيە بە عىلم و زانست  
 بە فېقە و ئوسوول بۆ پىي حەق بەرست  
 ھەر خويندەوارى پۆژنامە خوينە  
 پىي بلى دەى بى فېكرت بنوئە  
 بۆ خۆت تۆ زانای لە دىنى ئىسلام  
 ئەتوانى دەستت بەرى بۆ ئەحكام



جا بېتە سەبرى ئەم ناتەواو  
 لە پىنگەى پاستا چەندى داماو  
 پىي بلى برا بۆ پەزای خودا  
 بىن بۆ لای خودا و لادەن لە ھەوا  
 قورئان و حەدىث ھەردوو ەردەبى  
 ھەردوو پىمەغناو نوکەى ئەدەبى  
 يەكەم پىويستە بە دەرکى لوغەت  
 لوغەتى ماددەى كىتاب و سۈننەت  
 دووھەم موحتاجى بە عىلمى تەجوید  
 لەبۆ تەرتىلى قورئانى مەجید  
 سېھەم بزانی ياسای ئىشتىقاق  
 بۆ ئەسل و فەسل كەلامى خەللاق  
 جوارەم موحتاجى بە عىلمى ئىعراب  
 بۆ خويندەنەوى بە شىوہى صەواب



یه کئی نه زانئ مه سده ری ته فعال  
 نه زانئ مازی و حال و ئستیقبال  
 نه زانئ عومده و فوضله ی که لامی  
 چلون ته فامئ یاسای ئیسلامی  
 پیئجه مین عیلمی به لاغهی که لام  
 فهرزه بو فامی مه قسوود و مه رام  
 شه شه م پیویسته زانستی سونته  
 مه رته به ی زیعف و حوسن تا سیحجه  
 حه و ته م زانستی مه وریدی نزوول  
 هه تا نه خله تی به واتهی فوزوول  
 هه شته م مه و قیعی و یفاق و خیلاف  
 له سه ر به سیرمه به وینه ی ته سلاف  
 نه هه م زانستی ته قسامی که لام  
 ته فرادو ته رکیب بو فه همی ته حکام  
 یاسای مه عانی بو حه زف و ئیجاز  
 یاسای به یانی حه قیقه و مه جاز  
 یاسای ئوسوولی مه تتووق و مه فهووم  
 یا موشته ره ک و موخته سسی مه علووم  
 یاسای عام و خاص له گه ل ته مانه  
 ئیلاق و ته قید فهرزی ئینسانه  
 موجه ل و موبه یه ن بو فه همی مه به ست  
 ناسیخ و مه نسووخ به پراست و دروست

ئەمانە فەرزن بۆ ئەھلى پەشاد  
 بەمانە ئەبى پايەى ئىجتىھاد  
 ئەگەر پرسیار بکەن لە ئەجاب  
 کەى ئەمانە بوون لە عەھدى ئەسحاب  
 بلى ئەسحابى حەزرەتى پەھبەر  
 شاگردى دین بوون لەلای پتەمبەر  
 صەلات و سەلام بپارتە سەر  
 پۆخى پیرۆزى حەزرەتى پەھبەر  
 ئەوەى مرادى زاتى خودا بوو  
 لە دلى ئەوا باش ئاشکرا بوو  
 ئەویش بەیانى ئەفەرموو بۆیان  
 حوکمى خوداوەند باش ئەبوو عەیان  
 ئىتر چ حاجەت لەبۆ قامى ناس  
 لەبۆ زانستى وەسفى عام و خاص  
 عەلاوہ گەلى تازە بپنەدەر  
 حازر بن لەلای حەزرەتى پەھبەر  
 چلۆن تى ئەگەن یاسای ئىستىلاح  
 ھەتا فیر بن بە یاسای ئىسلاح

★ ★ ★

بەلى باش فەوتى حەزرەتى پەسوول  
 گران بوو لىيان تەرىقەى وسوول  
 بە موشاوەرەو یاسای فکرى پاس  
 بەیانان ئەکرد ئەحکام لەبۆ ناس

هەتا گەيشە دەوری تابەين

( رضي الله عنهم اجمعين )

ئەمجارە جەمعی ئەحادیث کرا

دەست بۆ تەرتیب و تەبویى برا

دەسیان کرد بە سەعی بۆ قامی دەلیل

بە نەصی کیتاب یا سوتنەى جەلیل

عیلمى ئوسوولى فیکە دانرا

دەست بۆ تەخریجى ئەحکامیش برا

بۆ عام و بۆ خاص ، بۆ ظاهیر و نەص

لەبۆ موشتەرەك ھەروەھا موختەص

بۆ مورادیف و موباین ھەموو

تەعریفیان دانا بە ھەر نەوعى بوو

سینەى ئەمرو نەھى تا یستویینج جار

مەعنایان دەرخت عولەمای کیبار

ئەگەر قەرینە دانەنرى بۆیان

چۆن حالى ئەبى لە مەبەست لىیان

ئەگەر تۆ زاناو مەردى واقعی

بگرە پىسالەى مەولای شافعی

★ ★ ★

دەھەم فەرموودەى پەسوولى پەھبەر

کردەوہ کانى بە یاسای خەبەر

صەحیحەو ھەسەن ، زەعیف دەرەجات

شەرتى قوبوولى ئەیدوى ئىسپات

غەریب و شاذو مونکەر و مەعلوول  
زیادەى مەردوودو زیادەى مەقبوول  
موسەلسەل یاخود نەقلی مودەللەس  
تەفسیل دراون هەتا بۆلەى بەس

★ ★ ★

بێرە سەر باسی پریوایە و ئێسناد  
بە تەبەقانی پریوایەى ئەمجداد  
پراوی عامی بێ یاخود ئالم بێ  
عەقلی موختەل بێ یاخود سالم بێ  
پراوی پەفتاری بێ بە حەدیت  
یا پەفتار نەکا بە قەولی پەئیس  
پراوی ئاحاد بێ یا مۆتەواتیر  
مەروى موحەمل بێ یا بەشى زاهیر  
تەعاروض بێ لە مەروى یانا  
بێ بە ھۆى شەپ لە دیرایەتا  
یاخود سالم بێ لەم دەردە پەشە  
زانای یتووستە بۆ ئەم بەش بەشە  
ئەم تەفسیلاتە ئەگەر نازانی  
بۆ دەخوا ئەکەى لەسەر نەزانى  
عالم و جاھیل لەکوئى وەك یەك بوون  
کەى نەبوون ئەگا بە دەردەجەى بوون  
یا دینی ئیسلام غەریبە و بێ کەس  
زێر چەبۆکەى بۆ شەخسى ناکەس

★ ★ ★

ئەگەر تۆ ئەلئیت كىتىم لايە  
 ئەلئىم پىويستە بىگەى بە غايە  
 غايە زانستى پىگەى دەلە  
 نەزان لە پىدا گەلى زەلە  
 سىحاحى سىتەو باقى مەسانىد  
 ھەموو پىويستى بۆ زانای پەشىد  
 تۆ سەرى واوى نى يە لە دەمتا  
 چۆن لە گەل زانا ئەبى بە ھەمتا  
 پىويست ھەيە بە مامۆستايى  
 زاناو فاهىم بى ، زۆر بە ئاگايى  
 ئىنسانى نەزان نابى بە زانا  
 بە بى مامۆستاي زاناو توانا  
 ياخود پىت ئەلئىن بدوۋ لە بۆ خۆت  
 بە ھەر وتارى پى ئەكەوى بۆت  
 بىگەنە ھاتوون بۆ تالانى دىن  
 تىوۋىش بەشى خۆ بەرن لە ئايىن



بۆ تى ئافكرن لە نوصووصى دىن  
 ھىچ نەبى ديارە موغىن و ئەمىن  
 ( وفوق كل ذي علم عليم )  
 بۆچى دانائىن بە پىگەى سەلىم  
 ئايەى ( فاسألوا اهل الذكر ) ھەم  
 دەلەلە لە سەر عالم و ئەلەم

( ولو ردوه الى الرسول )  
 هم ده ليلتکه پاستو ئوسوولی  
 ئەمانه ئەلین فەرزە بۆ ئینسان  
 دارای شوعوور بێ و ئینساف و ویجدان  
 ئەگەر بەشوعوور لە گەڵ ویجدانا  
 بپروانی ، مەردی لە پرووی مەیدانا  
 ئەو کێشانه وان لە خزمەتا  
 جامعی حەقن بە پێی سوننەتا  
 فەرزە بزانی پایە ی پراوی یان  
 تا بە شیوەی حەق بێتە سەر بەیان  
 وەرنا بە هەواو بە دەعوای بەتال  
 چۆن بەیان ئەکە ی حەرام و حەلال  
 پجایە لەبەر ویجدانی خۆتان  
 بێتە خواوەوه لە شاخی شەیتان



کەمێ بترسن لە خودای قەھهەر  
 پەرورددگاری چەرخێ پوژگار  
 کە دنیای دانا بە گوێرە ی ئەسباب  
 بۆ هەموو کاری دایناوە حساب  
 هەر سەنەتێ بەرز لە پرووی دنیا دا  
 فێربوونی ئەوێ بە گوێرە ی توانا  
 خەیات دارتاشی نازانی ، دیارە  
 دارتاش ناخوێتی قەت لە تەیارە

بىزىشك قەت نابىي بە ئەندازىدار  
زانا قەت نابىي بە ئەخويندەوار  
ھەركەس پىشەيى ، ھەركەسى كازى  
ھەركەس بەندەنى ، كۆيى ، كۆسارى  
تۆيى خويندنى عولومى ئىسلام  
بە جى ئەگەيتە ئىخراجى ئەحكام  
لەفزى نازانى سەروبۇر بىكەي  
چۆن لە نەيىنى ئەحكامى ئەگەي  
(نامى) سەرسامە لەم چەرخ و دەورە  
منال ھەول ئەدا بۆ كارى گەورە !

## تارىكىيى تاوان

تارىكىيى تاوان دىناي گرتوۋە  
ئادەمى ھەيران لە ھاتوچوۋە  
موشكىلات زۆرن ھەل كەم و تاياب  
كەم كەس ئەينى پوو لە پىنى ھەواب  
ئەچىە لاي سەرۆك ، سەرۆك پىياكە  
خۆي وا ئەينى لە چەرخا تاكە  
بۆ لاي پىر ئەجى ، تىرە مار زۆرن  
كورت و درىزو كەۋەو سەر بۆرن  
نە زوھدى تەۋا ، نە ۋەرعو تەقۋا  
كەللەيان گەرمە بە فىزو دەۋا

لای مهلا نه پۆی که زانای دینه  
 لای خۆی خاوه نی ( علم یقین )  
 بهرگی عیلمی شی ، گشت پینه پینه  
 نه عیلمی دنیاو نه عیلمی دینه  
 نه ئیستقامهت له سهر شه ریعت  
 نه دهوام له سهر ئادابی تاعهت  
 ههر کهس ههوا یی ، ههر کهس ی بای  
 ههر کهس ی له گه ل خه لقا ده عوای  
 له لای عالمان مه زهه ب نه ماوه  
 له ناو عاله ما مو جته هید باوه  
 نه مانه ماوای خیرن بو دنیا  
 نه گهرنا دنیا پره له وریا  
 وریا بو نه فسو بو ئاره زووی خۆی  
 حهول نه دا ههر کهس چۆن پێ کهوئ بو  
 نه م وه زعه چی یه و کامه یه سپر پی  
 سپر پیت یی بلیم نه گهر گوئ نه گری  
 زه عیفی دین و هیزی هه وایه  
 که لله ی پر بووه له هیوای مایه  
 به سیرهت کو بیره و به سهر کو بیره  
 زانا له نه زان به دهه واتره  
 چاری نه م باره ته نیا به خوایه  
 که سی تر نا کا چاری نه م بایه

★ ★ ★



سیرپری حەقیقی لەلای بەهرەمەند  
 مۆنحەسیر ماوە لە کاری پێوەند  
 داری بە پروودار پێوەند بوو لە بەی  
 بەرە کەمی بەیە ، ئۆخەیی سەد ئۆخەیی  
 ئەگەر داری بەی لەو پێوەند بکری  
 لەباتیی بەی هەر بە پروو ئەگری  
 یاسای خوێندنی ئەم سەردەمانە  
 وێنەیی پێوەندە باشی بزانه  
 تا ئەم پێوەندە لە کارا هەبێ  
 باوەڕ مەکە دین کاری سەر بگری  
 (نامی) دەمیکە لە سەر بە راورد  
 لە حەق گەییو ، ئەوجا قسەیی کرد

## سنة الله

(سنة الله) یە لە پرووی جیهانا  
 خودا پرووداوی بە ئەسباب دانا  
 جا هەتا ئەسباب لە گەڵ شوعوورە  
 موسەبەب سەهله ، نزیک یا دوورە  
 تەربییەیی منداڵ تۆمی پەحمەتە  
 ئەنجامی بەرزایی چینی ئوممەتە  
 ئەوەی بە وردی تەربییەیی کرا  
 کاتی گەورەیی ئەبێ بە چرا

چراي پووناكی دەرۋونی ئوممەت  
 بۆ بەرزى پەشت ، بۆ بەرزى ھىممەت  
 گەلئ پووناكە شەۋى تارىكى  
 گەلئ گوشادە پىگەى بارىكى  
 ئەۋەش بە فەساد پەرۋەردە كرا  
 ئەبئ بە مەنەت بۆ باۋكو برا  
 ئەبئ بە دەردى سارى بۆ ئوممەت  
 ئەبئ بە مایەى ئازارو زەحمەت



تەربىيە ئەبئ بە مایەى عادەت  
 عادەت بە چاكە خىرەو سەعادەت  
 ھەرۋەھا ئەگەر عادەت بە شەپ بئ  
 ئەبئ زىيانى تالۋ بئ فەپ بئ  
 تەمبى باۋكو دايك ، دەرسى مەدرەسە  
 ھاۋپئى بەشەرەف بۆ بەرزى بەسە  
 بەلئ ۋائەبئ تەياری دەۋرە  
 ئەگۈپئ تەمبى بچوۋكو گەۋرە  
 لىرەدا پەنا ھەر پەناى خوايە  
 چونكە ھەۋادىس لەسەر قەزايە



ئىنسان كائىكى خامى خودايە  
 بۆتەى تەصفىي چەرخی دىنبايە  
 قالب ھەرچۆن بئ كاتى داپشتن  
 ۋايەو ، بئ سوۋدە ئىتر خۆكۈشتن

لېرا دەرئەچى نىشانەى ئەلطف  
 قالب وەھا بى دوور بى لە خىلاف  
 مەبەس ئەو يە دىنا ئەسبابە  
 سەعى بۆ ئەسباب نەصى كىتابە  
 ھەتا مومكىنە بۆ ئادەمىزاد  
 فەرزە تىكۆشى بۆ بەرزى مەعاد  
 دىنا ھەرچۆن بى ھەر ئەپرىتەو  
 ئاخىرەت بۆمان نابرىتەو  
 (نامى) لە خودا ئەپارىتەو  
 دەرگای پىرۆزى بۆ بىكرىتەو  
 ئەنا بۆ خوداى (واجب الوجود)  
 پەرورەدگارو خالقو مەعبود  
 سەلامى خودا لە پىغەمبەر بى  
 لە يارو ئالى دىل مونەوور بى  
 ئەى ماىەى پەحمەت بۆ ھەموو عالم  
 فرىشتەو پەرى بۆ بەنى ئادەم  
 ئەى ماىەى پەحمەت بۆ ئەھلى جىھان  
 ماىەى كەرامەت بۆ موسولمانان  
 جوودى و جوودت بە فەزى ئىحسان  
 ھات بۆ فرىشتەو بۆ پەرى و ئىنسان  
 ئەتوئى پەھبەرى دىباكى ئەمىن  
 ھاتى بە پەحمەت لەبۆ عالمىن  
 پەرورەدگارى زاتى توانا  
 كاتى كە ماددەى جىھانى دانا

نووری و جوودی تۆی کرد به ئەساس  
 لەبۆ کائینات لە عام و لە خاص  
 مەبەستی لە خەلق تەنیا ئولفەت بوو  
 ھەر مەعرفەت و ھەر عیادەت بوو  
 مەعرفەت یەعنی زانستی مەوجود  
 بە زاتی خودای ( واجب الوجود )  
 تا بە مەعرفەت عیادەت بکەن  
 بە بەرزیی بورجی سەعادەت بگەن  
 جا چون زانستی ئادابی ئیسلام  
 پەھەری ئەو بوو بۆ دەرکی ئەحکام  
 بپاری فەرموو پەھەر بئیرئ  
 یەك یەك ئادابی ئیسلام بزمیرئ  
 جا پەھەرەکان فەردو جەماعەت  
 ھاتن بۆ مۆژدە ی علمی سەعادەت  
 ھەرکام لەوانیش کە ئەھاتەدەر  
 مۆژدە ی ئەھتەنا بۆ ( خیر البشر )  
 ئادەم بە ناوی تۆوە تەکای کرد  
 تا خوای مێھرەبان دوای قوبوول کرد  
 تۆ بووی مەبەستی زاتی ئیبراھیم  
 پەوانە بکەئ بۆ عیلم و تەعلیم  
 تۆ بووی مەنعووتی تەورات و ئینجیل  
 تۆ بووی مەوصووف بووی بە وەصفی جەمیل  
 سیرەتی تۆ بوو صەحبی ئەصفیا  
 سیرەتی کە وا لە سەفری شەعیا

موژدهی دا عیسی مەسیحی ئەمجد  
 ( یانی من بەدی اسمە أحمد )  
 هەبەتی تۆ بوو مانع لەبۆ فیل  
 کە پرووی نەدە کرد لە کەعبەیی جەلیل  
 سوپای دڵ سیای ئەبرەهەیی عەلیل  
 فەوتان بە سیربی ( طیراً أبابیل )  
 ئەیوانی کیسرا چەند تاقی شەق بوو  
 پەرۆز بێ هێز بوو ، جیگەیی بێ لەق بوو  
 دەریاچەیی ساوێ ئاوەکەیی پڕۆچوو  
 هێزی بورکانی هیمەتی تۆ بوو  
 بۆ تۆ بوو دەنگی هاتیفی غەیبی  
 بۆ ئەمینیی تۆو پاکیی بێ غەیبی  
 ئەو وەزەعە خۆشە کەوتە پرووی دنیا  
 مەعلووم بوو لەلای ئینسانی وریا  
 هەمووی لە یومنو پڕۆزیی تۆ بوو  
 هەمووی نیشانەی دڵسۆزیی تۆ بوو  
 چۆن بەیانی کەم شەرحی تەعریف  
 تەقریر ناکرێ باسی تەشریف  
 کاتێ کە عەلەم پڕ بوو لە غوبار  
 بە پوختساری تۆ پڕ بوو لە ئەنوار  
 بووی بە مەرکەزی کارەبای عەلەم  
 لەبۆ تەنویری پەری و بنیادەم

دنیا ت هه ئسو و پان د له تاریکیی چا و  
جیهان پرووناك بوو به وینهی هه تا و

★ ★ ★

سا ئهی پره به یری به یری تا به شهر  
به نای تا و انبار له سارای مه حشر  
کاتی که عالم دیت به به لیه له  
دلی دلداران دیت به زه لزه له  
نا ئومید ئه بین عالمی دنیا  
له تکا کاری به هموو ئه نیا  
دین سوجه ئه به ن بو زاتی خودا  
تا لای خودا وه دئی له بو ت نیدا  
سهر به رزه وه که له بو شه فاعه ت  
جا تکا ئه که ی بو هموو ئوممه ت  
جا ده رگای تکا واز ئه کر تته وه  
هه ر که س به قه د خوی ئه پار تته وه  
له و کاتا قوربان به میهره بانی  
(نامی) پرزگار که ی له ده س تا وانی  
هیوایه بنده ی ده رگای ئه حمه دی  
بگا به په وح و سه فای سه ره مه دی  
ئه وسا به وینه ی بولبولی گولزار  
بیت سه لام بکا له شاهی موختار

★ ★ ★

## سەرۆهرم

ئەي سەرۆهرم ئەي پەھبەر و مەجبووبى تەئالا  
نوختهى وەستى دائىره كەي عالمى ئەئالا  
بارانى سەلام و كەرەمى بارى ببارى  
بۆسەر خۆت و ياران و ھەموو پەپرەوى والا  
پوون بوو ئوفوقى پەحمەتى بارى لە جەمەلا  
شەوقى شەفەقى پۆزى سەعادەت لە كەمەلا  
ھاتىف بە ھەواي تەلەتى تۆ بوو بە نەواخوان  
ھەرچەندە حىجازى نەبو ئوسا لە خەيال  
ئىنسان بە سەفای سىنەو پووى كرده خوداوەند  
يا پەبى بارىنە بەسەر پووبى شىمالا  
مەسكونەبى عالم ھەمو با یتە ھەدەقە  
بۆ مەقدەمى ئەحمەد لە پەبى سەرى سالا  
چەرخی ترە چەرخی شەرەفى زاتى موحەممەد  
عەھدى ترە عەھدى كەرەمى ئەو لە كەمەلا  
ئەي نوورى بەسەر ، شەمس و قەمەر ، مەتلەعى ئەنوار  
كۆ بوو وەكو تۆ دەستى عەتاي بوو لە جەلالا  
مەعلوومە لەسەر حىكمەتە تەرتىبى دەرو مال  
ئەوكاتە كە شا یتە گوزەر لەو دەرو مال

مه شهووره شهوی هاتی قورئان شهوی قه دره  
 پروانی تهیننی شهوی میلادی له بالآ  
 شانالیعی سه عدت له ئوفوق ده رچو به ئیقبال  
 له مانگی په بیجا که په بیعیس بو له سالآ  
 دوو شه مهبی پروزی دوازه به ژماره  
 هم بیستمی نیشان بو به ته و فقی ته عالا  
 پیکه وتی له گه ل پینج سه دو هفتاوو هه و نندی  
 میلادی مه سیحه که مه دیحه له خیسالا  
 تی فکره ته فائول له هه موو لایه که وه دی  
 بو ناوی خوئی و باوک و دایکی له خه یالآ  
 خووی همدو سنا ، بابی به حق عه بدی خودا بوو  
 ثامینه بو دایکی که ته مین بوو له میسالا  
 تهو داینه وا ناوی حوله یمه ی به سه رو بوو  
 مه سدر بوو له بو حیل و سه عاده ت له مه جالا  
 بارانی که رامه ت له هه موو لاه ته باری  
 لافاوی که رامه ت ته پزا به ده رو مالآ  
 پروزی سه ده فی فزل و شه رف ده رچو له ده ریا  
 پرتهو ده ری عالم بو له سه ر فیزی موعه لالا  
 ده رچوو له ئوفوق ، پی له زه وی ، سه ر له سه ماوات  
 دم پر له سه ناو ، دل له رجا ، سینه له حالآ  
 به به به چ گوئی بوو له گولستانی جیهانا  
 به به به چ برؤو چاوی وه کوو نه رگی شه هلا  
 به به به که چ سه روئی بو له بوستانی وجودا  
 به به به که چ دلهر بوو له سه ر سووره ت و بالآ



چۆن تەربىيەتتىن دراۋە ۋەھاللا يېقىن پەھەر  
 بۆلۈشكە مۇئەددەب بولۇپ ھەق ھەزرەتتىن مەۋلا  
 راستە كەلگەن تەربىيەتتىن داۋامىيە ھەقىقەت  
 بەد تەربىيەتتىن لايىقە بۆلۈش سەيىدى ۋالا  
 تا كاتتى كەلگەن تەمەننى ھېمەننى شەخسى  
 يەنى تەمەننى پۇشۇد مەقاماتى موعەللا  
 ئىلھامى كرا ھەيۋە بە غەفلەت بولۇپ عومر  
 پۇرۇزان بە شەۋۋ شەۋ بە خەۋى دەرىچى لە ساللا  
 بىت سۈرۈننى بىت سىرەتە ، بىت ەقلىۋ شەۋۋورە  
 كۆپرە ، كەپرە ، بىت قىمەتە ، سەربەستە لە چاللا  
 پۇۋى كەردە تەفەككۇر ۋە كۆۋ ئۇستادى مۇھەققىق  
 كەۋتە نەزەرۋى غېرەت ۋە تەحقىق ۋە مۇتالا  
 مانگى لە ھەمۇۋ سالى بە خەلۋەت بولۇپ ھەياتى  
 سىنەنى ئەبۇۋە مەزھەرى ئەنۋارى تەجەللا  
 تا عومرى غەزىزى گەيە مۇددەتتىن چىل سال  
 پىر بولۇپ دىۋ سىنەنى لە سەفائى عالمى بالا  
 جا لەۋدەمە جىبرىلى ئەمىن ھاتە خوزۋورى  
 چەند ئايەتنى بۆلۈش خۇندەۋە ئاياتى تەعالا



پاش مۇددەتتىن ئەم ۋەھبە بە ھەق كەۋتە تەكامل  
 دىۋا ھەمۇۋ پىر بولۇپ لە قەسەنى ئەسقىل ۋە ئەعلا  
 تا كەۋتە نىداۋ دەۋەتتىن عالم بە سەراحت  
 بۆلۈش مەقسەدى تەۋجىدى خۇداۋ پەھم مۇالا

جیلئکی جەللی بەشەرەف کەوتە مەیدان  
 بۆ سەرفی حەیات و سەر و سەر و سەر بە تەقلا  
 ئەم دینە وەها بوو بە سەفای سینهیی عالم  
 بۆ پەرحمەت و بۆ نەیمەت و بۆ فەیزی تەعالا  
 بۆ حەدد و حەساب بۆ دۆلت پەرحمەتی باری  
 ئەم پەرحمەتی عامی هەموو عالم بە تەوالا  
 ئەم جەشمەیی دەریای کەرەم و مەرحەمەتی عام  
 ئەم عەینی عەتای حەزرەتی سوبحانە تەعالا  
 (نامی) بەتەمای ئاوی حەياتی کەرەمی تۆ  
 خوا زەمزمە یا حەوزە وە یا کەوسەری والا  
 دەریای کەرەمت مەوجی وە کوو (هادی) بە حەققەن  
 نەم کەمە بۆ دەم ، ئەمەوی کاسی موحەللا

## **پووی دلی گوشادی تۆ**

پووی دلی گوشادی تۆ ، وا لە کەعبەیی خوداوە  
 وە کە جیهازبکی بلووری ، کە پووبەپووی هەتاوە  
 دۆلت جیهازی نوورە ، پووی وا بەلای مەولاوە  
 وەرئەگرئ نووری پەرحمەت ، ئەیدا بە هەموو لاوە  
 یەعنی مەنبەعی نوورە ، عەینی هەموو ئەنوارە  
 پووناک ئەکا سەرزەوی ، ئەروا بەرەو هەواوە  
 لە تۆوە نوور دەرئەچێ ، بەرەو ئەرزو سەماوە  
 عالم نوورانێ ئەکا ، بەم لا یاخود ئەولاوە

دلمان گلۆبى چرا ، وايەر باۋەپ بە خودا  
 بەقەد گوشادىيى وايەر ، ئەنوار دىنىتە ناۋە  
 ئەتۆي كەرەمى واسىي ، ئەگەي بە ھەموو لاۋە  
 مەركەزى دەۋرى ئەنوار ، ئابىت لە پرووى دىناۋە  
 بەلام كۆپرى سكوماۋ ، كافرى دىل فەوتاۋە  
 دوكتۆرى دەست ناكەۋى ، بە دوو چاۋى پىناۋە  
 ھەروا شەمشەمە كۆپرە ، ئەپۆن بەرەو ھەواۋە  
 ئىنكارى تاۋيان ئەكەن ، نىيە لە پرووى دىناۋە  
 بەلام نە كۆپرى تەواۋ ، بە شەو كۆپرى يىتە ناۋە  
 سەد جار بىلەن پۆژ نىيە ، ون ئابىي ئەو ھەتاۋە  
 ئەۋەش ھۆش ئاتەواۋە ، ھەق ون ئەكا لەو تاۋە  
 لەم ئايىنە پىرۆزە ، ھەردوۋ دەستى پىراۋە  
 ھەركەس بە سورمەي شوعوور ، دىلى بىر ئۆزى بە نوور  
 ئەوجار لە نىلەك دوور ، نوورى دىلى تەواۋە  
 بە تۆ ئەي سولتانى دىن ، ھەموو سەماۋ سەرزەمىن  
 پىر بوو لە نوورى يەقىن ، دىلان شەبۆلى داۋە  
 ئاياتى خوا ھاتتە خوار ، شەۋو پۆژ لە دىۋ لە شار  
 تا ھەموو يارو ئەغبار ، چاۋى دىلان كراۋە  
 لا الە الا الله ، محمد رسول الله  
 دىناي پىر كەرد ماشەللا ، بت جىيى ئەما لەو ناۋە  
 ئىنسان دەرجوۋ لە زولمەت ، كەۋتە سەز غىلمو ھىكەت  
 بوون بە سەرچاۋەي پەھمەت ، بىلاۋ بوون بە دىناۋە  
 چەند مەردى وىنەي عومەر ، پىرخسار بە وىنەي قەمەر  
 بۆ دەرزى دىن ھاتەدەر ، دەم بە سەنای خوداۋە

بت په رست کز بوون هممو ، چاوانيان پر بوون له مو  
 به شو که وته هاتوچو ، شهواره بوون لهو ناوه  
 چرايي خوا هه لي کا ، بو پرووناکي هه لي ته کا  
 هه رکه سي فووي لي بکا ، يه قين پيشي سووتاوه  
 تويش به هيممه ده ستوبرد ، بانگي هوشيارانت کرد  
 به ياساي ئاسانو ورد ، تيت گهيانندن لهو ناوه  
 نه توت خودا ته نيابه ، خوداي هممو دنيا به  
 زانايو ته وانا به ، جيهاني له بهر چاوه  
 نه ووي موسولمان نه بوون ، کافران بويان نه چوون  
 نازاريان نه دان هممو ، له ئاشکراو په ناوه  
 په هبرو خزمي يه کسه ر ، له مه که که کرانه دهر  
 له شمعبي نه بوو تاليب ، که وته ته نگي دنياوه  
 پينج کافر به ده ستوبرد ، موري هم غه دره يان کرد  
 پرنگه نه دهن به خزمان ، بو مه که که بيته دواوه  
 تا پينج که سي به ووه فا ، به ياساي سيدق و سه فا  
 له بهر دلي مسته فا ، تیکو شان له په ناوه  
 تا خزمانی بي له که ، گه پرانه وه بو مه که که  
 هممو له شويني خويان ، به خوشي پاليان داوه  
 جار يکي تر کافران ، بي ثيمان و بي ثيمان  
 به زیددی موسولمانان ، که وته جهنگ و داواوه  
 ناچار له بت په رستان ، دهر چوون بو حه به شستان  
 به خ بو خاوهن هيممه تان ، وه ريان گرتن له لاوه  
 تا بيستان کافران ، سوجه يان برد بو يه زدان  
 دليان خوش بوو لهم حاله ، جا کوچه ري گه پراوه

ديسان به ياسای پهستان ، کافران بو شه پهستان  
 سه رله نوئی کوچی ته سحاب ، له بو حه بهش گه پراوه  
 جاري کی تر وک مهستان ، مو شريك به جاري ههستان  
 تا دهر نه چي له دهستان ، بلين په هبه ر نه ماوه  
 له هه ر هو زي غه داري ، گر ده وه بن بو کاري  
 لي دهن به شير به جاري ، تير زه حمت پراوه  
 ته مجار به نه مری خدا ، له گه ل ياری به وه فا  
 سيد ديقی خاوه ن صفا ، ده رچوون به شو له و ناوه  
 چهن د شو له غاری سه ورا ، نه شکه وتي بوو له و ده ورا  
 وه کوو هه تاو له هه ورا ، ون بوون له و به ندو داوه  
 پاشان نه و دوو دلداره ده رچوون له تاو نه و غاره  
 نه رزی طه به گولزاره ، جي پی په حمت ته له خواوه  
 جا هه ردو و به ده ستوبرد ، پي گه ی مه دینه یان گرت  
 له گه ل وشتره وانا ، له پی دووری ده ریاوه



قوربان ، بووم به جه فاي ، له جه فاي پی وه فاي  
 نه به ر ئازاری دلتان ، عقل و هو شم نه ماوه  
 پروانه بو دل جاري ، ته بی برینداری  
 تا ده رچي ژاری ماري ، له دله ی خاوه ن جه فاوه  
 (نامی) شیت و شه یدایه ، دلی داوی جه فايه  
 هیوای ده ریای سه فايه ، شه پؤل بدا به م لاوه  
 (نامی) ته بیعت خامه ، عاشقه به و دل جامه  
 نه گا به هه رچی کامه ، نه گه ر لاکه ی به م لاوه

(نامی) غولامی تۆیه ، گه لئی بئ پنهنگ و بۆیه  
دیوانه ی عه شقی تۆیه ، مه یلی فیه موو به م لاوه

## سه لامي حق

سهلامی حق لهسەر ئهو نووره بئی پږوچه لهبۆ پهههبر  
 لهسەر ئالو لهسەر یارانو جوملهی پهپهروی یهکسهبر  
 سهلامی حق لهسەر ئهو نووره بئی نووری عهلا نووره  
 موحهمهده ، ئهحمده ، مهحموده ، شافیع ، سهیده ، سهروه  
 لهسەر ئالو لهسەر یارانو جوملهی پهپهروانی بئی  
 لهسەر مهجمووعی زانایانی دینو ئهولای دلبهر  
 (تعالی الله) چهفهردی بوو فهریدی عالمی تهوحید  
 که تهوحیدی گهیانده ئههلی دنیا ئهکبهرو ئهسغهبر  
 پهسوولی بوو به حق پهههبر له بابی پهههبری ئهنوه  
 به بئی فهرو تهفاوت بوو بهشهر ئهیهز ههتا ئهحمهبر  
 پهسوولی بوو له فیتهی کافران یهزدان پهناهی پیډا  
 له غاری سهورهدا چهند شهو ههتا لهو غاره هاتهدهر  
 لهپاش چهند شهو وهکوو پرتهو لهگهڵ دهرجوو به هیزو تهو  
 بهرو تهیه به پینگهی ساحیلا وهک بازیقیه ئهنوه  
 که کافر تیگهشت وا پږۆزی حق ئاوابوو لهو قوتره  
 به شهو بوو پږۆزی پږۆشیان ، پهڕیشان بوون له مالو دهو  
 ههموو کهوتنه تهقالاو دهو ، به دلتهنگی به پږۆزو شهو  
 غولامو شارهزایان نارد لهبۆ ساراو له دهشتودهو

له بۆ ئەو ھاتنە ھاتوچوو ، بە يەك يەك يا لەسەر دوو دوو  
 (سوراقە) لەو کەسانە بوو لە ئەرزى پىنگەدا يەكسەر  
 بە ھىزو ھەيئەتى (حسبى) (۱) بە ئەرزا چوو بەلى ئەسپى  
 پەناى ھىنا (مع الخسف) بە پەحمى ھەزرەتى پەھبەر  
 نەپاش ئەو ھالەتە پەھبەر بە تەعبىرى بەشارەت دەر  
 سوراقى تىگەيانە بۆ ئەو ئەبى تاجى سەرى سەرورە  
 گەپراوە جا سوراقەو ھەزرەتىش پۆيى بە پىنى خۆيا  
 گەيشتە چەند مەپىكى (أم مبد) وشکەرۆي بىفەپ  
 مەپىكى وشکیان دۆشى لەبۆ مالى بوو بە ھۆي خۆشى  
 نەوێك ھەر شىرو دۆي نۆشى ، گەلى خىراتى غەبرى مەپ  
 کە مەيلى بوو خودای عالم بەدا بەھرە بە بنیادەم  
 بە ئارەق پىشتىكى کەم لە دەيما پى ئەدا دىبەر  
 لەویدا ماوە پى ماوە کە دەرجوون لەو دەرو ناو  
 جىھان پرووناك بوو بەو تاو ھەتا قەريەي قوبای ئەنور  
 لە پۆزى دووشەمەي دواز دەي پەيغولئەووەلا ئەنصار  
 لە خانووی غەمرى بن عەونا مەنەووەر بوون بە پرووی ئەنور  
 لەو پى چەند پۆزى ماوە چون بىناي مزگەوتى داناو  
 لەسەر تەقوا مۆئەسسەس ئاوەھا بوو مەسجیدی سەرورە  
 لەپاش جومعە لەو پى دەرجوون ، بەرەو شارى مەدينە بوون  
 بە ئىستىقبال و ئىکرام بە تەشرىفى لە ھەد ئەودەر  
 نەشیدی (طلع البدر) بە دەفلىدان لەو پى دەرجوو  
 فریشتە ھاتنە ھاتوچوو لەبۆ تەشرىفى پى پەھبەر

---

(۱) واتە فرەموودەي : حسبى الله ونعم الوكيل •

سه‌نای نایته سهر ده‌فتهر ، چ‌ئیس‌تی‌قبالی بۆ سهروده  
 په‌یابه‌ی پراسهری ئهنوهر ئه‌باری په‌حه‌مه‌تی داوه‌ر  
 گه‌یشه‌ شاره‌که‌ی ته‌یه ، ئه‌مین‌ی عاله‌می غه‌یه  
 نزوولی لای ئه‌بوو ئه‌یووب به‌ میوانی به‌ خیر و فیر  
 فیدات به‌ لایقی بالاته‌ کالای عیززه‌ت و ئیکرام  
 فیدات به‌ لایقی ئالاته‌ نه‌جمی نه‌سره‌تی په‌هه‌یه‌ر  
 فیدات به‌ په‌هه‌یه‌ری ئهنوهر ، فیدات به‌ سه‌یدی سهروده  
 فیدات به‌ پشه‌ه‌وای په‌هه‌یه‌ر ، فیدات به‌ جازیبی دل‌ه‌ر  
 فیدات به‌ خاوه‌نی هه‌جره‌ت ، فیدات به‌ ساحه‌یی نه‌سره‌ت  
 فیدات به‌ مه‌نه‌عی په‌حه‌مه‌ت له‌بۆ ئه‌که‌یه‌ر له‌بۆ ئه‌سه‌فه‌ر  
 فیدات به‌ قاسیدی ته‌ئسیسی دینی خالیدی ئیسلام  
 فیدات به‌ ساحه‌یی ته‌دریسی عیلمی عاله‌می که‌وسه‌ر  
 نیگه‌هی فه‌رمو بۆ (نامی) ، غولامی مه‌سه‌له‌کی جامی  
 به‌ عه‌شقی شاه‌ی ئیسلامی موشه‌ر په‌ف بی به‌ تاجی سهر  
 چه‌ده‌دیکی هه‌یه‌ قه‌یسه‌ر بگاته‌ خادیمی به‌رده‌ر  
 هه‌زاران سه‌یدی سهروده‌ر له‌ ده‌رگانه‌یه‌ ده‌س به‌ر سه‌ر  
 که‌رم فه‌رمو قوبوولم بی له‌ بۆ هه‌ر ده‌رکئی بۆ تو بی  
 عه‌جه‌ب نایئ ئه‌که‌ر نه‌مبئ مه‌قامی خزمه‌تی سهروده‌ر  
 موهاجیر تا به‌ ئه‌نسارت ، هه‌موو ئاماده‌ بۆ کارت  
 نه‌ ته‌نیا بۆ تو بۆ یارت له‌ کورده‌ یا سه‌ری به‌ره‌نه‌ر

### نه‌شه‌یدی نه‌به‌وی

ئه‌ی مایه‌ی په‌حه‌مه‌ت بۆ هه‌موو عاله‌م  
 ئه‌ی تاجی سه‌ری چه‌ززه‌تی ئاده‌م



پۇخت پەھەر بوو يېشى خەلقى ئادەم  
لە جىسىما تۆ بووى بە شەخى خاتەم  
سەلامى خودا لە گىيانى تۆ بى  
با گىيانى ئىمەيش قوربانى تۆ بى

★ ★ ★

تۆ بووى ھۆى نەجات لە تارىكىستان  
يانى تارىكى پى بىت بەرستان  
كەعبەت لە ژەنگى بىت پاك كرده وە  
دنيات سەرئاسەر پرووناك كرده وە  
يەكيتىي خودات نىشان دا بە خەلك  
ناوى بتانت لە بىر برده وە  
سەلامى خودا لە گىيانى تۆ بى  
با گىيانى ئىمەيش قوربانى تۆ بى

★ ★ ★

بى ھۆشى پاپوورد ، دەرگەوت ھۆش و قام  
بىت بەرستى مرد ، ژياوہ ئىسلام  
ياساى بە دخولقى كز بوو لە چەرخاب  
ژياوہ خولقى ئىساف و ئىكرام  
ھەرچى سىفەتى بەرزە بو ئىنسان  
كردت بە ياسا بو ئەھلى ئىسلام  
سەلامى خودا لە گىيانى تۆ بى  
با گىيانى ئىمەيش قوربانى تۆ بى

★ ★ ★

ھىجرەتتە قەرموو لە مەككەى ئەمىن  
چووى بۆ مەدینە بۆ نەسرەتى دىن  
بۆ غەزا لە گەل کافرى لە عىن  
خوا يارمەتى داو بۆت بوو بە موعىن  
حەققە يارمەتى خودا لە بۆ تۆ  
( حق علینا نصر المؤمنین )  
سەلامى خودا لە گىيانى تۆ بۆ  
با گىيانى ئىمەش قوربانى تۆ بۆ

★ ★ ★

تۆ بووى نە لە خىشای بە تەمايى دنیا  
نە لە خىشای بە مال ، بە پایەى عواليا  
نە لە خىشای بە باي ئارەزووى نەفسى  
لاى تۆ نىكە شەپۆلى دەريا  
كىي بۆ خۆى بگرى بۆ خزمەتى دىن  
لانەدا لە دىن بۆ ماىەى دنیا  
سەلامى خودا لە گىيانى تۆ بۆ  
با گىيانى ئىمە قوربانى تۆ بۆ

★ ★ ★

تۆ قوبوولت کرد واتەى نەزاتان  
واتەى بۆ مەعناو بۆ وەزن و میزان  
تۆ مانگی چواردەى دەرجووى لە سەر گەل  
با سەگ بوو پى لە مانگی تابان  
تۆ پۆزى بەرزى لە ئاسمانا  
پرتەو ئەبەخشی بۆ ھەموو جىھان

ئەي نوورى پەرحەت سەلامەت لىي بىي  
با گىيانى ئىنسان قوربانى تۆ بىي

★ ★ ★

ئاسايش دايىي لە جەزاي سزا  
لە جەزاي پەويەي پەزا بە قەزا  
شەرت كە ھاتەجىي جەزا پىويستە  
ئەمەيە ياسا تا پۆزى جەزا  
ئەي نوورى پەرحەت سەلامەت لىي بىي  
با گىيانى ئوممەت قوربانى تۆ بىي

★ ★ ★

لەپاش گرانى دايىي ھەرزانى  
لەدواي وشكەسالى دايىي فەرحانى  
وا دامەزراوہ ياساي ئەم دنيا  
(ان مع السر يسرا) ئەزانى  
ئەي نوورى پەرحەت سەلامەت لىي بىي  
با گىيانى موخليس قوربانى تۆ بىي

★ ★ ★

بنیادم ئەغلەب شىتى دنيا بوون  
ئەگەر بىي تاگاو ئەگەر وريا بوون  
بە بانگى پەھەر پروويان كرده حق  
ئەگەر بىي تاگاو گەر بە تاگاو بوون  
ئەي نوورى پەرحەت سەلامەت لىي بىي  
با گىيانى ئوممەت قوربانى تۆ بىي

★ ★ ★

جرای کاره‌بای په‌حمه‌تی خودا  
به‌ده‌سته‌وه بوو له پوژو شه‌وا  
عالمه‌ت هه‌لنا بوو پینگه‌ی خودا  
له هه‌موو گه‌لێ له کۆنه‌و نه‌ودا  
ئه‌ی نووری په‌حمه‌ت سه‌لامت لێ بێ  
با گیانی ئیمه‌ قوربانی تۆ بێ

★ ★ ★

فیدا‌کاریت کرد بوو خواپه‌رستی  
ئینسانت لادا له‌ به‌رستی  
ته‌علیمت کردن ده‌رزی هوشیاری  
لات‌دان له‌ پینگای بێ‌هوشی و مه‌ستی  
ئه‌ی نووری په‌حمه‌ت سه‌لامت لێ بێ  
با گیانی موخلیس قوربانی تۆ بێ

★ ★ ★

په‌یمان و وه‌فا و مه‌ردی و مرووه‌ت  
تۆ هه‌تات بوومان به‌قه‌درو قیমে‌ت  
ئهم سیفه‌تانه‌ له‌ بوو هوشیاران  
وه‌ها دامه‌زران بوون به‌ ته‌بیعه‌ت  
ئه‌ی نووری په‌حمه‌ت سه‌لامت لێ بێ  
گیانی سادیقان قوربانی تۆ بێ

★ ★ ★

ئینسان تینوو بوو بوو ئاوی حه‌یات  
بوو نه‌جات له‌ ده‌س هه‌واو خه‌یاڵات

تۆ بووی به ئاوی بارانی پەحمەت  
ئاوت دا داری عیلم و کەمالات  
ئەي نووری پەحمەت سەلامت لێ بێ  
گیانی سادیقان قوربانی تۆ بێ

★ ★ ★

دنیايێ تازەت هێنا پێشەو  
بۆ ئیمان به حەق هاتە کێشەو  
یە کسان بوو یاسات به حەق پەرسی  
چ لای بێگانەو چ لای خوێشەو  
لە مەککە دەرجووی بۆ نەسرەتی دین  
بەرەو مەدینە جێی دین و تەمکین  
گەشتێتە دنی قوبای نازەنین  
چەند پوژ مایتەو بۆ نەشری ئایین  
ئەي نووری پەحمەت سەلامت لێ بێ  
با گیانی یاران قوربانی تۆ بێ

★ ★ ★

(طلع البدر) لە گەڵ تۆیان بوو  
مەحەببەتی تۆ به دڵ و گیان بوو  
ژینی تۆ به حەق ژینی ئەوان بوو  
ئاوی حەياتی هەموو ئاوان بوو  
ئەي نووری پەحمەت سەلامت لێ بێ  
گیانی موحییان قوربانی تۆ بێ

★ ★ ★

حه ٲيان بوو به هق بېنه فېدای تو  
به فېدای سه برو سېدقو سه فای تو  
باسی ناکړی چونکه وه فای تو  
سېفه تی سه برو سېدقی جه فای تو  
تهی نووری په حمهت سه لامه لی بی  
گیانی موحییان قوربانی تو بی

★ ★ ★

باش دامه زرانی سه یددی ته برار  
که وته سه ر بڼای جامعی ته نو ار  
بڼای مزگه وتی جامع بو به شهر  
بو عیاده تی خالقی ته نوهر  
باغیکی کړی له به نی نه ججار  
به نرخي ته وسا کردی ده دینار  
هه رچه ند مه منوون بوون ته سلیمی بکه ن  
به بی موقابیل ته قدیمی بکه ن  
له م کارا ده رکه ووت واجبه ئنسان  
بڼای هق دانې بی شو به وه نو قسان  
له مولکی ساغو خالسی شه خسی  
جی به جی بکا مه عبه دی قودسی  
جا مزگه وته که ی بڼا کرد به دل  
بو ته علیمی دین کرا به مه نزل

★ ★ ★

مزگه ووت مه زه هری نووری خودایه  
تایه ی (فی بیوت) ته م باسه ی تایه

مزگهوت مه‌له‌ندی ته‌هلی ته‌قوایه  
 شوئینی تاعه‌نی زاتی خودایه  
 جیگهی ته‌علیم و ته‌بلینی دینه  
 جیگهی ته‌نویری ته‌هلی ته‌مکینه  
 جیی ریختستی کاری جیهاده  
 جیی دابه‌ستی نوئیزی عیاده  
 هه‌ر باستی سوودی ئیسلامی تیایه  
 به‌شیکیی زووری له‌ مزگهوتایه



سئ مزگهوتی عال له‌ پرووی دنیا‌دا  
 پایه‌یان به‌رزه‌ له‌ لای خودادا  
 (مسجد الحرام) یه‌ که‌م مه‌قامه  
 دووه‌م مه‌سجیدی په‌وزه‌ی ئیسلامه  
 سینه‌م (مسجد الاقصی) ی موقه‌ده‌ده‌س  
 فه‌زلی یی داوون خودای فریادپه‌س  
 له‌بۆ نوئیزکردن له‌م سئ شوئینانه  
 یارب‌ه‌ندی حه‌ققه‌ له‌ پرووی زه‌مانه  
 له‌بۆ نوئیزکردن له‌ باقی مزگهوت  
 یارب‌ه‌ندی نی‌یه‌ یا سه‌فه‌ر به‌ په‌وت  
 ده‌ی ( لا تشد الرحال ) به‌ حه‌ق  
 هه‌ر له‌بۆ نوئیزه‌ ، لیت یی موحه‌ققه‌ق  
 مه‌عنای وا نی‌یه‌ حه‌رامه‌ سه‌فه‌ر  
 بۆ که‌سب‌ی عیلم و حه‌دیث و ته‌سه‌ر

يا له بۆ جيهاد يا سيله‌ی مه‌رحام

يا بۆ زياره‌تی (سيد الانام)

يا بۆ زياره‌تی مه‌جابه‌ی دينی

تۆ بگه‌ ته‌ گهر ته‌ هلی ته‌ مکه‌نی

يا بۆ زياره‌تی مساوی ته‌وليا

مردوو يا زيندوو له‌ هه‌ر لای دنيا

ته‌مانه‌ هه‌موو حه‌قی ئومه‌ته‌ن

هه‌ندئى واجب و هه‌ندئى سونه‌ته‌ن

(في فتح الباري ، شرح البخاري

في فضل الصلاة ) ئابته‌و جارى



له‌باش هيجره‌تی شای عالی مه‌كان

هيجره‌تيان فه‌رموو موهاجيره‌كان

چ له‌ حه‌به‌شه‌و چ باقیی ولات

هاته‌وه‌ بۆ لای خاوه‌ن به‌ره‌كات

گه‌يشتن به‌ یار به‌ خووشی و شادی

له‌ گه‌ل سه‌ره‌به‌رزى و عيززو ئازادى

باش تاريكه‌شه‌و به‌ره‌به‌يانه‌

کاتى بينی پووێ دلدارانه‌

له‌ ده‌ورى شه‌معی پوخسارى ياران

به‌روانه‌ زۆر بوون به‌ وینه‌ی جاران



له‌باش ته‌مانه‌ سه‌يیدی ئیسلام

برایى پریخست بۆ سه‌حبی کیرام



ههتا بزانی ئایینی ئیسلام  
بۆ برایی هات نهك لهبۆ خیصام  
ئایینی ئیسلام بۆ ئیعتیصامه  
لهبۆ یه کیتی گهلی ئیسلامه

★ ★ ★

پاش دامهزرانی ئهسحابی کیرام  
جیهاد دامهزرا لهسهه ئیهتیمام  
بۆ هیچ نیازی نا ههه بۆ نهشری دین  
(رضي الله عنهم اجمعين)  
له ماوهی دوو سأل یا کهسری کهتر  
شهستوسی چهربی کرد له گهڵ کافر  
له بیستوشهشی بۆ خۆی حازر بوو  
بۆ ئیسلام بوونی قهومی کافر بوو  
مهشهوور له وانا مهعهه کهی بهدره  
که لهبۆ ئیسلام عیززهت و قهدره  
سپسهه دو سیازده له موسولمانان  
ههزارو سپسهه له دوژمنان  
خوا نهسهه تی دا به دینی ئیسلام  
چهفتا کهسیان کوشت له دهستهی لیثام  
چهفتایش به دیلی هاتنه مهدینه  
بهخ بهخ لهم نهصره چهنده موینه  
چهربی لای ئوحوود گهلی گهوره بوو  
زیانی گهلی شاهی دهوره بوو

سېرپى ئۈمە بوو دەرچوون لە ئەمرى  
 حەزرەتى پەھبەر ( في ذاك الأمر )  
 خەندەق و وەزعی نەسرەتى خەندەق  
 بوون بە نەسرەتى موسولمان بە حەق  
 لە پاش ئەمانە فەتھى مەككە بوو  
 پېشانازی تر گشت مەعرە كە بوو  
 پاش فەتھى مەككە مەعرە كەى حوتەین  
 بۆ موسولمانان بوو بە عیلم و عەین  
 لە سالى دەدا ( حجة الوداع )  
 سەدو چوار ھەزار حەججى شوجاع  
 ئایەى ( اليوم أكملت لكم )  
 لەم حەجەدا ھات بە بى زیادو كەم  
 یەعنى قورئانى پرقەدر و قىمەت  
 كافى یە لە بۆ ئەسلى شەرىعەت  
 چونكە بە یانى پەسوولى سەرور  
 ھەيە بە خىطاب لە گەل پېغەمبەر  
 حوكمى ئىجماع و ئىجتىھاد بۆ دین  
 لە قورئانا ھەن ئەبى بىزانین  
 ئەم ئایە مەعنای ئىكمالى دین بوو  
 ئىكمالى وەحىى شای مۆرسەلین بوو  
 پاش گەپانەوہى لە حەجى شەریف  
 چەند مانگ مایەوہ پەسوولى حەئیف  
 ئاخىرى سەفەر كەوت بە نەخۆشى  
 مەولوود شەرىبەتى وەفاتى نۆشى

بالدارى گياتى فېرى بۆ جېنان  
باش ئەۋەدى نامەى خواى بە خەلك گەيان  
سەلات و سەلام لە پۈجى پاكى  
لە باخچەى بەرزى پاىە ئەفلاكى

★ ★ ★

بەجئى ھېشت بۆمان سى سەرچاۋەى دىن  
سى شتى بەسوود بۆ گشت موسلىمىن  
يەكەميان قورئان ، دووھەميان سوننەت  
كەوا سەرچاۋەن لەبۆ شەرىعەت  
(خير الكتاب كتاب الله)

(والهدي هدي رسول الله)  
سېھەم ئەسحابى (خير الأمة) بوون  
خاۋەن ئېمان و خاۋەن ھېمەت بوون  
(خير الأمة) بوون بۆ حىفىزى قورئان  
بە بى دەسكارى پرايان گرت بۆمان  
بە جەمەى سىددىق بۆ ھەموو قورئان  
ئايات و سوورەت بى زىدادو نوقسان  
بە جەمەى عوسمان لەسەر يەك لەھجە  
كە ھىي قورەيشە ، بوو بە حوججە

★ ★ ★

(خير الأمة) بوون لەسەر ئىستىخلاف  
بەيەت بە سىددىق (سيد الأشراف)  
بووبەكرى دانا لە نەخۆشينا  
كردى بە پېشنوئە لە پىنگەى دينا

ئىمامى ھەزرەت بىكا بە ئىمام  
 ئىتائەتى ھەرزە بۆ ھەموو ئىسلام  
 (خیر الامة) بوون لە پىئى جىھادا  
 لە پىئى تەبلىغا ، لە پىئى ئىرشادا  
 دەورى چوار یار ھەتاكو ھەسەن  
 (خیر الانام) (أحسن فأحسن)



ئەو کەسەى ھوبى یارانى ھەبى  
 لە سىماى ناوچا و نىشانى ئەبى  
 ئەزانى شەخسى خاوەن ھۆش و فام  
 ھوبى سەحابە پۆ ھەموو ئىسلام  
 کە موخاھەب بوون بە (خیر الامة)  
 یەنى مومتازن بە عەترى ھىممەت  
 ئوممەتى ئىسلام و ئەبى جەسەدە  
 دى : خۆشەو یستى زاتى ئەحمەدە  
 سەرى ئەسحابە و یارانى ئەبى  
 سەدرى ئەئىمەى عىلمى عەرەبى  
 چىنى یە کەمى شاگردى ئىسلام  
 یارانن ، ئوستاد سەیدى ئەنام  
 ئەوان کتەب و کتەب لەبەر بوون  
 ئەوان یارەرى (خیر البشر) بوون  
 یە کەم تاقمى بىرواته بە ھەشت  
 ئەسحابە کانن ، باقى وان لە دەشت

( والسابقون الأولون ) به حەق  
 ئەسحابە کائین تەبەق بە تەبەق  
 بیروباوە پری جوانی ئەوان  
 لە دەفتەری کایە تە عەیان  
 ئەوان ئیسلامیان گە یانده عالم  
 ئەوان کلیل بوون بو عیلمو عەلم  
 دنیا یان گێرا بە حەدیقهی دین  
 ناشتایان تیایا درەختی یەقین  
 خوێنی ئەوان بوو بە ئاوی پروبار  
 ئاوی دا باغو چیمەن و گولزار  
 دنیای پڕ لە خار بوو بە گولستان  
 دەشتی دیمە کار کرا بە بیستان  
 بوو چەرخێ ئیسلام بوون بە سەردەفتەر  
 پاش پەسوول گەپان بە (خیر البشر)  
 ئەوەی ئیمانی بێی بە قورئان  
 ئیمانی هەیه بە قەدری یاران  
 ئەوەی باوە پری نەبێ بەمانە  
 مەلێن ئەو کەسە خاوەن ئیمانە  
 قورئانی مەجید بە حوسنی بەیان  
 پڕە لە سەنای هیممەتی ئەوان  
 عەجەب مەمێن چونکە ئەسحابە  
 یە کەمین حەلقەیی دەرزێ کیتابە  
 ئەی (خیر البشر) لە پرووی عالمە  
 ئەی (هادی السبل) لە ناو ئادەما

ئەھى پەھبەرى عام بۆ پەرى و بەشەر  
 ئوستادى دەرزى بەسیرە و بەسەر  
 ھەروا كە زاتت (خیر الأنام)  
 قورئانە كە یشت (خیر الکلام)  
 سوننەتە كە یشت بۆمان ئىمامە  
 ئایىنى بەرزت دىنى ئىسلامە  
 ئەسحابە كانت (خیر الاصحاب)  
 تابىئىنە كان (خیر الأجباب)  
 ئىمامانى دىن (خیر العباد)  
 ئەولیا كاتىش خاوەن ئىرشادن  
 ئىمەش واین لە گەل ھەموو ئەمانە  
 زەمانە كە یشمان ئاخىر زەمانە  
 تىكا بفرموو لە خىزمەت خودا  
 نەمانداتە بەر گىژاوى بەلا  
 (نامى) بە ھىزى پەحمەت پاجى يە  
 داخەل بىن لەناو فیرقەى ناجى يە  
 داخەل بىن لەناو زومرەى تابىئىن  
 (رضي الله عنا اجمعين)

★ ★ ★

ئامۆزگارى يە لەبۆ ھەمووتان  
 پايىگرن بە دل بۆ حالى خوتان  
 ئىمە ئوممەتى (خیر الأنام) بىن  
 مەنسووبى نوورى دىنى ئىسلامىن

موحىيىن له بۆ خوداو يېغەمبەر .  
 بۆ ئال و ئەسحاب ، بۆ ئىسلام يەكسەر  
 موحىيىن له بۆ ئەولياى ئىسلام  
 خادىمى دىنين بەگوڭرەى ئەحكام  
 ھەر باوەپى وا لەلاى ئەوانە  
 ئەو ە باوەپى ئىمەومانانە  
 قەت لى لانادەين بە ئىزنى خودا  
 ھەتاكو گيانمان ماپى لەبەردا  
 ھەر لەو ەسەرەو ەھتا ئەم ەسەرە  
 ئىقتىدا بەوان ئەسبابى نەسەرە  
 ئىتر گوڭى مەدەن بە واتەى بەتال  
 شىرىن وەر بگرن دەم مەدەن لە تال  
 كە ئىجماع حەققە دەلىلە بۆ دىن  
 يا ئەكسەرىيەت باشە بە يەقین  
 ئىمە تابىعين بە ئىمامەكان  
 ئەوانەى پىگا پروون ئەكەن بۆمان  
 دىنىش وەستاو ەسەر چوار پاىە  
 فەرزى ەين لەگەل فەرزى كىفايە  
 سوننەتى بەرزى موئەككەدەى حەق  
 غەيرە موئەككەد ، تەطەووع موئەلق  
 ھەر تەطەووعى بکرى و کرابى  
 باشە مەر ئەوەى نەى لى کرابى  
 گوڭى مەدەن بەوەى ئەللى بىدعەتە  
 ئەو ە خوڭى ماپەى دەردو مەينەتە

بیدعت له شهرعا ئه‌وه‌یه که‌وا  
دژ بئی به‌و جواره‌ی که‌ ناویان هیترا

★ ★ ★

هەر قه‌ول و فیعلی به‌جی به‌ئین  
ماده‌م له‌و شته‌ نه‌هی نه‌بین  
دروسته‌ بکری فهرزه‌ یا سوننه‌ت  
یا نه‌طه‌ووع بئی ، خیره‌ بۆ ئوممه‌ت  
بیدعت له‌ عورفی شهرعا ئه‌وه‌یه  
- وه‌ك له‌ کتیا پوون کراوه‌یه -

زیددی کیتاب و سوننه‌و ئیجماع بئی  
دژی ئیجتیهاد ، دوور له‌ ئینفاع بئی  
نه‌ك ئه‌و کاره‌یه‌ له‌ عه‌هدی حه‌زره‌ت  
نه‌کرا بئی له‌لای کومه‌له‌ی ئوممه‌ت  
ئه‌گه‌رنا ئه‌بئی ئایینی ئیسلام  
په‌سایی نه‌کا به‌ کاری ئه‌نام

★ ★ ★

نه‌طه‌ووع ده‌وری هه‌یه‌ له‌ دینا  
له‌نه‌زه‌ر ئه‌هلی عه‌قل و ته‌مکینا  
ذیکری حق بۆ فهدر یا بۆ جه‌ماعه‌ت  
په‌وایه‌ به‌ حق له‌لای شه‌ریعه‌ت  
بۆ ته‌نیا دیاره‌و له‌بۆ جه‌ماعه‌ت  
هەر ته‌عوانه‌ بۆ خیری ئوممه‌ت  
گرددبونه‌وه‌ بۆ مه‌ولوودی په‌هه‌ر  
ئه‌وه‌نده‌ خیره‌ نایه‌ته‌ ده‌فته‌ر



ھەموو تەقدىرەو نەسرەتە بۇ ئەو  
 بخوینەرەو ئەعراف بە پېتەو  
 باسى مېعراج و مەقامى ھەزرىت  
 پىرۋىزى ئەدەن بە دلى ئوممەت  
 زيارەتى پەوزەى بەرزى مەسطەفا  
 بۇ دلى موئىن ئەبى بە صەفا  
 قەدرو حورمەتى عولەماى ئىسلام  
 قەدرو حورمەتى ئەولياى کىرام  
 دەست ماچ کردىان ، ھەستان لەبەريان  
 بۇ حورمەتى دىن ھەقە لەسەرمان  
 فاتىحە لەبۇ ئەرواحى مردوو  
 خىرو پەوايە بە بى يەك و دوو  
 ئەوۋى مونكىرە بۇ ئەم خىراتە  
 دوور بى لىت شىتە لەو سەرىساتە  
 دوعاو شەفاعەت لەلاى موسوئلمان  
 لەبۇ موسوئلمان باشە بى گومان  
 ھەموو ئابىتن بە ياساى ئىسلام  
 گەلى گومپراھان مەكەن بە ئىمام  
 سەلامى خودا لەسەر پەھبەر بى  
 لەسەر ياران و ئالى سەرورە بى  
 بەقەدەر پەپەى گوللى گولزاران  
 كە سەر دىننەدەر فەسلى بەھاران  
 (نامى) نامەكەى بۇ پۇژگارە  
 لەبۇ تەربىيەى پۇلەى ھوشيارە

هيوام تهوهيه بهسوود بئى بۆ عام

بئى به سه بهب بۆ حوسنى خيتام



سوباس بۆ خوداى تهعالا ئهم كتيه تهواو بوو له پيش نيوه پۆى  
پۆزى دووشه مهي يه كى مانگى په جه بئى سالى ١٤٠٩ى كۆچى ،  
پنكه وتى ٦-٢-١٩٨٩ى ميلادى له حوجرهى مه دره سهى جه زه تى  
شيخ عه بدولقادرى گه يلانى (نور الله روحه وزاد فتوحه) • وصلى  
الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم • وأنا الخادم للعلم والدين  
المدرس والامام في جامع حضرة الشيخ المعزى اليه ، نفعا الله ببركاته  
وسلك بنا مسالك كراماته آمين ، عبدالكريم بن محمد الكردي  
الشهرزوري • غفر الله له ولوالديه وللمسلمين آمين •



پۆزت لئى تهروا خواهى و نه خواهى

به سفيدي بئى يا به سياهى

بئى فهرقه له لاي گه داو ده و له مه ند

بئى جئى يا جئى گر به پادشاهى

جا ته گه مه ردو خاوهن شوعوورى

ياكو چالاكو پروو له تيلاهى

له زينا كه سبى پيرۆزى بكه

هه تاكو بمرى به خاوهن جاهى

پۆزى يه كشه مهي ١٩ى شه عباني ١٤٠٩ پنكه وتى ٢٦-٣-١٩٨٩

## پښتو

لايهړه	باب
۵	په قضا
۵	نيخلاص به دله
۷	دنيا پر له ناشووب
۸	ناموژگاري گشتي
۱۰	سکالو پارانهوه
۱۳	ناموژگاري
۱۸	راستي ناراستي ناحزي په کن
۱۹	فاساسي فساد
۲۰	پزگاري له شه پر
۲۲	جيهان جوړجوړه
۲۵	ناساري پيشينان ناميني
۲۶	سالي سائل
۲۷	ناده مي پيوستي به ياسا هه په
۳۰	ثيمان چنه جوړه
۳۳	خير امة اخرجت للناس
۳۸	نه خو سرفو غولوومي تري نيسلامي
۳۹	عيلمى نوسوولتي فيقه
۴۰	عيلمى نوسوولتي دين
۴۲	زاناياني دين
۴۳	نه ولياو خاوه نه ريقه تهرکان
۴۹	ثيمان و نيسان و نيسلام و مه خه بيه
۵۲	خود خاوه ني هه مو شتيکه
۵۳	هوشيار نه زاني
۵۵	به اختيار کي په ؟
۵۷	دنيا بڼه توپه
۵۹	دامه زراوى مهرجي پيروزي په
۶۰	په کيتي و تیکوشين
۶۱	حق و ناحق
۷۲	ياسا به هيز نه بي

بابەت	لاپەرە
ئەدەب بەسوودە	۷۳
مەعنای وچوودم نازانم	۷۵
خودا تۆ خودای	۷۶
ھۆی زەفەری بیگانە	۷۷
ئەو یاسا دۆی دینی ئەبی بی	۸۳
خۆلادان لە ھەوا	۸۸
ئینسان بە ئەخلاقە	۹۱
یادنامە ی مەردان	۹۵
کەس ئەلێ من بەرزەم	۱۰۲
حیکمەتی بالیغە	۱۰۴
قام پتویستە	۱۰۶
پتویستە ئینسان بفامی	۱۱۲
ئارامی دنیا لەسەر نيزامە	۱۲۱
دەرمانی دلە ۰۰۰	۱۲۳
یاسا ئۆرپان لە دنیا دا	۱۲۵
انا عرضنا الامانة	۱۳۶
(الله) خودایە	۱۳۸
ھەوای میھرەبانی	۱۴۵
خانەدانە کان	۱۴۷
دنیا مەزرەعە یە	۱۴۹
مەردی گیرۆدە	۱۵۱
گەلێکم ھە یە	۱۵۵
بوونی ذاتی حق	۱۵۷
سیرپو ئەساس	۱۶۲
تاریکی تاوان	۱۷۰
سنة الله	۱۷۲
سەرودم	۱۷۸
پرووی دلی گۆشادی تۆ	۱۸۱
سەلامی حەق	۱۸۵
ئەشیدی ئەبەوی	۱۸۷

---

۸۹۲/۷۱

م ۴۴۵ مدرس ، عبدالکریم

نامه‌ی هوشیار / دانراوی مه‌لا عبدالکریمی مدرس

• [ب . ش : ب . ب ] ، ۱۹۹۲ (به‌غدا : چاپخانه‌ی «الحوادث» )

• ۲۰۸ ل ، ۲۳ سم

• ۱ - هۆنراوه‌ی ئایینی کوردی (الشعر الديني الكردي)

• ۱ . ناوونیشان

---

---

له گه‌نجینه‌ی به‌آگهو کتێبانه‌دا له به‌غدا ،

ژماره (۶۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی دراوه‌تی

---